

**CAMPO: LA LECTURA Y LA ESCRITURA EN EDUCACIÓN BÁSICA**

**VOCES EN EL AULA.**

**EL LIBRO ÁLBUM COMO GENERADOR DE ENCUENTROS ENTRE LOS  
NIÑOS Y LA LECTURA.**

**TESIS QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE LICENCIADA EN  
PEDAGOGÍA**

**PRESENTAN**

**CAMACHO HERNÁNDEZ ROCIO  
CORTES IBAÑEZ YESSICA  
VALDERRÁBANO PÉREZ MIRIAM**

**DIRECTOR DE TESIS  
MTRO. RIGOBERTO GONZÁLEZ NICOLÁS**

---

---

## Índice

	Página
<b>Presentación</b>	1
<b>Capítulo I. Autobiografías lectoras</b>	5
1.1 Relectura de mi vida. Miriam Valderrábano Pérez	5
1.2 Cada paso es una andar en mi vida. Rocío Camacho Hernández	19
1.3 Reflejos a través de las páginas. Yessica Cortes Ibañez	30
1.4 Autobiografías lectoras. Encuentros y desencuentros	42
<b>Capítulo II. Construcción del proyecto de intervención: Voces en el aula. El libro álbum como generador de encuentros entre los niños y la lectura</b>	44
<b>Capítulo III. Bases teóricas</b>	47
3.1 La literatura infantil	47
3.2 Lectura de imágenes	49
3.3 El libro álbum	51
3.3.1 Posibilidades pedagógicas del libro álbum	54
3.3.2 El libro álbum y los niños	55
3.4 La selección de textos	56
3.5 Categorías desarrolladas en el proyecto de intervención	56
<b>Capítulo IV. Contexto sociocultural de los niños de 6º grado grupo A de la escuela primaria Lázaro Cárdenas</b>	58
<b>Capítulo V. Recorrido de la experiencia</b>	63
5.1 <i>Voces en el parque</i>	64
5.2 <i>Trucas</i>	66
5.3 <i>Cómo atrapar una estrella</i>	69
5.4 <i>Ramón preocupón</i>	73

---

---

---

5.5 <i>¿Sansón?</i>	76
5.6 <i>Ramona la mona</i>	79
5.7 <i>El túnel</i>	82
5.8 <i>Gorila</i>	85
5.9 <i>El otro lado</i>	89
5.10 <i>El higo más dulce</i>	93
5.11 <i>El aprendizaje amoroso</i>	95
<b>Capítulo VI. Tres voces de la experiencia</b>	99
6.1 <i>Voces en el parque</i>	100
6.2 <i>El túnel</i>	121
6.3 <i>El higo más dulce</i>	138
<b>Conclusiones</b>	155
<b>Referencia Bibliográfica</b>	162

---

---

A mi esposo Arturo y a mis hijos Nancy, Arturito y Dany, por compartir conmigo el proceso y la realización de este proyecto, sin ustedes no lo hubiera logrado. Juntos pasamos este reto, estamos preparados para los que vengan, gracias por su comprensión, amor y confianza. Este éxito es de todos. Los amo.

A mi mamá Rosa y a mis hermanos Homero y Sandra, por apoyarme incondicionalmente, al demostrarme que para alcanzar los objetivos, se tiene que trabajar para llegar a la meta. Los quiero.

A mi padre Gregorio, por los momentos tan felices que pase a su lado.

A mis familiares que me han dado tantas enseñanzas durante mi vida.

A mis suegros Elena y Enrique, por considerarme como una hija. Gracias.

A mis amigas Bety, Marcia, Miriam y Tihuí, por sus palabras de aliento en los momentos que lo he necesitado.

Al Maestro Rigo por la paciencia, el cariño y la entrega que tuvo conmigo para la elaboración de mi tesis.

A Rocio mi gran amiga de la Universidad, por compartir mis problemas, mis emociones, mis éxitos. Gracias por estar siempre ahí.

A Yessi por haberme acompañado en este recorrido, por su enseñanza, por sus consejos, por su confianza, por su tolerancia y por brindarme su amistad.

A las escuelas públicas que me ofrecieron los conocimientos para llegar a La Universidad Pedagógica Nacional y lograr así mi meta profesional.

A Dios, por estar conmigo en cada paso en mi vida, por fortalecer mi corazón e iluminar mi mente, al poner en mi camino a personas que han sido mi soporte y compañía.

Gracias.

Miriam Valderrábano Pérez

---

---

## **Dedico esta tesis**

### **Al orgullo que conlleva decir mi familia**

#### **A Marco Antonio mi esposo**

Por darme la estabilidad emocional, económica, por comprender esos momentos en que el estudio y el trabajo ocuparon mi tiempo, por tus consejos día a día de las situaciones vividas y sobre todo por tu amor.

#### **A mis padres**

Por enseñarme a no claudicar, por sus valores y la influencia que me ha ilustrado en que todo esfuerzo es parte de nuestra vida, LOS AMO.

#### **A mis hermanos**

A Paty, por enseñarme con su ejemplo de profesionalismo. Que por mas tropiezos que tengamos siempre nos levantamos, eres un testimonio de existencia gracia por ser luchona y estar aquí conmigo.

A Marco Antonio, por tener tiempo de calidad cuando nos vemos, por ser un ejemplo de autosuficiencia, siempre seguirás siendo mi hermanito menor

A Gina, por los consejos que me brindaste, por la experiencia en tú profesión, por darme un espacio para madurar, por compartir esos momentos variables de nuestra vida.

A Gaby, gracias por todos los esfuerzos, por los recorridos que hicimos estos cuatro años, por alentarme a proseguir cuando sentía que ya no tenía la voluntad y energía, por las horas de plática y la confianza que me has manifestado.

#### **A mis cuñados**

Gracias por su tiempo y por el apoyo que me han ofrecido.

#### **A mis sobrinos**

*La ignorancia es libre, y la voluntad de luchar contra ella también.* Sobrinos míos luchen

Dany, Jorge, Jenny y Dulce se que a esta edad están muy ocupados en explorar el mundo, en jugar y en buscar nuevos panoramas, deseo que la vida nunca los deje de maravillarse y que este trabajo les pueda servir como un ejemplo a seguir. LOS QUIERO

A Sammy, por que en cada locura mía con sus sonrisas me ha dado la oportunidad de destinar en ella proyectos de vida y enseñanza.

A todos mis familiares que están vivos, a los que conocí que han perdido la vida les doy gracias ya que de alguna manera se cruzaron en mi existencia, que sin querer o con un propósito estuvieron conmigo y me ayudaron. Los extraño y recuerdo Yeya, tía Tina y abuelito Melchor.

---

---

### **A mi maestro Rigo**

Mi guía y asesor, por esta fructuosa integración en la construcción de la tesis. Tu optimismo y tolerancia fue una clave importante en mí ser.

### **A mis amigas**

A Miriam y Fabis mis grandes amigas, por el acompañamiento incondicional que año tras año recibí de ustedes. Gracias.

A Yessi, por haberte decidido a terminar la carrera, siendo un pilar en el desarrollo de este proyecto y por la oportunidad de considerarme tú amiga.

Gracias a todos mis maestros, compañeros, y conocidos que en algún momento intercambiamos ideas y compartimos durante mi proceso de estudios.

A la directora y docentes de la Escuela Lázaro Cárdenas, por su apoyo, por darme trabajo y sobre todo por sus enseñanzas en este recorrido de vida.

A la UNAM y en especial a la Universidad Pedagógica Nacional por ser parte de mi proyecto profesional.

A ti Jacky ser fiel que en cualquier circunstancia veló por mi seguridad y me acompañó en los momentos de soledad e histeria, en los cuales las horas de trabajo se convirtieron en encierro para ti.

### **A Dios**

Te doy gracias Dios por los movimientos de ánimo que me han acercado a ti.

Rocío Camacho Hernández

---

---

A mi madre Josefina por ser el mejor ejemplo, porque la tenacidad y fortaleza vienen en el ADN que me heredaste. Te amo mami.

A mi hermano Chucho, a Mari, a Ere y Lola, los amo. Gracias por siempre estar a mi lado.

A mi abue, por tu complicidad y por ser un gran apoyo en mi vida, sin ti nada habría sido igual.

A mi mamá Juana (+) por dedicarme gran parte de su vida y por sus historias que no pasarán de moda.

A mi padre, por los momentos juntos.

A mi familia, por formar parte esencial en los mejores momentos, en especial a mis tíos Jorge y Rey.

A mi tía Cris (+) por seguir tendiéndome la mano.

A mis amigos de los que afortunadamente necesito más de dos manos para contarlos.

A Claudia, Lupita, Leti y Laura, por la oportunidad de tener en ellas a varias hermanas.

Al amor en todos sus colores, a Paco amigo y compañero.

A mis maestros que en cada palabra me dieron aliento para llegar a esta meta, en especial a Rigo.

A Miriam y Rocío, porque lo que empezó como un proyecto, terminó en una amistad.

Al Jardín de Niños José Ma. Pino Suárez, a la Primaria Kalpilli, a la Secundaria 19, a la Preparatoria 4, a la UNAM y a la Universidad Pedagógica Nacional por la oportunidad y el orgullo de pertenecer a grandes Instituciones.

Gracias a todos, gracias a Dios.

Yessica Cortes Ibañez

---

## Presentación

Son pocos los espacios o las oportunidades que tienen la mayoría de los niños en nuestro país para conocer los libros, para leer, para compartir sus lecturas, para relacionarse con otros niños a través de historias. Se busca que los niños se formen un “hábito” de lectura, pero ¿cómo se puede lograr si no cuentan con los espacios adecuados?, ¿cómo podemos acercar a los niños a los libros con los recursos con los que disponemos?, ¿cuáles serían las opciones para hacerlo sin ser impositivos?, ¿podemos lograr que disfruten de la lectura?, ¿qué beneficios obtendrían los niños al leer? Estas y otras cuestiones nos hacen ver que la tarea no es sencilla. Para quienes reconocemos el valor de la literatura infantil y sus posibilidades de formación, sabemos que se debe intentar.

En esta tesis contamos la historia de un largo camino que nos queda por recorrer en torno al fomento de la lectura. Esta experiencia de trabajo en el aula fue pieza fundamental de nuestra formación como pedagogas; nos llevó a descubrir que a los niños de sexto grado les interesa la literatura, aún cuando poseen un escaso conocimiento literario, en particular del libro álbum.

Fue hasta la etapa final de nuestra formación como pedagogas, cuando nos encontramos con el Campo de Lectura y escritura en educación básica, al cual nos interesó pertenecer y que nos dio la oportunidad de preparar un proyecto que sustentara sus bases, en la idea de que es posible que los niños comenten y analicen narraciones complementadas con imágenes.

A través de estas páginas compartiremos la experiencia de lectura que vivimos con quince niños y veinte niñas de sexto grado de la Escuela Primaria Federal Lázaro Cárdenas, ubicada en el pueblo de San Miguel Tecamachalco, quienes pertenecen a una zona marginada, rodeada por construcciones residenciales de alta plusvalía. Las encuestas e investigaciones que realizamos con anterioridad nos permitieron conocer el ambiente de lectura de los niños del pueblo, ubicado en el Municipio de Naucalpan de Juárez, Estado de México.

Por medio de nuestras incursiones en la comunidad y en el aula confirmamos que los niños del grupo escasamente tenían una experiencia de lectura con libros álbum. Nos dimos cuenta de que los niños tampoco disfrutaron de un acompañamiento, durante su vida escolar, para leer un libro de imágenes y mucho menos identificaban sus particularidades. No obstante, a lo largo del desarrollo del proyecto los niños conocieron características que ofrece este género literario emergente.

El libro álbum vino a reposar la mirada de los niños a través de sus aportes al mundo de la literatura. Este género se ha adaptado a una nueva generación de lectores cada vez más exigente, distinta a la que pertenecemos en nuestra infancia las realizadoras de esta tesis; a esto se suma que en la actualidad hay más librerías, algunas de las cuales tienen un espacio especial para niños; existe también una gran oferta editorial para niños, tanto en temas como en formatos.

Para la construcción del proyecto, buscamos en librerías y en el catálogo infantil del Fondo de Cultura Económica libros álbum adecuados para la lectura con los niños; leímos las investigaciones de lectura de imágenes realizadas por Evelyn Arizpe y Morag Styles. Nuestra experiencia previa en el aula y en talleres infantiles fue importante, nos llevó a seleccionar libros álbum para niños cuyas edades oscilaban entre 11 y 12 años; nuestro criterio fue que esos libros contaran con una gran riqueza temática, que expresaran cierta complejidad en sus ilustraciones; buscábamos que estos libros fueran una herramienta generadora de puntos de análisis, charla y discusión entre los niños, que los llevaran a identificar minuciosamente las diferentes maneras en que puede ser contada una historia. También consideramos que los relatos contenidos en los libros álbum estuvieran relacionados con las vivencias de los niños, entre otros criterios.

El gran reto del proyecto fue llevar a cabo una lectura de imágenes con pocos libros álbum, cada equipo de cinco niños contaba con un ejemplar; no obstante, sabíamos que lo ideal para la lectura de imágenes es que cada niño tuviera su propio libro. Con el desarrollo del proyecto, revaloramos la interacción de los niños alrededor de un libro, así fomentamos la lectura, la conversación y la interpretación entre pares. Buscamos que los niños se agruparan de la mejor manera para que apreciaran las ilustraciones y platicaran de manera autónoma. A través de los libros álbum los niños aprendieron a relacionarse con sus compañeros logrando que las últimas lecturas se llevaran a cabo de una manera bastante fluida.

Nuestras sesiones fueron acompañadas de guías de trabajo que elaboramos previamente, donde se leía el libro a trabajar y se buscaba con base en ejercicios o preguntas generar la participación de los niños.

El enfoque para llevar a cabo nuestra interacción con el grupo y orientarnos en este trabajo de tesis, fue “Dime”, propuesta basada en la experiencia del escritor, promotor de lectura, ensayista y destacado crítico de literatura infantil Aidan Chambers. Este enfoque nos pareció interesante porque considera como fundamental la conversación en el proceso de lectura, relectura e interpretación. “Dime” es una propuesta de formación lectora no conductual, donde los niños evocan sus experiencias personales, hablan de sí mismos, construyen subjetividades, expresan sentimientos, valores y concepciones, para llegar a interpretaciones colectivas que enriquecen las narraciones en un ambiente de confianza y respeto. Desde el enfoque “Dime” nuestra participación alentaba las ideas de los niños, evitando enjuiciar sus respuestas. Esta orientación pedagógica dio un giro a nuestra experiencia de lectura como alumnas.

Para analizar las conversaciones de los niños y definir nuestras observaciones sobre lo que interpretaban, construimos tres categorías o niveles de percepción que se detallarán más adelante. Estas categorías están fundamentadas en los estudios realizados por Hanán Fanuel, crítico e investigador literario venezolano, quien reconoce que las imágenes son susceptibles de ser interpretadas, en una relación dinámica entre el libro álbum y el lector.

Las sesiones se registraron con video, fotos y audio. Para documentar los acontecimientos del aula nos auxiliamos de un diario de clase, en el que anotamos sucesos o comentarios particulares sobre las prácticas. Esta información la analizábamos en el seminario de tesis.

El enfoque narrativo nos brindó la posibilidad de registrar nuestras prácticas, porque es el lenguaje más cercano a la vida cotidiana. Decidimos que el tono de nuestra escritura le fuera familiar a las personas que lean la propuesta aquí contenida. Contaremos detalladamente la experiencia de leer con los niños, escuchar sus voces, reconocer sus miradas, comprender sus expresiones corporales, entre otros comportamientos de lectura. A través de la narrativa nos adentramos al mundo emocional y vivencial de los niños.

Esta tesis inicia con nuestras autobiografías lectoras. Nos remontaremos a la infancia de cada una y comentaremos nuestros primeros acercamientos a los libros. En estas autobiografías dejaremos ver la relevancia de la lectura en nuestras vidas; este primer capítulo se cierra con una reflexión sobre las implicaciones del trabajo en equipo, el cual reveló las coincidencias y diferencias de nuestras historias de lectura.

En el segundo capítulo narramos la construcción del proyecto, la elección del grupo escolar, la selección de los libros álbum, la planificación de las prácticas, la organización del material recopilado en cada una de ellas para el análisis de la experiencia. En el tercer capítulo se plantea una referencia teórica sobre los temas, que involucran la literatura, la lectura de imágenes y el libro álbum, así como su trayectoria aún muy nueva y poco documentada. El cuarto capítulo detalla el contexto sociocultural de los niños del pueblo de San Miguel Tecamachalco, los cuales nos brindaron la oportunidad de realizar este trabajo con su gran entusiasmo y apoyo.

En el quinto capítulo narraremos la experiencia de cada una de las lecturas que tuvimos con los niños, comentaremos lo que fue relevante en cada sesión, ya sea por algún logro o situación que significó el replanteamiento de las actividades consideradas para cada uno de los libros.

Continuaremos con el sexto capítulo, que ofrece un espacio para la pluma particular de las integrantes de esta tesis; donde cada una comentará sobre tres sesiones elegidas por su relevancia y por estar situadas temporalmente al inicio, en medio y al final de la experiencia. En estas voces se encuentran coincidencias pero también los comentarios y miradas diferentes sobre estas tres sesiones.

Para finalizar, en el séptimo capítulo expresaremos las conclusiones a las que llegamos a partir de las lecturas que se llevaron a cabo con los niños, aquellas reflexiones y cuestionamientos que nos dejó este trabajo de tesis, comparemos con nuestros lectores las ideas que surgieron de esta experiencia y sobre todo los alentaremos a ser partícipes en la tarea de fomentar la lectura en los niños de nuestras escuelas.

## Capítulo I. Autobiografías lectoras

### 1.1 Relectura del libro de mi vida. Miriam Valderrábano Pérez

El tiempo es implacable,  
las lecciones de mi vida son las  
que me han transformado  
en lo que ahora soy.

MVP

#### Mis primeros años

Nací en los famosos años sesenta; los hippies, las revueltas estudiantiles en todo el mundo y el terrible 2 de octubre en Tlatelolco. La moda era el *rock and roll*, los Beatles, las minifaldas, las protestas y la liberación femenina. Para ser más exacta mi nacimiento ocurrió el 4 de noviembre de 1968 a las 5:10 p.m., en una pequeña clínica de maternidad en la colonia Ramos Millán. Soy la mayor de tres hermanos, me sigue mi hermano Homero, mi entrañable compañero de juegos y apoyo durante mi vida; luego sigue mi hermana Sandra, la más pequeña, con la cual no pude compartir mucho por esos seis años de diferencia, pero con quien he recuperado el tiempo perdido, demostrándonos el amor que nos tenemos.

Mi madre, Rosa Pérez Bazán, es la mayor de 11 hermanos, originaria de Juárez, Hidalgo, de donde salió a los 15 años de edad para trabajar y ayudar a sus padres con los gastos de la casa, solamente terminó la primaria. Mi padre Gregorio Eleuterio Valderrábano Flores, hijo único, originario de Tataosoquico, Puebla, llegó a la ciudad de México a los 10 años de edad y aquí terminó su carrera de radiotécnico.

Mis recuerdos vienen desde que tenía cuatro años y mi hermano Homero dos. Vivíamos en una pequeña vecindad en la colonia Ramos Millán, la cual no recuerdo, tal vez porque la mayor parte del tiempo la pasábamos en la casa de la tía Beta (así la llamamos siempre). Era una casa muy grande porque su familia así lo ameritaba, seis hijas y un hijo, así como mis tíos y algunos familiares que vivieron con ellos por temporadas.

Mi lugar favorito de la casa grande de tía Beta era la sala, porque ahí conocí la música de Cri-cri, en aquella consola que la hacía sonar una y otra vez hasta aprender las canciones de memoria. En la sala canté, bailé, recité y jugué, al lado de mi tío Nilo, el esposo de tía Beta, quien se sentaba a descansar después de llegar del trabajo, que era cuando yo aprovechaba para estar junto a él.

Yo no fui al jardín de niños, pero recuerdo que mi madre me llevaba ocasionalmente a una escuelita que se encontraba al lado de la casa de mi tía Beta; no me acuerdo lo que hacía, pero lo que sí viene a mi memoria es que había más niños y me gustaba ir para jugar con ellos. Mientras empezaba a socializar con niños en un ambiente escolar, transcurría la década de los setenta caracterizada por la crisis de energía, el terrorismo, los golpes de estado en Latinoamérica, el uso de equipos electrónicos como la televisión, grabadoras, relojes digitales, la computadora personal, entre otros.

### **Adaptándome a mi nuevo hogar**

A los cinco años llegué a mi nuevo hogar en la colonia Villa Lázaro Cárdenas, ubicada en la Delegación Tlalpan. El lugar estaba rodeado de milpas, árboles y llanos, donde jugábamos y corríamos mi hermano y yo, aquí encontramos a nuestros primeros amigos. Estaba feliz al ver ese lugar que me hacía recordar el pueblo de mi mamá, la casa era pequeña, comparada con la de mi tía Beta, pero poco a poco le empecé a tomar cariño; mis padres fueron los encargados de decorar el patio con diversas plantas, a la entrada la gran bugambilia sólo dejaba ver la fachada y un camino de piedras que llegaba a la puerta de la sala que mis padres habían hecho. Mientras me adaptaba a mi nuevo hogar, en 1973 se desencadenó la Crisis del Petróleo, los precios se cuadruplican, y hay una severa recesión en los Estados Unidos y Europa que desestabiliza la economía mundial. En Latinoamérica las fuerza armadas de Chile dan el golpe de estado, asesinando al presidente Allende, electo democráticamente; miles de chilenos son perseguidos, torturados y asesinados.

En esas fechas, mi madre fue la encargada de inscribirme a la Escuela Primaria General Lázaro Cárdenas, que se encontraba a cinco minutos de casa. En la escuela tuve algunos problemas para que me aceptaran ya que no había cumplido los 6 años de edad, pero el conserje fue quien ayudó a mi madre para que entrara en la escuela. Aquí tuve mi primer acercamiento a la lectura y la escritura. Las cosas para mi estaban cambiando y en mi casa había llegado una nueva integrante a la familia, mi hermana Sandra.

No recuerdo con exactitud cuándo aprendí a leer, en 1° y 2° grado llevábamos *El libro mágico*; me gustaba mucho porque tenía que calcar las letras que ya estaban escritas sobre una hoja muy delgada y transparente, eso me entretenía por las tardes y me ayudó a distinguir la letra de molde de la cursiva. Recuerdo que mis tareas eran planas de letras, sílabas, palabras y números; al principio me dolía la mano de tanto escribir, pero poco a poco me fui acostumbrando.

En tercer grado conocí a una gran maestra que hasta la fecha recuerdo, la maestra Chelito, quien tenía una voz de ángel cuando cantaba; siempre se daba tiempo para leernos algunas historias de libros que traía de su

casa; al escucharla me iba imaginando lo que nos decía, cuando eran textos pequeños los terminaba en dos o tres clases y cuando eran libros gruesos nos leía algunos episodios; algunos de estos libros fueron *Perseo y la Medusa*, *La isla del tesoro*, *Los viajes de Marco Polo*, *El gato con botas* y algunas leyendas tradicionales. Era una maestra que había nacido para serlo, no recuerdo haberla visto enojada ni gritando; en su rostro siempre había una sonrisa, cuando había dudas sobre los temas que nos enseñaba, los repetía sin molestarse. En mi casa sólo contaba con una colección de cuentos ilustrados escritos en inglés con los que inventaba mis historias, también leía los libros de texto de lecturas, que hasta ese momento tenía. Quería ser como mi maestra.

Cuando regresaba de la escuela me cambiaba el uniforme y comía, para que mi hermano y yo saliéramos a jugar con nuestros vecinos y amigos de la cuadra, nos sentíamos libres en nuestro entorno y andábamos por doquier, yo era la única mujer que compartía con ellos el fútbol, el beisbol, “los encantados”; pero cuando se integraban más niñas, nuestros juegos eran “la víbora de la mar”, “stop”, “doña blanca” y mi preferido “lobo estás ahí”; este último consistía en hacer una rueda con todos los jugadores agarrados de las manos, uno de nosotros era el lobo, al girar la rueda cantábamos “*jugaremos en el bosque mientras el lobo no está y cuando el lobo aparezca a todos nos comerá*”, a coro preguntábamos “¿lobo estás ahí?”, los nervios recorrían mi cuerpo mientras esperaba que dijera que estaba ahí y todos corríamos para que no nos atrapara.

Al oscurecer regresábamos a nuestras casas para hacer la tarea, cenar y dormir. A la mañana siguiente nuestras actividades escolares volvían a empezar. Mi madre nos despertaba muy temprano a Homero mi hermano y a mí para arreglarnos e irnos a la escuela; mientras nos preparábamos mi madre sintonizaba una estación en la radio donde sonaban las canciones de Cri-cri, quince minutos antes de que dieran las ocho de la mañana contaban algún cuento como *Los tres cochinitos y el lobo feroz*, *El gato con botas*, *Caperucita roja*, entre otros; me encantaba escucharlos, aunque esto significaba correr para llegar a tiempo a la escuela.

### **Las actividades de mis padres**

Mi padre tenía un taller en la colonia Del Valle donde arreglaba televisiones y estéreos; de las pocas veces que fui al taller recuerdo a mi padre con su impecable bata blanca y sus herramientas. En el taller había un mostrador donde nuestro padre colocaba los estéreos que ya estaban arreglados, alrededor había anaqueles en los que se acumulaban todos los aparatos que esperaban ser reparados; al final del taller había un pequeño baño oscuro y frío, no me gustaba entrar.

Cuando mi padre platicaba con nosotros en casa, no perdía la oportunidad de hablar del socialismo; pensaba que era el sistema ideal para México, hablaba muy mal de los gringos, su sueño siempre fue ir a Cuba, pero

hasta la fecha no lo ha realizado. Mi padre nos inculcó el amor a nuestro país; para él era muy importante que termináramos una carrera para defendernos en la vida, para que nadie manipulara nuestros pensamientos; le encantaban las tradiciones y le gustaba que nosotros las conociéramos. Leía el periódico, escuchaba programas donde criticaban al PRI, siempre que estaba en la casa veía las noticias que conducía Jacobo Zabludovsky; nos llevaba a escuchar música latinoamericana y cuando mi madre trabajaba los domingos íbamos de paseo al bosque de Tlalpan.

Mi madre conducía la vida del hogar, y para ayudar con la economía de la casa vendía ropa y algunos muñecos de peluche que ella misma confeccionaba; pocas veces la vi leer, en algunas ocasiones nos ayudaba con las tareas, me gustaba su letra cursiva y cuando le pedía que me enseñara a escribir en cursivas, me tomaba de la mano para que aprendiera. Mi madre se esmeraba para que la casa estuviera bonita, la pintaba, le ponía algunas repisas y cuando algo necesitaba compostura ella lo hacía y lograba que volviera a funcionar, nada se le dificultaba. Su presencia fue y ha sido muy importante en mi vida.

### **Actividades paralelas a la escuela**

Muy cerca de mi casa se encontraba el Seminario Menor. Ahí aprendimos el catecismo mi hermano, mis vecinos y yo; los seminaristas fueron los que nos convencieron cuando hacían sus recorridos por la colonia, así que decidimos inscribirnos. La primera vez que entré al seminario, me gustó el pasto que parecía una alfombra rodeada de flores de diferentes colores; los seminaristas que estaban a punto de ser sacerdotes nos daban las clases, nos leían partes de la Biblia y nos invitaban a que leyéramos en voz alta para nuestros compañeros. Era una pequeña escuela en donde teníamos horarios para leer la Biblia, para reflexionar las lecturas, para jugar y para ir a la capilla, este gusto por asistir al seminario me duró dos años.

Llegó el momento de pasar a 5° grado y decidí sin consultar a mis padres hacer un cambio de grupo, por la mala fama que tenía la maestra de ser muy regañona, enojona y de reprobar a muchos niños; así que dejé a mis compañeros y amigos para ingresar al 5° “B”, con la maestra Ofelia, con quien mis amigas Laura, Paty y yo hablamos para que nos aceptara; la decisión que tomé fue buena, ya que la profesora me hizo sentir protegida y querida, me dio una seguridad que no tenía, se preocupaba por lo que me ocurría, platicaba conmigo y cuando estaba enferma me decía que me cuidara; la forma de agradecerle tantas atenciones era cumpliendo con mis tareas y obteniendo buenas calificaciones para que ella se sintiera orgullosa de mí.

Esos dos últimos años de la primaria fueron muy intensos, leía cuentos donde siempre había finales felices, como *Blanca Nieves*, *La Bella Durmiente*, *Caperucita Roja*. Escribía en mi diario las cosas importantes que

me ocurrían, salía con mis amigos, oía música de YMCA, de Vaselina y empezaba a soñar con el amor; esperaba al príncipe azul para vivir felices por siempre como en los cuentos que leía.

En esa época no me perdía el programa de los cuentos de *Cachirulo*, quien los representaba como si fueran obras de teatro; cuando los veía me imaginaba estar en historias como *Las mil y una noches*, *El rey Midas*, *Aladino*, *El gato con botas*, etcétera. En esta misma época disfrutaba de una serie que pasaba por televisión llamada *Candy Candy*, una de las historias más tristes sobre desamor, injusticia, muerte e intentos de suicidio.

### **La pequeña maestra**

A mis 11 años, me convertí en la maestra de mis vecinos, a los que ayudaba en sus tareas y a que leyeran con mayor fluidez; iba por las tardes a la casa de mi vecino Gerardo, que era un año menor que yo; lo ayudaba a repasar su libro de lecturas, yo escuchaba una y otra vez cómo leía el cuento de *El conejo y el coyote*, *El poema de mío Cid* y la leyenda de *El conejo en la luna*. Animaba a Gerardo diciéndole que lo hacía bien, pero cuando su mamá estaba presente empezaba a tartamudear; yo le decía que no pasaba nada, pero cuando se equivocaba los gritos de su madre no se hacían esperar.

Los hermanos de Gerardo, Marcos y Miguel también eran mis alumnos, cada uno de ellos tenía clase un día distinto, porque si estaban juntos se burlaban unos de otros y terminaban liándose a golpes. A Marcos le ayudaba con matemáticas y con español; a Miguel, por ser el más pequeño, le enseñaba a tomar el lápiz para hacer las bolitas, palitos y algunas letras. Su mamá me daba un pago, no recuerdo cuanto era, pero compraba algunos dulces para mí y mis hermanos: ser maestra a esta edad me hacía feliz.

### **El lugar predilecto de mi infancia**

El lugar donde escuché narrar diferentes leyendas fue el pueblo de mi mamá, se encuentra en la sierra de Hidalgo y lleva el nombre de Juárez; es un lugar en la montaña con gran vegetación. Allí sentí por primera vez el aire fresco, el olor del humo, el aroma del café y la madera. Ese lugar fue mi destino vacacional por muchos años. Las noches eran tan oscuras que permitían ver en el cielo tantas estrellas que no cabía una más; algunas veces ese era mi pasatiempo, mirarlas e intentar contarlas; cuando había luna llena, su luz nos alumbraba los caminos cuando salíamos de noche.

En las noches nos dábamos cita mis primos y yo para escuchar a mi abuelita Mere; en aquella cocina hecha de adobe y tejas nos preparaba café, al centro ponía un pequeño anafre en el cual tostaba pepitas, mientras

nos contaba sus historias. Recuerdo que lo que más nos gustaba era que nos hablara de los fantasmas, de los muertos, de las brujas, del “nahual”; pero los personajes principales de aquel lugar eran los duendes, que tenían como pasatiempo trenzar las colas de los caballos y llevarse a los niños para jugar. Mi abuelita decía que los duendes tenían una debilidad: no soportaban que los niños fueran sucios y olieran mal.

Todos estábamos muy atentos a lo que mi abuelita nos decía, yo miraba de reojo por la puerta mientras escuchaba, esperaba que de un momento a otro se apareciera algún duende; cuando terminaba de contarnos la historia todos permanecíamos callados, nos mirábamos unos a otros; de repente mi abuela cambiaba el tema y nos contaba chistes, refranes o anécdotas de su niñez, nos hacía reír y olvidábamos el miedo que nos causaban sus historias. Con sus palabras lograba atrapar la atención de quien la oía, en su mirada reflejaba el amor por su prójimo a pesar de todas las adversidades. Las lágrimas de mi abuelita se deslizaban por sus mejillas cuando partíamos de regreso a la ciudad, la nostalgia también invadía mi ser al despedirme de ella y me iba con la esperanza de que el tiempo pasara rápido para volver a verla. Todavía tengo la dicha de visitarla.

Con mi abuelito Chencho no tuve el mismo acercamiento en mi niñez, debido al trabajo que realizaba en el campo, ya que salía muy temprano y llegaba por las tardes, comía, realizaba sus actividades pendientes en la casa, descansaba, para, al siguiente día volver a su rutina. Ahora, cuando los visito en Semana Santa, le gusta platicarme las cosas por las que pasó en su niñez, hace referencia de la época de la Revolución, cuando hubo una gran epidemia de viruela negra en el pueblo, que mató a muchas personas; entre ellas a su única hermana. Cuando él se contagió lo apartaron en un cuarto fuera de la casa y tardó meses en recuperarse; realmente son vivencias que me hacen pensar en los infortunios de aquel tiempo. Actualmente a sus 98 años mi abuelo sigue con una gran vitalidad.

Mi bisabuela Mamagüito, mamá de mi abuelita Mere, era la “Sara García” del pueblo de Juárez, pero con la diferencia de que en vez de puro fumaba cigarro; su figura era esbelta, su piel muy blanca y su pelo siempre agarrado en dos trenzas; es la imagen que recuerdo; ella vivía sola muy cerca de la casa de mi abuelita Mere, estaba separada de mi bisabuelo Francisco a quien también conocí pero que falleció cuando yo tenía siete años; el motivo de su separación no lo supe. Cuando mi abuelita Mere nos contaba alguna leyenda, al final cuando todo estaba en silencio Mamagüito nos decía “¿ya vieron al duende?”. Entonces dábamos tremendos gritos y ella no paraba de reírse de nosotros. El rostro de Mamagüito no se ha borrado de mi mente, ya que es muy parecida a mi abuelita Mere. Falleció cuando yo tenía 10 años y la extrañé por mucho tiempo.

En el pueblo de Juárez, viví los momentos más felices de mi infancia. Cada vez que regreso, pasan por mi mente personajes, acontecimientos, lugares, olores y sabores.

---

## **Nuevas lecciones de vida**

Al regreso de unas vacaciones de verano en el pueblo, mi madre y yo fuimos a la Secundaria Diurna número 29, ubicada en el centro de Tlalpan; revisamos la lista de resultados colocada en los enormes muros que sostenían aquella estructura colonial y allí redescubrí la sonrisa de mi madre.

El primer día de clase mi madre me acompañó a la parada del tranvía que salía de Taxqueña y llegaba a Ferrocarril, en San Fernando; de ahí tenía que caminar algunas cuadras para llegar a la escuela; la parada donde lo esperaba estaba en el Estadio Azteca; cuando llegó el tranvía mi madre me dio el dinero, un beso y me dijo que me fuera con cuidado, yo no supe que responder y casi con lágrimas en los ojos subí para ir a mi destino; no me di cuenta lo hermoso que era el trayecto por el miedo que tenía a estar sola. Un año después ya había camiones que me dejaban más cerca de la secundaria, aunque algunas veces, de regreso, me gustaba abordar el tranvía.

Durante esos tres años me dediqué a estudiar lo que correspondía a las materias que llevaba. Las calificaciones y los reconocimientos en ese momento eran importantes; había dejado la lectura y prefería ver películas; dejé de salir a jugar con mis vecinos de la cuadra, ya no me llamaban la atención sus juegos ni su compañía, realizaba mis tareas, oía música, ayudaba en los quehaceres del hogar, pero me sentía muy extraña; ahora prefería la compañía de mis vecinas para platicar cosas de mujeres que los niños no entendían.

Al término de la secundaria mi sueño inmediato era entrar a la preparatoria y pertenecer a la UNAM, mientras esto ocurría me preparaba con la guía que mi madre me había comprado, seguía saliendo con mis vecinos de la cuadra por las tardes, pero ya habían cambiado nuestros juegos, ahora jugábamos basquetbol en un deportivo que estaba cerca de nuestras casas, pero lo que más hacíamos era platicar.

Llegó el momento de hacer el examen para la preparatoria; se realizaba en el Estadio Azteca, muy cerca de mi casa. Al entrar al estadio me empezó a doler el estómago y las manos me sudaban, sabía que esa prueba era muy importante y no quería fallar; los resultados se entregarían por correo a principios de octubre; la espera se me hizo muy corta, ocupé ese tiempo para ir a un deportivo cerca de mi casa con mis vecinos, amigas y mi hermano; también ensayaba el vals para mis XV años, que serían a principios de noviembre. Pasaron los días y llegó el cartero a dejarme el sobre que no me hubiera gustado recibir, me regresaban mis papeles. Ese día lloré, no lo podía creer y me costó trabajo aceptarlo.

Mis esperanzas se habían ido, y en ese momento se me cerró el mundo; mi madre me dijo que no había problema y que podía repetir el examen el año próximo, pero mi padre, enojado, me comentó que las buenas calificaciones no servían de nada, que los conocimientos se medían en los exámenes.

---

### **Sin derecho a réplica**

En el tiempo que esperaba el siguiente examen ayudaba en las tareas del hogar; por las tardes estudiaba la guía y salía algunas ocasiones a platicar con mis amigas; mi padre se veía preocupado y decidió que debía inscribirme a bachilleres, el cual ni conocía. No recuerdo cómo supe de los resultados, pero me acompañó a inscribirme al plantel 13, que queda en la Noria, Xochimilco; me tocó el turno vespertino y salía a las ocho de la noche. El primer día mis padres fueron por mí, al estar en la casa les pedí que ya no lo hicieran.

Al principio se me hacía muy pesado permanecer tan tarde en la escuela, pero el interés por los estudios me hizo acostumbrarme; muchos de mis compañeros trabajaban, la mayoría eran mucho mayores que yo, lo que hacía que todos fuéramos a estudiar sin distraernos en otras cosas; las clases eran interesantes, empecé a leer cosas nuevas en las diferentes materias, puse todo mi entusiasmo para aprender. A pesar de que iba bien en la escuela, a mi padre no le gustaba la idea de que siguiera en ese turno, así que decidió cambiarme al matutino. Yo me sentía muy a gusto en aquel ambiente de gente adulta, pero acepté la propuesta.

En mi primer día de clases advertí que todo era distinto, muchos de los estudiantes estaban afuera de los salones, en la explanada había gritos, carcajadas y desmanes; estaba arrepentida del cambio, pero sabía que me iba a adaptar y así lo hice, conocí a nuevos y grandes amigos, entré al taller de danza y seguí con mis estudios.

### **Responsabilidades anticipadas**

En ese tiempo mi madre decidió irse a trabajar a Estados Unidos y nos dejó con mi padre, no me acuerdo si nos preguntó lo que pensábamos pero nosotros la hubiéramos apoyado; fue uno de los momentos más tristes de mi vida, yo tenía 15 años y mi hermana pequeña sólo nueve. Me convertí en ama de casa y madre de mis hermanos; mi padre a veces faltaba a la casa y mi abuelita paterna se hacía cargo de nosotros pues vivía en la casa, mis hermanos y yo nos sentíamos muy solos, pero no éramos capaces de manifestar nuestra tristeza. Yo iba a las juntas de la escuela de mi hermana y entre mi hermano y yo nos hacíamos cargo de las tareas de la casa, administrábamos el dinero que mi madre nos mandaba; ella nos escribía cartas porque no teníamos teléfono, nosotros respondíamos a éstas; en las cartas expresé lo que realmente sentía por ella, mis temores, mis miedos y mis sueños, recibí comprensión, consuelo y sentí ese gran amor de mi madre; ella regresó a finales de octubre de 1984 devolviéndonos la alegría.

En bachilleres conocí a Arturo que posteriormente se convirtió en mi esposo, en la escuela todo estaba bien, atendía las tareas de las materias y al salir de clases me iba a danza; mis amigos y yo salíamos a fiestas o nos íbamos a la casa de alguien para jugar y platicar; en este momento mi interés por la lectura fue en

aumento. Leí algunos libros como *La Ilíada*, *El diario de Ana Frank*, *El llano en llamas*, *Demian*, *Las venas abiertas de América Latina*, *Las mil y una noches*, entre otros. Trataba de leer otros libros que me habían recomendado los profesores, compré un par de ellos, pero la mayoría los pedía de la biblioteca de la escuela.

En mi casa se hablaba de que mis padres se irían a trabajar a Estados Unidos para solventar algunos gastos pendientes y nos dejarían a cargo de mi abuelita; ellos partieron en el mes de junio de 1985, ahora toda la responsabilidad sería mía, así que fui más comprometida con mis hermanos y las cosas de la casa, era un poco complicado cumplir con todas las tareas, pero con la ayuda de mis hermanos lo logramos. A través del intercambio de cartas conocí cosas que no sabía de mi padre, él abrió su corazón para decirme lo mucho que me quería, me confesó que tenía otra familia integrada por cuatro medios hermanos que hasta la fecha no conozco, fue duro asimilar la noticia sin juzgarlo.

En el terremoto de 1985 mis padres seguían en Estados Unidos y nosotros estábamos solos, se preocuparon porque en las noticias decían que había desaparecido la ciudad de México y no se podían comunicar, en el primer temblor yo estaba en la escuela y no me imaginé su magnitud, pero al oír las noticias supe la desgracia que había causado, en la noche cuando fue el segundo temblor mis hermanos, mi abuelita y yo estábamos en la casa, al sentirlo salimos corriendo nos abrazamos y lloramos, pensamos que el mundo llegaba a su fin, traté de ser fuerte para que ellos se tranquilizaran. Mis padres se comunicaron hasta el siguiente día y al oírnos lloraron de la emoción al saber que estábamos bien. En medio de esta gran tragedia mis padres regresaron de Estados Unidos y a nosotros nos devolvían la tranquilidad.

### **Padres adolescentes**

Terminé el bachillerato en 1987, yo no sabía qué estudiar, pensaba hacer el examen para Contabilidad o Administración de empresas en la UNAM, pero Arturo me pidió que lo hiciéramos para Arquitectura y acepté, cuando fui rechazada me sentí contenta porque sabía que no era lo que yo quería. El siete de agosto Arturo y yo supimos que estaba embarazada, fue una noticia inesperada para ambos pero sabíamos que nos queríamos y que juntos enfrentaríamos las consecuencias. Realizamos los trámites para casarnos y la fecha que nos dieron fue el 7 de septiembre del mismo año a las nueve de la mañana, nuestros padres se enteraron dos días antes de esta fecha, no estaban de acuerdo pero tuvimos todo su apoyo. La meta que tenía en mi mente de terminar una carrera se había truncado pero empezaba otra con la cual había soñado y era hora de ponerla en práctica.

Arturo entró a la UNAM a la carrera de Arquitectura y yo inicié mi carrera de esposa y de madre. Mi hija nació el 15 de marzo de 1988 por cesárea, creo que al verla se me olvidó todo el sufrimiento que había tenido antes de que ella naciera y en ese momento supe lo que era ser madre. La nombramos Nancy Jarumi,

era la primera nieta de la familia y la más querida en ese momento, era extrovertida, inteligente y me sorprendía lo rápido que aprendía.

Nancy seguía creciendo y a los 18 meses decidimos inscribirla a la escuela, mis actividades aumentaban pero siempre estaba pendiente de cada una de ellas, mis pasatiempos eran cantar, bailar, leer y escribir con mi hija; a los tres años fue su primera exposición, el tema fue “los insectos”, se me hacía increíble que una niña tan pequeña pudiera explicar ante sus compañeros aquel tema, al explicarle lo que tenía que decir ella ponía atención pero yo estaba muy nerviosa de pensar que no iba a poder; llegó el día y la acompañé a su exposición, no tuve que ayudarla porque con sus palabras dijo lo que en casa habíamos repasado, estaba orgullosa de mi hija.

### **Los inicios de mi vida laboral**

Tuvimos que cambiar de residencia y nos fuimos a Huatulco, Oaxaca, cuando Nancy tenía cuatro años, porque Enrique el hermano de mi esposo decidió regresar a Estados Unidos y nos dejó a cargo de su departamento y su negocio que era una tienda de abarrotes.

Esta fue una esperanza para rescatar nuestro matrimonio y empezar una nueva vida dejando todo atrás, la carrera de Arturo, la familia, nuestros amigos, con esa mentalidad partimos en septiembre de 1992, en una “Caribe” cargada con las pocas pertenencias que teníamos. Llegamos al paradisiaco lugar, nos instalamos en el departamento que estaba a dos cuadras de Santa Cruz el centro de Bahías de Huatulco.

La vida en Huatulco es cara, por lo que Arturo me sugirió buscar un trabajo o quedarme a cargo de la tienda, opté por la primera opción; yo nunca había trabajado y no sabía hacer nada, tuve que desafiar ese pequeño inconveniente y lograr tener un empleo. Ruth mi conuñia me acompañó a la Agencia de la Cervecería Superior porque estaban solicitando una secretaria para la Gerencia, llegamos a la oficina y esperé para que el Lic. Ricardo Velázquez Nigenda, gerente de la agencia me entrevistara y me aplicara un pequeño examen; me dictó una carta que tuve que pasar en máquina eléctrica que ni siquiera sabía cómo se manejaba; la suerte estaba de mi lado y en ese momento tuvo que salir, así que la carta la escribí a máquina con tranquilidad y la dejé con el contador.

Como no estaba segura de que obtendría el trabajo, al salir fuimos a una constructora donde me dieron el puesto de secretaria; por sugerencia de Arturo fui al siguiente día a darle las gracias al Lic. Ricardo por la atención que tuvo de atenderme y fue una gran sorpresa que al saludarlo me dijera que el puesto era mío, le di las gracias y me pidió que pasara al departamento de recursos humanos, llené mi solicitud y los requisitos

necesarios y el lunes empecé a trabajar en la agencia. Mi horario era de tiempo completo de lunes a sábado, me preocupaba que Nancy estuviera sin mí, pero entre Arturo, su hermano y Ruth la cuidaban.

Lo primero que hice fue aprender a escribir en la máquina eléctrica leyendo el instructivo y practicando, también compré un diccionario para no tener faltas de ortografía y siempre escribía con mayúsculas; me di cuenta de que el tiempo que estuve de ama de casa me hizo olvidarme de las habilidades que había adquirido en la escuela, al volver a retomarlas empecé a tener confianza y aprendí lo que era necesario para realizar lo mejor posible mi trabajo, a veces llevaba al trabajo pequeñas novelas para leer, pero no tenía mucho tiempo libre para hacerlo, eso sí el diccionario lo revisaba a diario en los primeros meses. Me sentí muy bien en ese empleo, había un ambiente de cordialidad. La relación de mi matrimonio iba mejorando, Nancy estaba contenta en la escuela y aprendía muy rápido. Los padres de Arturo, mi madre y mis hermanos nos visitaban muy a menudo sobre todo en las vacaciones, Nancy iba a la ciudad de México cuando se sentía agobiada por el calor, algunas veces viajaba con sus abuelas.

### **El sueño americano**

Vivimos año y medio en las hermosas Bahías de Huatulco, ya que el hermano mayor de mi esposo nos invitó a que viajáramos a Estados Unidos donde tendríamos la oportunidad de trabajar; yo no estaba muy convencida pero mi esposo ya lo había decidido. Regresamos los primeros días de enero de 1993 a la ciudad de México para hacer los trámites necesarios, nuestro destino sería San Diego California.

Partimos a Estados Unidos, llevando en la mente y en el corazón a mi país, había algo de emoción por saber que nos deparaba aquel lugar desconocido; entramos como turistas sin ningún problema, a los pocos días de nuestra llegada ya teníamos trabajo, ganábamos bien, vivíamos cómodamente; para entender el idioma asistíamos por las tardes a clases de inglés sin ningún costo, pero había algo dentro de mí que no estaba a gusto, los comentarios de mi padre sobre los gringos regresaban una y otra vez a mi mente, aunque tuvimos la fortuna de no sufrir ninguna clase de discriminación, extrañaba mi país.

En San Diego California trabajé cuidando niños los lunes ya que mi concuña era la encargada de hacerlo, al llegar decidí dejarme un día para que ella descansara; los otros días mi esposo y yo nos dedicábamos a limpiar casas, jardinería, cuidado de niños por hora y en lo que se pudiera; Nancy ya tenía cinco años y la inscribimos en la escuela, no tuvo problemas con el idioma y lo aprendió sin problemas. El diccionario me acompañaba a donde iba, pero ahora para traducir o explicar lo que necesitaba comunicar, los libros que revisaba eran para aprender inglés, a Nancy en este tiempo no le ayudaba en sus tareas ya que en el kínder solamente cantaban, jugaban y escribían cosas. Nuestro tiempo transcurría entre el trabajo, la escuela y los

paseos de fin de semana. Mi madre regresó a Estados Unidos a trabajar pero ella residía en Washington donde permaneció por cuatro meses.

A los pocos meses de haber llegado a Estados Unidos supe que estaba embarazada, estábamos felices al saber que nuevamente un bebé vendría a iluminar nuestras vidas. Arturo nació el 2 de febrero de 1994, su estancia en San Diego fue muy corta, porque a los 26 días de haber nacido decidí regresar a México al saber que mi suegra nos estaba construyendo una casa y por fin sería sólo para mi familia. Mi esposo no estaba muy convencido porque le gustaba la idea de quedarse a vivir allá, yo le propuse que terminara su carrera en la UNAM y que no desperdiciara la oportunidad de pertenecer a ella.

### **El regreso a mi país**

El 28 de febrero de 1994, mi madre, mis hijos y yo regresamos a México en el contexto de la fuerte crisis económica causada por el “error de diciembre”. Mi esposo se quedó en Estados Unidos 15 días más para vender las pertenencias que habíamos adquirido. Nos preocupamos por los acontecimientos que ocurrieron en México durante todo ese año como el asesinato de Luis Donaldo Colosio, candidato a la presidencia del PRI; la rebelión armada en Chiapas por el Ejército Zapatista de Liberación Nacional, la entrada en vigor del tratado de libre comercio de América del norte, entre otros. Después de vivir seis meses en la casa de mis suegros, nos mudamos por fin a nuestra casa, en donde vivimos hasta la fecha; Nancy entró a una escuela pública para iniciar con su educación básica.

Mi esposo regresó a la UNAM para concluir su carrera de arquitecto, trabajaba y estudiaba, los gastos eran muchos pero los dos teníamos el anhelo de que pronto terminaría la carrera; mientras tanto yo me dedicaba al hogar, ayudaba a Nancy con las tareas y cuidaba al pequeño Arturo; estaba muy ocupada con múltiples quehaceres pero no borraba de mi mente la posibilidad de estudiar la universidad. Cuando Arturo entró al jardín de niños había la oportunidad de estudiar una carrera técnica en administración, lo comenté con mi esposo y me dijo que si mi madre me ayudaba con el cuidado de los niños lo hiciera, hablé con mi madre sobre mis planes y le platiqué mis planes pero ella tenía otras actividades y no pudo apoyarme esta vez, así que decidí esperar a que crecieran.

La sorpresa de estar embarazada por tercera vez en diciembre de 1997, cambió todos mis planes, la idea de estudiar la veía cada vez más lejana, al principio estaba muy confundida pero sabía que tener otro hijo nos volvería a llenar de felicidad. El 11 de agosto de 1998 nació Daniel, no lo tenía planeado al igual que los otros. Como la familia creció muy rápido era mucho más complicado estudiar o trabajar, así que seguí con mis actividades rutinarias, ayudando a mis hijos en la escuela. Me preocupaba que la UNAM, estuviera

cerrada desde abril de 1999, convirtiéndose en escenario de una manifestación masiva en protesta por el incremento a las cuotas de inscripción y por demandar la participación estudiantil en la reestructuración de la principal universidad de América Latina. Esperaba que este problema se solucionara y así llegar a mi objetivo de estudiar una carrera.

En las escuelas de mis hijos me gustaba participar con las maestras, a ellas les gustaba que fuera a sus salones a leerles cuentos que tenía en casa como *el Libro apestoso*, *Julieta y su caja de colores*, *La escoba de la viuda*, *Zoom*, *El túnel*, *Pinta ratones*, *entre otro*; a los niños les gustaba este tipo de libros, aun no sabía que se trataba de libros álbum. El nuevo milenio llegó con nuevos cambios en el país, Vicente Fox candidato derechista del Partido de Acción Nacional ganaba la presidencia. También este milenio trajo para mí la oportunidad que esperaba, ingresé a la Universidad Pedagógica Nacional.

### **El retorno a las aulas**

Mis hijos crecían, intuí que era el momento de retomar mis estudios, me enteré de la Universidad Pedagógica Nacional y me interesaron las licenciaturas que impartía, Arturo me ayudó con los trámites para inscribirme, yo estaba nerviosa para el examen, no pude ir a un curso pero estudié en una guía, para mí era un reto aprobar aquel examen, así que cuando lo presenté mantuve la calma y confié en los conocimientos que había adquirido durante mi vida. Cuando revisé los resultados y vi que fui admitida en Universidad no sabía si reír o llorar, debía organizarme con los quehaceres de la casa y separarme de mis hijos.

Me quedé en el turno de la tarde. Recuerdo muy bien que el primer día de clases llegué al salón que me tocaba y estaba cerrado, mis compañeros permanecían afuera y me dirigí a la puerta para abrirla, pero no pude, ellos pensaron que yo era la maestra, al voltear les pregunté ¿no tenemos clase? Uno de ellos me contestó que no, que las clases se habían retrasado por una semana, me di la media vuelta y regresé a mi casa riéndome de lo sucedido. Sabía que no iba a ser fácil, pero ya estaba ahí y tenía que hacerlo, mi preocupación era dejar solos por las tardes a mis hijos, en las horas que pasaba en la escuela pensaba si era lo correcto y me aterraba la idea que les sucediera algo; al llegar a la casa toda mi atención era para ellos, cuando se dormían adelantaba cosas pendientes.

El primer semestre fue muy difícil porque muchas de las cosas que decían los profesores no las entendía y parecía que me hablaban en otro idioma, cuando preguntaban de autores, de teorías, del conocimiento científico, de filósofos, de cómo aprendemos, parecía que era el principio del fin. Cuando exponía frente al grupo era un caos, estudiaba pero al estar enfrente de mis compañeros se me olvidaba todo, mis participaciones fueron muy contadas o solamente hablaba cuando el profesor me preguntaba directamente.

Uno de mis profesores hizo que todos participáramos con refranes, cantos, bailes y representaciones en la explanada de la universidad sobre la historia de México, no pensé hacerlo pero fue un paso importante para quitarme todos mis temores. Los resultados de final de semestre no fueron tan malos ya que solamente reprobé la famosa materia de Ciencia y Sociedad; al término del semestre tomé un curso por dos semanas para presentar el extraordinario con el mismo maestro, me sentí preparada para realizar el examen, lo presenté muy segura pero los resultados no fueron los esperados, así que decidí darme un tiempo para recursarla más adelante.

En la carrera de Pedagogía leí lo que no había leído durante toda mi vida; Freud, Vigotsky, Freinet, Freire, Pestalozzi, Gramsci, Piaget, Edgar Morín, Dewey, Comenio, Montessori, Marx, entre otros. Me atreví a preguntar a los profesores o a mis compañeros cosas que no entendía, había lecturas difíciles que tenía que leer una y otra vez, cada vez se hicieron más interesantes los temas sobre la educación, ya no sonaban tan distantes las teorías ni los autores.

En el 6º semestre tenía que escoger un campo de formación, en este tiempo me sentía tan agotada y sin ganas de nada, me interesaba orientación o docencia de la historia, pero mi amiga Rocío me convenció para que entráramos en el Campo de Lectura y escritura en educación básica, de lo cual no me arrepiento, ya que al transcurrir los dos semestres me di cuenta de que fue la mejor elección, realmente fue un curso donde pudimos aterrizar la teoría en la práctica, aquí conocí los libros álbum los cuales me ayudaron a realizar mi proyecto de tesis. Los libros álbum los reconocí en la librería Rosario Castellanos del FCE, con ellos me remonté a mi niñez, recordé aquellos libros de inglés que mi padre nos había llevado. Conchita una promotora de la lectura del FCE y el profesor Rigoberto fueron los responsables de que aquel día me sintiera como niña otra vez.

El ingreso a la Universidad me cambió la vida. En la vida cotidiana trato de llevar a cabo lo que he aprendido y busco hacer algo por mi país. He conocido extraordinarios maestros que me han dado la pauta para llegar a esta meta, realmente pocos han sido los que considero que no me han dejado nada, ni como maestros ni como personas, pero también de ellos debo de aprender lo que no debo hacer.

Las lecturas a lo largo de mi vida, han fortalecido mi existencia, me han mostrado que la vida es maravillosa. Ahora me siento capaz de transmitir a otros lo que he aprendido.

## 1.2 Cada paso es una andar en mi vida. Rocio Camacho Hernández

En mi recorrido, los años me han dado  
conocimiento pero la experiencia me ha  
dado vida.  
RCH

### Los vientos de libertad, no entraron por la ventana.

El viernes 6 de septiembre corrían los médicos por un pasillo ubicado en la calle 153 de la colonia Moctezuma, de la delegación Cuauhtémoc del Distrito Federal. La gente gritaba. Judith yacía acostada en la camilla, sólo pedía que la dejaran salir un momento, “nada más dejo a mis niñas con mi hermana y regreso doctor”. Pero ellos ya no podían esperar más. En sus pensamientos creía haber ingresado al Hospital del Dr. Luis Valente Plasencia por un dolor de estómago o por el susto del temblor sucedido a la 7:50 de esa mañana, pero no fue así. Esa tarde se le había roto “la fuente”. Era yo, la que había provocado todo aquello. Mi nacimiento no le preocupaba, sólo quería regresar a casa y dejar preparadas las maletas para que mi Yeya (q.e.p.d.) cuidara a mis hermanas Paty, Gaby y Gina.

Cuenta mi mamá que a las 17:45 hrs., después de un aguacero, miró por la ventana de la habitación del hospital deslizarse lentamente las gotas del rocío sobre la superficie de los árboles. Era un día frío, pero cálido en su interior. Con una mirada de gran serenidad aún con dolores, tenía la tranquilidad de que yo había nacido sin problemas. Las gotas que resbalaban de los árboles le dieron la señal, supo cuál sería mi nombre, un solo nombre; al momento se abrió la puerta y casi sin aliento llegó mi padre, arropándome con su mirada de alegría.

En aquel cuarto de hospital todo era serenidad, la prisa de mi nacimiento había quedado atrás, quién iba a decir que afuera de esas paredes, el mundo recordaría ese año con hechos que generaron grandes manifestaciones e inconformidades en Berlín, Tokio, Varsovia, Roma, Praga, París. En México, jóvenes estudiantes, maestros y empleados alzaban sus voces, habían decidido tomar la palabra para hacerse oír. Nunca podremos olvidar el dos de octubre, ni la Plaza de las Tres Culturas de Tlatelolco.

### La Guardería

Mi mamá regresó a su trabajo de secretaria. Con mis tres meses de nacida me inscribieron en la guardería número 12 del ISSSTE. En aquel entonces vivíamos en la calle de Ferrocarril Central, Colonia Victoria de

---

las Democracias, mi padre día a día recorría las calles hasta llegar a Tlatelolco para dejarnos en la puerta de la guardería a las cuatro hermanas.

Con el paso de los años me percaté de aquellas rejas azules que rodeaban la guardería y que durante 5 años me resguardo. Vagamente recuerdo las calles que recorríamos, los salones grandes con sus vidrios que reflejaban el sol de mediodía y que nos cobijaba a la hora de siesta, pero ahí estaban los metros de tela que se deslizaban interrumpiendo su paso; desde las ventanas observaba el patio con juegos, el sube y baja, la resbaladilla, los cuatro columpios, las llantas pintadas de colores formando un caminito, la piscina de arena...

Con mi pequeño mandil y con las sillas acomodadas en forma octagonal, sabía que era hora de pintar, pegar, colorear y recortar; no podía faltar la sopa de letras que utilicé para poner mi nombre, creo que fue una de las primeras experiencias en las que palpé las letras, escogía y reconocía cada letra, una a una, pegándolas casi siempre chuecas. Cuenta mi mamá que los trabajos que realicé en la guardería fueron hechos con algodón, con madera, con semillas, con migajón del pan, con chaquiras y lentejuela. Allí en la guardería mis hermanas y yo ensayamos obras de teatro que inventábamos o adaptábamos de algún cuento infantil: *La bella durmiente*, *Alicia en el país de las maravillas*, *Robín Hood*, *Peter Pan*, entre otros; mis hermanas eran las que organizaban las obras de teatro, como yo era muy pequeña, ellas me decían lo que tenía que hacer.

En la guardería, al dar las doce del día, la maestra nos mostraba y leía cuentos. Nosotros nos acomodábamos en círculo. No sé cuantos cuentos nos leyó, sólo recuerdo su voz suave como un arrullo, así uno a uno se dormía hasta la hora de la comida.

### **El preámbulo para la primaria**

Antes de entrar a la primaria nos cambiamos de casa, en la Nueva Ixtacala, estuve ahí hasta los 9 años. La casa de Ixtacala era de un piso, tenía dos patios que se conectaban por un pasillo; cuando llovía salían ranas y lombrices con las que jugábamos. Los gallos picoteaban a mi hermano Marco Antonio, cinco años menor que yo, cuando molestaba a los pollitos; tuve muchos amigos como Darine, Angélica y Alan, mi vecino que se saltaba la barda para venir a jugar con nosotras.

Inicié la primaria antes de cumplir los seis años. Veía a mis hermanas hacer su tarea, siempre sentadas con muchos libros abiertos, cuadernos, colores, lápices, gomas que usaban constantemente. Para mí fue un juego hacer planas en mi cuaderno; los garabatos, rayones, círculos, o dibujos los calificaban mis hermanas. Los libros nunca fueron desconocidos para mí, tuve la colección de cuentos infantiles clásicos de Hans Christian

Andersen y otros libros ilustrados con personajes de Walt Disney. No tenía prisa por leer, reinventaba las historias a través de las ilustraciones pero otras veces me las leían mis hermanas o mi papá por las noches antes de acostarme. Soñé con ser princesa como Cenicienta, La bella durmiente o Blanca Nieves que esperaban la llegada del príncipe azul. Todo fue diversión y juegos, hasta que ingresé a la primaria y lo que empezó como un juego se convirtió en obligación.

### **Aprendí a leer, a copiar y memorizar**

El primer día de clases mamá me tomó de la mano y con paso rápido me llevó a un salón con bancas de madera y sillas de plástico, trasladó mi mano a la de la maestra, no lloré cuando ella se fue, estaba acostumbrada a que me dejara, ya que fui niña de guardería, llevaba mi mochila nueva y mis útiles. Así inicié el primer año en la Escuela Primaria Triunfo de la República.

Mi Maestra se llamo Martha Celia, casi no la recuerdo pero sí las planas que realicé en mi cuaderno de pasta dura y cuadro grande, cada hoja de mi cuaderno debía estar numerada, con margen rojo. La maestra me dejó muchas planas de las vocales, luego siguieron las silabas para terminar con la palabra completa, la cual debía estar ilustrada. Al término del año debía escribir oraciones completas. Con el tiempo, me salió un callo en el dedo medio. En casa mi mamá me enseñaba a leer con tarjetas de colores, las cuales me mostraba y solicitaba que repitiera: sa, se, si, so, su.

La maestra Martha Celia nos exigía que todas las letras mayúsculas debieran escribirse en color rojo, además de anotar la fecha y mi nombre en cada plana. El *Libro Mágico* era el acompañante de siempre, allí calcábamos las silabas. La maestra nos hacia escribir muchas veces las palabras que escribíamos mal. Mi mamá nos compraba el libro *Gader* de matemáticas, que debíamos resolver en vacaciones.

Cuando ingresé a cuarto grado de primaria nos cambiamos de casa, a la Colonia Granjas, ubicada en la Delegación Azcapotzalco. Yo no quería, pero pensaba que era por nuestro bien, así que sólo me quedé seguir a mis papás. Me dio tristeza y lloré por mis recuerdos felices y mis amigos de la cuadra. Extrañé los juegos en la calle, todo cambió, no sabía qué me pasaba, mis sentimientos fueron confusos, no hubo reproches de mi parte, opté por el silencio.

### **Mis padres**

Mi mamá se llama Judith Felicitas Hernández Sayago, nació en México Distrito Federal el 6 de marzo de 1941. A la edad de 13 años quedo huérfana de padre y madre, por este motivo sus hermanos mayores

decidieron que se fuera a vivir con mi tía Rosita y mi tío Guillermo (a quienes cariñosamente llamamos Yeyos), quienes recién habían egresado de la Escuela Nacional de Maestros y tenían un mes de casados, mis Yeyos le pagaron la carrera de secretaria ejecutiva a mi madre, así ayudó económicamente en la casa.

Por otro lado, mi papá Jorge Ángel Jesús Camacho Martínez nació el 1º de octubre 1937. Su familia no tuvo problemas económicos, por eso terminó la carrera de Ingeniero Mecánico Electricista en el Instituto Politécnico Nacional. A la edad de 31 años, mi papá ya tenía cuatro hijas, por lo que él trabajaba y trabajaba, en las mañanas vendía cigarros y cerillos sobre pedido, por las tardes dio clases de Electrotecnia en dos secundarias, sólo lo veía por la noches pero los domingos nos brindaba toda su atención.

Mi abuelita, Yeya tenía su casa cerca de la primaria, la visitaba a menudo, desde niña me acogió como si fuera su propia hija, me daba de comer y me atendía hasta que mi mamá llegaba, su carácter apacible hacía que en cualquier parte que ella estuviera se sintiera una atmosfera de tranquilidad, nunca pasó inadvertida, aún cuando estábamos tristes, ella siempre nos hacía reír, al mismo tiempo ella era feliz. Mi Yeya fue siempre amable y cariñosa, ella fue mi maestra en cuarto grado de primaria. Sus consejos y su presencia siempre los llevó en el corazón.

### **Las casas de mi infancia**

Otro cambio de casa, fue a la Colonia Electricista, en la Delegación Azcapotzalco, ahora fue a una casa fría y sombría a dos cuadras de la escuela, mi vida cambio debido a que mi mamá enfermo por más de un año, no toleraba la luz ni el ruido. La enfermedad de mamá fue una de las razones por la que tuve pocos amigos en la primaria, no asistía a fiestas de la escuela, fui callada y solitaria, por las tardes convivía sólo con mis hermanas o cuidaba a mi hermano Marco de 5 años de edad. A mis hermanas les pedía que me ayudaran a hacer la tarea, en la mesa del comedor trabajábamos con una luz tenue, afortunadamente siempre hubo libros de lectura universal, libros técnicos de electricidad, un diccionario llamado Larousse ilustrado, varias enciclopedias, la más importante fue la Enciclopedia Salvat, que sirvió para recortar e ilustrar mis trabajos escolares.

En casa mis padres no me daban permiso para salir a la calle a menos que fuera a la papelería o la tortillería, pero siempre acompañada por alguna de mis hermanas, si había algún problema llamaba a la casa de mis Yeyos para pedirles ayuda, era necesario estar en casa y al pendiente de mi mamá ante cualquier crisis, siempre esperaba a que regresara mi papá del trabajo. Mi recuerdo de ese año fue de temor e inseguridad debido a la enfermedad de mi mamá.

Una vez que mi mamá recuperó un buen estado de salud volvió al trabajo, a veces tenía sus crisis. En este tiempo nos cambiamos de casa a la Colonia Agricultura ubicada en la Delegación Miguel Hidalgo cerca del casco de Santo Tomás. A mis 11 años continúe en la misma escuela, nunca llegué tarde ya que mi mamá fue muy puntual. No fui una alumna excepcional traté de cumplir siempre con los trabajos que me requerían, para los exámenes todo lo memoricé, todas las lecciones me las aprendía palabra por palabra.

Al término de mi primaria no recuerdo algún libro en especial, me interesé en las historietas, de *Archí y su pandilla*, *Archí* era un adolescente con problemas pero sus amigos le ayudaban a resolverlos, además me gustaba el coqueteo que tenía con Verónica y Betty. También leí *La Pequeña Lulú*, *Memín pingín*, *Las aventuras de Torombolo* y las aventuras de Mickey Mouse, sin olvidar el libro de cuentos clásicos que leía por las tardes entre las sábanas de mi cama.

La televisión a las dos de la tarde no faltaba, veía al Tío Gamboín y a Rogelio Moreno quienes programaban en su barra infantil series como Heidi, La princesa caballero, La señorita cometa, entre otros, a este programa se podían enviar cartas, yo envié algunas pero nunca me mandaron saludos. Escuché muchas canciones de Cri-cri el grillito cantor: La marcha de las vocales, Caminito de la escuela, El ratón vaquero, El rey de chocolate; cuando nos burlábamos de alguna de mis hermanas durante el desayuno cantábamos El niño llorón y para espantarnos cantábamos El ropavejero. Con el Show del payaso Cepillín canté muchas canciones como El bosque de la china, La gallina co-co ua, entre otras.

Los domingos por la mañana vestía mis mejores ropas para ir a misa, a la entrada de la iglesia una monja qué nos daba los buenos días y un papel que leíamos durante la ceremonia. Al paso de los años ya no lo necesité, pues me aprendí todo el ritual.

Al pasar de los años, me enteré por la televisión que en los Juegos Olímpicos de Múnich en 1972, un grupo de terroristas palestinos secuestró y asesinó a once deportistas israelíes; esta noticia me impactó, ya que era la primera vez que veía la violencia y odio de grupos radicales hacia deportistas. Para entonces la música disco estaba en auge (1978), los Village people con la canción de YMCA nos puso a bailar a todos; películas y música de los Bee Gees como Fiebre del sábado por la noche y Vaseline, implantaron modas como las chamarras de cuero.

### **Las cartas secretas**

Todo empezó en tercero de secundaria, al principio era como una aventura entre amigas, el juego consistió en dejar una carta pegada debajo de la paleta de nuestra silla, para el chavo que estudiaba en el turno de la tarde, nosotras esperábamos su respuesta; con el tiempo mis amigas se aburrieron, sólo yo seguí. Las cartas al principio fueron cortas, envueltas en sobres hechos de hojas de cuaderno y selladas con diurex,

---

empezamos a enviarnos pistas para saber cómo éramos, la música que nos gustaba, las revistas que leíamos. Escribimos cuartillas completas, ahora con poemas, letras de canciones, recetas de cocina o cualquier detalle que pudiéramos incluir como hojas secas, calcomanías y dibujos hechos a mano. En las cartas nos dábamos consejos, nos contamos los problemas que sucedían en nuestras casas o cualquier chisme de algún compañero o maestro, incluso nos ayudábamos con las tareas. Fue emocionante recibir y contestar las cartas. Al final del año todo terminó, no hubo despedida ni supe el nombre de mi amigo secreto. En tercer año de secundaria la maestra de historia nos evaluó su materia con la lectura de varios libros entre ellos *El Llano en llamas* de Juan Rulfo, *Marianela* de Benito Pérez Galdós y *El diario de Ana Frank*. Estos dos últimos libros significaron mucho para mí, me identifiqué con ellos en sus aventuras de amores y desamores.

En la hora del recreo me juntaba con mis amigas Bertha, Hermelinda y Adela, con ellas compartí la música y la lectura de revistas que hablaban, principalmente de Menudo un grupo de jóvenes Puertorriqueños que llegó a México con su tema de Fuego.

### **El primer encuentro con una biblioteca**

La primera biblioteca que conocí fue en la secundaria, se encontraba al lado del salón de música. Ingresé a ella por curiosidad, me pareció pequeña, húmeda y con poca luz, a la entrada había un mostrador de madera, vi a la biblioteca repleta de libros. Para poder tener acceso a un libro se tenían que llenar una papeleta y dejar la credencial de la escuela a cambio. A partir de ese día, visitaba la biblioteca entre clases para elaborar mis tareas.

Al término de la secundaria en 1983 se originó un escándalo relacionado con los homosexuales el Dr. Robert Gallo y Luc Montagnier identificaron el virus del SIDA. La homosexualidad en esta época era un tabú para mí, nadie hablaba del tema. La educación sexual que me enseñaron en la primaria sólo la recibí a través de un video que la maestra nos proyectó sobre la menstruación; en la secundaria en la clase de biología sólo nos enseñaron la reproducción de los seres vivos. Con mis padres no hablábamos de estos temas. A los quince años por primera vez vi a las prostitutas de la calle de Sullivan, le pregunté a mi papá que hacían ellas ahí, él solo me dijo “están trabajando”. No pregunté más.

### **Y el anhelo se hizo realidad**

Al término de la secundaria me inscribieron a un curso de regularización para entrar a la preparatoria, seleccioné el Colegio de Ciencias y Humanidades (CCH) plantel Azcapotzalco. El primer año las materias que cursé fueron de Historia Universal Moderna y Contemporánea, así como el Taller de lectura y redacción. En ambas materias leímos *La odisea*, *La Iliada*, *Los cuentos de invierno* de Charles Dickens,

todos de la colección sepan cuantos-Porrúa. También leímos a *Platón*, *Aristóteles*, *El Capital* de Marx, las biografías de Lenin, León Trotsky y Marx, así como las novelas *La noche de Tlatelolco* de Elena Poniatowska y *Los Hornos de Hitler* de Olga Lengye.

En torno a la escritura mantuve correspondencia por casi 16 años con Juan, un amigo cubano. También tuve un intercambio epistolar con Daniel un amigo francés, a lo largo de 12 años. Todo inició con una tarea que nos había dejado el maestro de Inglés. Al paso de los años, dejé de escribirles ya que el trabajo y los estudios me absorbieron.

En las vacaciones me inscribieron a un curso para secretaria, no me gustaba ir a clases, a los dos meses deje de asistir debido al terremoto ocurrido en la ciudad de México el día 19 de septiembre de 1985. Afortunadamente estábamos de vacaciones en la UNAM, al momento del terremoto se fue la luz y con un pequeño radio que teníamos nos enteramos de lo que había pasado en la ciudad, edificios derrumbados o parcialmente destruidos y mucha gente enterrada bajo los escombros.

A los tres años de estar en el CCH debía concluir mi prepa pero no fue así, me quedé seis meses más, por tres materias: Química III, Matemáticas I y II, tenía que aprobar para tener el promedio mínimo de 7.0 y el pase automático para la Universidad, cuando se enteró mi mamá me castigó, yo estaba un poco rebelde le contestaba a mi mamá y luego me deprimía, así que antes de entrar a clases me enviaron con mi tía Tina (q.e.p.d.) a Celaya Guanajuato. A mi tía Tina le gustaba leer fue maestra de primaria, tenía una gran biblioteca libros de educación; ella viajó a muchos estados de la República por parte de la SEP dando conferencias sobre educación; en los días que estuve con ella me enseñó a tejer, por las noches me leía un libro que terminé de leer sola, *Caballo de Troya I* de J.J. Benítez. El leer por placer me lo despertó regalándome *Caballo de Troya II* y me recomendó *El Tercer ojo*, *el Médico del Tibet*, *La caverna de los antepasados*, *El cordón de plata*, de Lobsang Rampa; así mismo me recomendó *El Misterio de las Pirámides de Egipto* y *Vida después de la vida* de Raymond Moody.

En casa exploré la biblioteca de mi mamá, encontré novelas que llamaron mi atención: *Nacida inocente* de Gerald Di, *Pregúntale a Alicia* de autor anónimo y *Sara T. Retrato de una joven alcohólica* de Robín S. Wagner, con estos libros comprendí que mi vida no era tan caótica.

Gina se fue a Cuba con mi mamá un mes, a su regreso trajo música de la Nueva Trova cubana Amaury Pérez, Pablo Milanés, Silvio Rodríguez, los Van Van, entre otros; también trajo consigo literatura sobre el socialismo y la Revolución cubana, no obstante que en casa oíamos a Madonna, Michael Jackson, A-Ha música, Flans, Miguel Bose, El Tri, Hombres G, Enanitos Verdes y Soda Stéreo entre otros.

## **Mi Diario**

En las vacaciones del 1986, antes de entrar a la UNAM, decidí escribir un diario, para entonces me sentía incomprendida, de alguna manera quería expresarme, sentía la necesidad de que me escuchara alguien. Al diario le puse nombre, Eika, con él empezó mi desahogo, escribí como si le platicara a un amigo lo que me pasaba en el día, los lugares que visitaba, mis encuentros con amigos o los problemas de mis hermanas con mis padres, también escribí sobre política, amores y desamores, enojos, canciones que me gustaban y hasta inventé un poema. Escribir en Eika me tranquilizaba. A veces pasaban meses o años sin que escribiera, pero casi siempre en diciembre hacía un recuento de mi vida. Hasta la fecha conservo a Eika.

## **El paso por la UNAM**

Para el segundo año en la UNAM elegí la carrera de Administración, los libros que leí eran de Administración, Finanzas, Mercadotecnia, Recursos Humanos, Psicología y Estadística. Visité varias bibliotecas por gusto y por necesidad entre ellas la “C.P. Alfredo Adam Adam”, la más importante en América Latina en las áreas contable-administrativa ubicada en la Facultad.

Todo iba muy bien en la facultad, pero no en mi hogar, mis papás discutían a menudo, hasta que el 7 de septiembre de 1989, un día después de mi cumpleaños, mis padres se separaron. A raíz de esta separación reprobé todas las materias, quería dejar la carrera; entonces hablé con mi papá, él me dio ánimos para que continuara, sólo me faltaban cinco materias para concluir la carrera (1988-1992).

Un día camino al metro Copilco oí a un grupo de cristianos predicar la biblia, me uní a ellos por cuatro meses, tenía la necesidad de estar integrada a un grupo que me hiciera caso, mas tarde comprendí que no era eso lo que yo buscaba, no me gusto como interpretaban la biblia, en cada versículo parecía que ellos tenían la verdad absoluta. En sexto semestre retomé mis estudios, conviví más con mis amigos y los acompañaba a las fiestas, divirtiéndome. Una materia en particular me acercó a la lectura de los periódicos, *El Financiero* y *El Economista*, fue la clase de organización impartida por la maestra Lilia Olga Varela. Con ella siempre debíamos estar atentos e informados, ya que a cualquiera de la clase nos podía preguntar sobre las noticias del día.

## **Primero el trabajo y luego la escuela**

Para enfrentar la depresión tras el divorcio de mis padres, me dediqué a trabajar por las mañanas y a estudiar por las tardes, a casa llegaba sólo a dormir. Mi primer empleo fue en una imprenta editorial llamada Fuentes Impresores S.A., a los 22 años ahí practiqué lo que en la escuela me enseñaban, calculaba la nómina, hacía

---

facturas, realizaba cotizaciones, entre otros. En el taller se imprimían todo tipo de libros incluyendo los de Administración. El encargado del taller me regaló muchos libros sin empastar y sin el corte que le llaman capillas, las hojas medían un metro y para leerlas había que extenderlas.

Al año renuncié a la imprenta porque empecé a trabajar en el Hospital Regional 1ro. de Octubre del ISSSTE como administrativa. Hacía guardias sábados, domingos y días festivos de 8:00 a.m a 20:00 hrs y entre semana de 8.00 A 14:30 hrs. A la salida del trabajo tomaba el metro para ir a estudiar. A lo largo del recorrido leía y hacía mis tareas. Al concluir la carrera con 23 años de edad me ofrecieron un empleo como Jefa de Personal en Walt-Mart de México, sucursal Bodega Aurrera Cuauhtémoc, el sueldo era superior al del ISSSTE. En Walt-Mart aprendí sobre capacitación, organización y planeación empresarial, manejo del personal y liderazgo, me obligué a aprender programas de computación Word, Excel, Power Point, Paint y Corel que eran necesarias en las actividades diarias, aprendí a escribir a máquina y fue obligación leer todos los manuales de procedimiento para cada departamento, así como la Ley Federal del Trabajo que me la sabía al derecho y al revés, tuve mucha comunicación con bolsas de trabajo de las Delegaciones y con el rotulista para solicitar personal, mi puesto fue de confianza.

A través de un programa de radio llamado Desnudo Total conducido por la Dra. Anabel Ochoa, conocí al que hoy es mi esposo, nuestro noviazgo durante tres meses fue a través del teléfono y por medio de cartas y recados de amor que nos enviábamos. Dejábamos la correspondencia en diversos lugares, por ejemplo la paletería, las casetas de vigilancia del parque, tiendas de abarrotes, entre otras. Su plática, su forma de pensar y su manera de escribir fue lo que me enamoró, es un hombre muy noble, inteligente y culto. Duramos un año y tres meses de novios, nos casamos por el civil y para el 4 de Julio de 1999 fue la boda por la Iglesia.

El trabajo en Aurrera me absorbía mucho tiempo, por lo que, al año de casada decidí renunciar en Enero del 2000. Fui a la bolsa de trabajo para gente desempleada por parte del Gobierno del Distrito Federal tomé un curso de 6 meses como Instructora en Actividades Deportivas en el Deportivo Plan Sexenal; al término de este curso trabajé con mi esposo para el negocio de mi cuñado Evencio en venta de ropa deportiva para las Olimpiadas de Sidney, Australia.

En ese tiempo leía el periódico la Afición y el libro *Drácula* de Bram Stoker, así como muchas revistas de decoración como *Casa y Jardín*, *Para ti decoración*, *Hogares*, *Cocinas y baños*, *Recetarios de cocina de Nestlé*, *la Costeña*, *Cocina con Margarina* y *el de Chepina Peralta*, revistas como *Tiempo libre*, *Hola*, *Vogue* y *Muy interesante*, todas estas revistas las leía para consultar lugares que visitar y platillos que cocinar.

En el 2003 dejé de trabajar con mi cuñado Evencio y al año siguiente trabajé con un grupo de educación primaria a invitación de una maestra. Me hice cargo del grupo de 3° A, fue la primera vez que di clases, tenía la experiencia de capacitar a adultos pero no a niños. En las tardes leía el libro para el maestro y planeaba las clases. Al regreso de la maestra continué sustituyendo a otros maestros de la escuela.

### **Cambio de profesión**

Mis primeras experiencias de enseñanza con los niños me llevaron a estudiar una carrera relacionada con la educación, las maestras de la escuela me recomendaron la Universidad Pedagógica Nacional. Después de 13 años volví a la escuela. El primer semestre fue difícil tuve que organizar mis tiempos con las materias, disciplinarme en el estudio, volver a leer libros y copias fotostáticas, eran tantas lecturas que no me daba tiempo de leerlas porque trabajaba por las mañanas. Releía una y otra vez los textos porque no comprendía los conceptos. Mi esposo leía conmigo y me explicaba lo que no entendía.

En la carrera con la materia de Ciencia y Sociedad me abrumé, el maestro hablaba de filosofía y no entendía nada, me daba pena preguntar, reprobé la materia y fue frustrante, realicé el extraordinario pero no lo pasé, decidí recursarla y la aprobé.

En primer semestre tuve un maestro que logró que me disciplinara y me aplicara en estudiar, el profesor David Bezcies, quien impartía la materia de El Estado y los proyectos educativos 1857-1920. Su forma de enseñanza fue diferente a los otros maestros, con él escribíamos canciones, crucigramas, poemas, relacionados con la materia; En sus clases comentábamos las noticias del día, fomentando así mi interés por la Historia de México. En esta clase conocí a Miriam, ambas teníamos la misma edad, compartíamos problemas; nos identificamos y desde entonces construimos una gran amistad.

### **La elección del campo**

Mi adaptación a la escuela fue relativamente rápida. Tuve maestros en Historia y Psicología que fomentaron mi interés hacia el estudio. Para séptimo semestre, elegí el Campo de Lectura y escritura en educación básica, porque conocía a uno de los profesores que integraba el equipo de ese campo.

En séptimo semestre conocí a los maestros que me darían las bases para realizar mi proyecto, no podían faltar los libros *Construir la escritura* de Daniel Cassany, *Formar niños productores de Textos* de la autora Josette Jolibert, quien nos dio una conferencia en la Universidad, sobre pedagogía por proyectos.

Al pasar a octavo semestre tenía que definir el proyecto que realizaría en la escuela, decidí con Miriam que el tema central sería la literatura infantil. En el transcurso de este último semestre leímos las autobiografías *Juan Pérez Jolote* de Ricardo Pozas Horcasitas y *El lector* de Bernhard Schlink. Para documentar el proyecto leímos *Lectura de imágenes* de Evelyn Arizpe y Morgan Stykes. Con la visita guiada a la librería Rosario Castellanos conocí los Libros Álbum, me cautivaron y encaminaron mis pasos hacia la construcción del proyecto de intervención en la escuela.

Me encuentro frente a mi computadora, llega a mi mente lo que bien me decía mi asesor de tesis, escribir no es sólo sentarse, sino hacer el esfuerzo porque fluyan las ideas, obligarse a escribir sin esperar a que llegue la inspiración, empezar con una palabra y con otra hasta que esa hoja blanca se convierta en borrador y llegar a la narración final.

### 1.3 Reflejos a través de las páginas. Yessica Cortes Ibáñez

Todo llega a su debido tiempo,  
los momentos a veces se anticipan, a veces se retrasan,  
es esa temporalidad la que los hace únicos.  
YCI

#### 1976. Mi nacimiento y el cómic de Kalimán

Nací en la década de los 70's en el año de 1976 para ser más exacto, estaba de moda el cómic de *Kalimán*, de uno de sus personajes femeninos vino la elección de mis padres para mi nombre, este personaje fue 100% nacional, tuvo su programa de radio, sus películas y más de 20 años interrumpidos de aventuras de fantasía y ciencia ficción por radio. Fui la primera de dos hijos, mis padres eran muy jóvenes, así que el regalo de quince años para mi madre Josefina, mi mami, como le decía de niña y de sus 18 años para mi padre Jesús fui yo. Pasados tres años y meses nació mi querido hermano Jesús ó Chucho, como por lo regular lo nombraba si no lo hacía con un apodo, compañero inseparable hasta la fecha, de este camino tan especial que es la vida.

Desde que nací fui trasladada del hospital a la casa, que se encontraba en la “provincia dentro del Distrito Federal” como se le menciona en ocasiones a la Delegación Cuajimalpa, ya que para entonces no estaba aún absorbida por la ciudad, pues contaba con grandes extensiones de sembradíos, montes, bosques y varios ríos de agua limpia. Llegaba también a un país donde José López Portillo tomó la presidencia de una ciudadanía lastimada aún por los sucesos del 68 y 71. Mientras tanto en el mundo se celebraban los Juegos Olímpicos de Montreal. En el universo se realizaba el primer aterrizaje de una nave espacial en Marte. En el cine se estrenaba *Taxi Driver* de Martin Scorsese y *Rocky* de John G. Avildsen. En la música sonaba *Dancing Queen* del grupo ABBA, *Hotel California* de la banda Eagles, entre muchas otras canciones de los grupos y solistas de la época como Queen, Bob Dylan, Bob Marley, Kiss, The Rolling Stones, canciones y grupos que en la actualidad me gusta escuchar.

Años más adelante, desde que mi memoria me permite recordar, mis padres se separaron, mi madre, mi hermano y yo nos fuimos a vivir con mi abuela materna, mi mamá Juana como le decíamos nosotros, sus primeros nietos, mi tía Chayo, hermana de mi madre quien estaba soltera, también vivía ahí. Ellas tres pasaban la mayor parte del tiempo trabajando, quien nos cuidaba era mi abuela paterna Rosalía, mi abue, a quien de pequeña la nombre así por la facilidad de la palabra, quedándole esta mención con todos sus demás

nietos. Viví la ausencia de alguna autoridad masculina, no tenía abuelos y mi padre inició una nueva familia, visitándonos esporádicamente.

### **El primer encuentro con los libros y la narración oral**

En mi casa la única que acostumbraba leer era mi tía Chayo, quién tenía para ese entonces poco más de 20 años, pero sus libros no me interesaron. La primera experiencia que recuerdo con los libros ocurrió a mis cinco años, mi mamá Juana trabajaba para la embajada de Estados Unidos, por lo que la primera vez que vi un libro para niños fue en inglés, me gustó mucho, era de pasta dura y tenía muchas imágenes, colores y formas, me impresionó ver tantas cosas en una sola página, no entendí la historia por el idioma, pero lo hojeé varias veces sin cansarme, miraba cada detalle.

En mi etapa preescolar no recuerdo ningún libro, todo era juego y “manualidades” por así llamarlas, más detalles no vienen a mi mente, no recuerdo ni a mis maestras, sólo sé quiénes eran por las fotografías que existen de este momento. En mi casa todo transcurría también entre juegos, ya sea con mi hermano, con los vecinos o con mis primos.

Con mi mamá Juana, mi hermano Chucho y yo jugábamos en la noche cuando nos acostábamos, ella nos contaba historias de miedo, las cuales se trataban de aparecidos, sucesos que se daban en donde ella nació y vivió su infancia: Iguala, Guerrero; nos hablaba a veces de una mujer que se aparecía vestida de blanco, con el cabello muy largo, el cual peinaba todo el tiempo mientras se recargaba de un árbol, la persona que la veía debía cavar muy hondo en ese lugar para encontrar dinero, todo esto debía hacerlo solo porque si se hacía acompañar por alguien, encontraría únicamente cenizas. Mi mamá Juana también nos divertía contándonos adivinanzas y trabalenguas, cada noche le pedíamos que nos contara más y aunque nos repetía a veces las mismas, no nos importaba, las adivinanzas se volvían ya un juego de memoria y competencia entre mi hermano y yo para ver quién contestaba primero.

### **La primaria y el libro de Lecturas**

En los primeros años de la primaria, la cual se encontraba a una cuadra de mi casa, me encontré con el libro de *Lecturas*. En casa adelantaba las lecturas, leía las pequeñas historias, cuentos, rimas, adivinanzas y moralejas que venían en el mismo, cuando lo terminaba lo volvía a leer una y otra vez, en especial los cuentos que más me habían gustado, entre estos cuentos estaba el de *El Conejo y el coyote* y algunos trabalenguas como el de *los Tres tristes tigres y Pepe pecas*.

Más adelante no hubo lectura o libros de literatura, todo fue leer lo que dejaban en las materias de Español, Matemáticas, Ciencias Sociales y Naturales. En la época en que asistí a la primaria no había bibliotecas de aula sólo los libros de texto gratuitos.

Durante un tiempo me gustó inventar y escribir historias de miedo en mis ratos libres, siempre comenzaba con el título, el cual usaba como referente para pensar la historia que escribiría, mis cuentos no eran muy largos, utilizaba entre cuatro o cinco páginas para narrarlos, nunca los ilustraba pues el dibujo se me hacía muy difícil, al terminar mi historia no podía faltar la palabra Fin, la cual era adornada con muchos detalles. Después dejé de escribir.

### **Una biblioteca en el camino**

Tuve la oportunidad de leer literatura en cuarto grado de primaria, la maestra me dejaba trabajos de investigación y al no contar con libros informativos en mi casa, iba a la única biblioteca de mi delegación, la cual me quedaba relativamente cerca, en la plaza central de Cuajimalpa, junto a la Delegación, la Iglesia, la Comandancia de Policía, el Ministerio Público y una escuela primaria, la primera en la historia de Cuajimalpa.

Mi abue, quien siempre me apoyaba en lo que quería hacer, me dio de alta en la biblioteca para sacar los libros y llevarlos a casa, durante un tiempo salía ansiosa de la escuela para ir a la biblioteca y leer los libros de mi agrado. Al llegar me iba directo a una sección aparte, la dedicada a los niños pequeños, la recuerdo muy bien, estaba dentro de la biblioteca pero separada por los mismos estantes donde se colocaban los libros, tenía mesas y sillas pequeñas de colores, juegos de mesa y aunque los estantes eran grises, los libros los hacían ver coloridos, me daba un poco de pena entrar a esta sección ya que era considerada para niños muy pequeños, pero aquí se encontraban los cuentos clásicos que me gustaba leer, así que tomaba mis libros y los pedía para llevar.

De los libros que leí, no fueron muchos los que me quedaron grabados, aunque había tesoros clásicos escondidos, ahora lo aprecio, pues leí cuentos de los Hermanos Grimm, de Hans Christian Andersen, de Félix María de Samaniego y Charles Perrault, claro que no identificaba yo a los autores, pero éstos eran los libros que más buscaba y por lo que veía los demás niños también, porque en ocasiones se agotaban los ejemplares existentes y tenía que esperar a que los regresaran para poder leerlos.

De esta época recuerdo perfectamente la historia de *Barba azul* de Perrault, me pregunté y quedó la duda en mi cuando lo leí de ¿por que mataba a sus esposas? Algunos otros cuentos que conocí fueron *El patito feo*,

*Cenicienta, Hansel y Gretel, Caperucita roja, El soldadito de plomo, El gato con botas, Pulgarcito*, entre muchos más.

### **Los libritos y la Biblia**

Al crecer un poco más ya casi para dejar la primaria, dejé de buscar esos libros, en su lugar llegaron los libritos, los cuales leía a escondidas, eran los cuentitos que se vendían en los puestos de periódicos llamados *El libro semanal, El libro sentimental*, entre otros, todos estos libros eran como telenovelas para mí, trataban sobre la dama sufrida y el hombre que llegaba a su rescate o bien la perdía para siempre por haberla tratado mal, estos libritos estaban al alcance en mi casa, pero me regañaron cuando me vieron con uno de ellos, opté entonces por leerlos cuando estaba sola.

Para esta época tenía 11 años, mi abue ya no nos cuidaba a diario, mi hermano y yo nos acompañábamos de la escuela a la casa. En el tiempo libre jugábamos, hacíamos tarea y ayudábamos en el aseo, si encontraba un librito por ahí, me daba mi tiempo para leerlo, estas historias me ayudaron para leer mejor o al menos “de corrido”, como me lo pedían en la escuela al realizar una lectura en voz alta para todo el grupo. A la par de estos libros se encontraban en mi casa el Nuevo Testamento y la Biblia, me gustaba ir a catecismo los domingos, fue ahí donde me los regalaron, leíamos pasajes en las sesiones y yo por mi parte leía en ocasiones en casa, cuando no tenía nada que hacer o me sentía aburrida, me gustaba abrirlos en una página al azar, deseando encontrarme tal vez con un pasaje que me daría un consejo divino, no entendía estos consejos que encontraba y leía, pero los manipulaba en mi cabeza a mi conveniencia, tratando de justificar mis “malos” comportamientos. Al entrar a la secundaria dejé de leer los libritos y la Biblia.

Durante la siguiente época de mi vida, a finales de los años ochenta, comenzaba mi etapa de adolescente, el lugar donde vivía me gustaba, tenía muchos amigos en la escuela y por mi casa, mi madre trabajaba para proveerme todo lo necesario, su tiempo libre nos lo dedicaba ya fuera para acompañarnos en nuestros juegos de mesa, revisarnos la tarea o regañarnos por nuestras travesuras o riñas del día. Los fines de semana eran reuniones con la familia, a nuestra casa llegaban mis tíos y primos o bien nosotros íbamos a casa de alguno de ellos, los niños jugábamos todo el fin de semana, mientras los adultos cocinaban, platicaban y echaban la copita.

Cuajimalpa seguía siendo un lugar muy tranquilo, en el cual podíamos transitar de un lado a otro sin problema alguno, aunque no fuera en compañía de un adulto, no se podía decir lo mismo de lo que sucedía en el mundo, en éste se aumentaba la tensión por la Guerra Fría entre Estados Unidos y la entonces Unión Soviética, bombas nucleares amenazaban con ser usadas. Se hace pública y mundial la existencia de países

con hambruna y la enfermedad del SIDA. Para los niños de la época, entre ellos yo, se hacen cada vez más populares y accesibles los videojuegos, el Atari es de los primeros, mi hermano tuvo uno después de mucho insistir, a mí no me gustaban, pero a veces jugaba con él y siempre me ganaba.

En la música Madonna y Michael Jackson vienen a innovar y escandalizar con estilo y personalidad. Se dieron a conocer también bandas como U2, The Cure, R.E.M., Depeche Mode. En esta década se dieron a conocer los videos clips musicales por televisión, los cuales me gustaba ver, comenzaba a adquirir casetes de mis grupos o cantantes favoritos, ahorra el dinero que me daba mi mamá para gastar en la escuela y así comprar algunos. En el país sucedió una gran tragedia en esta década, el terremoto de 1985 que causó grandes desgracias. Fue el primero de varios, pero toda la familia estaba en casa.

### **La secundaria y las revistas para jóvenes**

Para la secundaria se me volvió complicado leer algo más que no fueran los libros para las diversas materias, entre este acoplamiento a la escuela y mi mundo que giraba alrededor de mi adolescencia, no leí mucho, todo eran investigaciones, trabajos que entregar, cuadernos que debía tener listos con las anotaciones de clase y exámenes.

La lectura por gusto, pues no me la imponía nadie, se centró en las revistas que estaban de moda para mí y mis amigas, como *Eres*, los test de personalidad, los tips de cómo atrapar al chico que te gustaba, lo último en la moda y de cómo mantener un buen físico, eran los temas que ocupaban mi tiempo y el de mis compañeras, por lo regular leíamos estas revistas entre varias y después las comentábamos. Entre mi grupo de amigas no conocí alguna que leyera algo diferente o literario, nuestro tiempo transcurría hablando de los compañeros de la escuela que nos gustaban, de las compañeras que nos caían mal y con mi mejor amiga la cual no podía faltar, eran pláticas más íntimas, sobre nuestras familias, los novios, nuestros problemas y lo que queríamos ser y hacer de adultas.

Por las tardes al salir de la escuela me veía con varias amigas de la secundaria, a veces las reuniones eran para hacer algún trabajo de alguna materia, otras para platicar y comenzamos a hacer lo que llamamos convivios con nuestro grupo de amigos, inclusive con compañeros de otros grupos.

Un libro que leí por estas fechas fue el de *Nacida inocente*, libro que tenía mi tía y que me llamó la atención por ser la historia de una adolescente y por su foto en la portada, lo que recuerdo de esta nacida inocente, es que la meten a un reformatorio y le va muy mal. Empecé a hurgar más entre sus cosas de mi tía y sus libros, pero los demás no me interesaron, aunque si les echaba una hojeada, pero al ser la mayoría en inglés, no les entendía mucho, a pesar de llevar esta materia en la secundaria. Prefería para entonces mejor tomar su ropa y

sus zapatos, también los de mi mamá, usaba sus pinturas, me ponía a cantar y bailar la música que me gustaba y que escuchaba en una grabadora pequeña que había pedido como regalo para mis últimos “reyes magos”.

En la familia seguían las reuniones, pero al ser la más grande de edad a comparación de mis primos y mi hermano ya no me gustaba participar en sus juegos, prefería escuchar la plática de adultos aunque a veces me corrían y no encontraba mi lugar, ni de un lado ni del otro, prefería verme con mis amigas de la escuela para ir a tomar un helado o refresco fuera de nuestras casas, o bien permanecía en casa escuchando música y pensando en mil cosas. Mi abue era la única persona adulta a la que recurría para platicar, ella siempre hablaba conmigo como si fuera su igual y así le tomé mucha confianza, la visitaba mínimo una vez a la semana en compañía de mi hermano y si tardábamos más en ir, ella nos buscaba para ver como estábamos.

### **La preparatoria. El intercambio de ideas y de libros**

Para la etapa de la preparatoria las cosas se pusieron interesantes entre la lectura y yo. El acoplamiento no me fue difícil en esta etapa a pesar de que salí de mi entorno geográfico de nacimiento. En mi Delegación no se encontraba ninguna prepa, sólo existía un Colegio de Bachilleres el cual no me gustó para estudiar, aún así la prepa no me quedó tan lejos, un recorrido en autobús de 25 a 30 minutos me dejaba frente a la Preparatoria número 4 de la UNAM. Desde que entré conocí amigos que aún conservo, las materias no se me dificultaron tanto, aunque sí tenía que dedicarles tiempo y esfuerzo. Como era estudiante de tiempo completo podía dedicarme también al deporte, pertencí a un equipo de basquetbol dentro de la escuela, tomé también danza regional en el Centro Cultural de Cuajimalpa.

El último año en la preparatoria, cursé la materia de Sociología, la cual definió muchas cosas en mí y en mi futuro. El maestro que impartió esta materia fue de mis favoritos, no olvidó su rostro, tenía unas pestañas muy largas y abundantes, su forma de vestir era siempre de pantalón de mezclilla y camisa a cuadros de manga corta, su manera de impartir clases me gustaba; nos dejaba leer libros en casa para llegar a comentarlos en el salón, las lecturas que nos indicaba para el curso me fascinaban, aunque yo tenía una comprensión deficiente, en varias ocasiones no comprendía del todo lo que leía, pero este problema se solucionaba con el debate en el aula el cual giraba sobre los libros recomendados, los cuales eran totalmente sociales y políticos.

Los títulos que más recuerdo fueron *Marx para principiantes* de Rius, de hecho fueron varios los libros que leí de Rius ya que aunque no todos se debatían, circulaban entre los compañeros para leerlos. Otro libro que nos mantuvo en esta clase, donde no se pasaba lista pero se llenaba el salón y casi nadie faltaba fue *Para*

*Leer al pato Donald* de Ariel Dorfman y Armand Mattelart, libro que era una crítica total a Walt Disney, el imperialismo y el consumismo en el mundo. El profesor comenzaba a platicar sobre el tema y después nos dejaba hablar y decir lo que pensábamos sin criticar nuestras participaciones.

Al tomar en cuenta el punto de vista que tenían mis compañeros, al escucharlos comentar sobre temas, sintiéndolos hablar como rebeldes, idealistas y contra el sistema me fascinaba. Este fue el único maestro en la preparatoria que me dio esta oportunidad de compartir, comentar y debatir tan libremente involucrándome íntimamente, porque al participar hacía comentarios sobre mis vivencias y experiencias personales, al igual que mis compañeros. Estas clases me dejaban con mil ideas en la cabeza.

Esta materia tuvo gran influencia en mi elección de carrera, yo estaba en el área de Derecho, pero al tomar esta materia y al ver como se manejan los abogados en el campo laboral, al realizar prácticas en un Ministerio Público, al visitar reclusorios, la Cámara de Diputados y otros espacios políticos más, quedé muy desilusionada con las cosas que vi. Decidí así ya no estudiar Leyes.

En este periodo preparatorio se dio el intercambio de libros con amigos, leí alguna que otra cosa que me prestaban o me recomendaban, no recuerdo los títulos, a veces me prestaban lecturas que se me hacían muy raras, muy “dark” o con temas muy enfocados en la muerte o historias llevadas a extremos.

Para estas fechas llegaron a mis manos un par de libros de Carlos Cuauhtémoc Sánchez, de los primeros que editó, este autor se puso de moda, además que en los medios eran muy mencionados sus libros, los cuales tocaban temas y situaciones que podíamos vivir los jóvenes, como las relaciones de pareja, el aborto, la relación con los padres, entre otros. Este autor en cada oportunidad hacía sufrir a sus personajes por haber fallado a las reglas católicas, esto no me gustó, sentí que quería dirigir las decisiones y actos aprovechándose de la religión y el chantaje, no leí nada más de él.

También llegué a leer otro libro *Los hombres son de Marte y las mujeres son de Venus*, libro que me prestó una tía política y que habla sobre las relaciones de pareja, haciendo énfasis de las diferencias entre hombres y mujeres que el autor maneja, no llegó a ser completamente de mi agrado, pero sí parte de mi repertorio de lecturas.

Para esta época de principios de los noventa, mientras en mi mente pasaban mil ideas, entre ellas querer cambiar al mundo, en el mismo sucedieron cosas, cayó el muro de Berlín y se desintegró la URSS. Para finales de esta década aparece el Internet como una herramienta al alcance de cualquiera, incluida yo. En el

país se realizó una privatización masiva de empresas estatales. También fue asesinado Luis Donald Colosio candidato presidencial del PRI. En el sur se produjo el levantamiento indígena zapatista.

Cuajimalpa mientras tanto, comenzaba a ser urbanizada de manera discreta, construyéndose un gran Centro Comercial entre ésta delegación y Santa Fe, su río comienza a ser entubado y a contaminarse con aguas negras, termina así un espacio de diversión para las familias y los adolescentes que hacíamos nuestras “idas de pinta” a este lugar.

En la música existe variedad y diversidad, las propuestas musicales se importan y exportan en todo el mundo. Los grupos de Rock en español de México y Latinoamérica llegan a ser muy conocidos y famosos: Caifanes, Café Tacuba, Soda Estéreo y Los Fabulosos Cadillacs, por mencionar algunos. Estos grupos son de mi agrado, los escuchaba todo el día y no podían faltar en las fiestas a las que asistía.

### **La U.P.N. El hallazgo de mis libros preferidos**

Dejé de estudiar por un tiempo, la carrera de Sociología quedó pendiente en la UNAM, se me había asignado en un plantel alejado de mi casa y en el turno de la tarde en la ENEP Aragón. Comencé a trabajar y un año antes de finalizar la preparatoria me había mudado con mi hermano a casa de mi abue, mi madre se volvió a casar y decidimos darle su espacio para su nueva vida. Con mi abue contribuía con los gastos de la casa, la época de estudiante de tiempo completo terminó, ya no podía realizar otras actividades pero me gustó contar con mi dinero, estaba feliz en casa de mi abue la cual me consentía, contaba con la presencia indispensable de mi hermano quien se encontraba iniciando la preparatoria, yo salía con mis grandes amigas Claudia y Laura.

Para finales de los noventa decidí estudiar Pedagogía en la Universidad Pedagógica Nacional, mi amiga Claudia que estudiaba Psicología Educativa me comentó sobre la Universidad, al conocer la carrera de Pedagogía y su plan de estudios me gustó la idea de estudiar ahí, así que realicé mi examen y me quedé en el turno matutino. Mis días se dividían en el trabajo de medio tiempo que tenía y la Universidad, los fines de semana eran para mí, los compartía con la familia y mis amigos.

Las lecturas en la UPN se basaron en Antologías, selección de lecturas no muy largas que nos dejaban leer los profesores para cada clase, leía casi siempre el día de la clase, mientras me trasladaba de mi casa a la Universidad, aprovechando que el trayecto era largo. En el primer semestre de la carrera tuve una clase muy interesante, el profesor nos dejó leer varios libros que fueron y que hasta la fecha son de mis preferidos; *Fahrenheit 451* de Ray Bradbury, *Un Mundo Feliz* de Aldous Huxley, *1984* de George Orwell, entre otros

libros de ciencia ficción política y social. En esta materia no se dieron debates, los libros se comentaban superficialmente, se realizaron trabajos escritos para la calificación.

La mayor parte de la carrera de Pedagogía es leer, así se dividió mi tiempo, en leer para las clases las antologías y libros que nos indicaban los profesores, la lectura libre y por gusto se fue al sótano por un tiempo, que no es lo mismo por falta de tiempo, para esta época no me apasionaba tanto la lectura, llegó uno que otro libro que leí por recomendación, me gustaba o no, pero no llegaba a significar mucho, tanto que no recuerdo los títulos.

En la materia de Comunicación, en otro semestre, leímos varias novelas de autores no muy conocidos, hasta la editorial no era conocida, pero me gustaron, estos libros contenían cuentos cortos, los personajes pasaban por situaciones críticas como la muerte de un ser querido, problemas por el alcoholismo, trabajar en la prostitución, etcétera. No cuento ya con los libros, los presté y como a veces sucede no me fueron devueltos, me gustaría volver a “darles una hojeada”.

Ya casi para terminar la carrera tomé una clase optativa en la UPN la cual fue muy interesante, el semestre se nos fue en leer gran parte de *El laberinto de la soledad* de Octavio Paz. Analizamos todo lo expuesto en el libro, debatíamos sobre la idiosincrasia del mexicano reflejada por este autor, no terminamos en la clase de leer el libro, pero fue muy interesante compartir con mis compañeros y el profesor, quien llevó una excelente clase.

## **El nuevo milenio**

Llegó el nuevo milenio, lleno de esperanzas, de renovación, tanto personales como en el mundo, se celebraron los Juegos Olímpicos de Sydney. Estados Unidos comenzó a ser dirigido por George W. Bush, quien decidió lanzar una lucha mundial contra el terrorismo, debido a los atentados de las Torres Gemelas. En Latinoamérica se logró un avance con los triunfos electorales de partidos de izquierda.

En la música se escucha de todo, inclusive regresan las canciones antiguas, las “oldies”. Me satura el mundo de la música y al escoger que escuchar retomo la “oldies”. Para esta época nace el formato mp3 que permite manipular y obtener música de mejor calidad, se logran archivar miles de canciones en reproductores muy pequeños como el ipod, lo cual agradezco a la tecnología. Cuajimalpa mientras tanto, ya no es la misma, está llena de condominios o unidades residenciales de lujo, el tráfico es inimaginable por la zona central y para salir de la Delegación. Para los que vivimos siempre ahí, las charlas de nostalgia sobre lo que era y es Cuajimalpa son cada vez más frecuentes.

## **El FCE. Mi gran encuentro con la lectura y los libros**

Mi gran encuentro con la lectura se dio cuando tuve que cambiar de trabajo, el horario donde estaba laborando cambió y ya no me permitía continuar con la Universidad, fue así que con el apoyo de una amiga de la UPN, Mónica, entré a trabajar en el Fondo de Cultura Económica, seis meses en un área administrativa y después en el área de Libros para Niños y Jóvenes, esto sucedió por el apoyo de una compañera de trabajo, Lupita, quien con el tiempo se volvió otra gran amiga.

Fue así como me encontré con un acervo de más de 350 títulos para niños, en una de las colecciones que marcaron al país como pioneras en la literatura infantil: A la Orilla del Viento. Recuerdo el primer libro que leí de esta colección el cual me pareció muy divertido y es de mis favoritos, *El diario de un gato asesino* de Anne Fine.

A la par de mi trabajo continuaba en la Universidad, pero ahora en el turno de la tarde, caminando a la hora de mi salida laboral del FCE a la institución de al lado, que es la UPN, donde continué con la lectura de antologías, con la elaboración de trabajos para aprobar las materias y conviviendo con mis compañeros preparándonos para lo que serían los festejos y actividades de nuestra graduación.

En el trabajo tuve y tengo muchas experiencias en torno a los libros y la lectura, me relaciono con los niños en los cursos de verano que se realizan en las librerías del Fondo, cursos que de una manera lúdica, acercan a los niños a la lectura. En cada oportunidad los niños me sorprenden con sus ideas y su creatividad, hay algunos niños a los que les encanta este tipo de encuentros con los libros, sus padres nos comentan que los motivan mucho. Otros pequeños al principio se muestran distraídos o sin interés, pero después de un rato están atentos y participan en las actividades.

Se da también en mi trabajo la oportunidad de conocer a varios autores, los cuales me parecían seres inalcanzables y difíciles de tratar, pero al conocerlos, en su mayoría son muy amables y les encanta convivir con la gente. Las ferias de libros me han dejado experiencias agradables, en ellas hay presentaciones de libros, funciones de teatro o cuentacuentos donde se narran las historias de los libros, también al estar en un stand de venta me fue gratificante recomendar algún libro a un niño y ver que se lo llevara contento y más aún si tenía la suerte de que el autor se encontrara firmando ejemplares, el niño platicaba con él y se tomaba hasta la foto del recuerdo.

En este mundo de los libros he conocido a muchas personas, entre ellas a maestros que están comprometidos con su profesión, los he visto comprar con su dinero libros para llevarlos hasta sus alumnos y brindarles así una probadita de este universo de la lectura, esta es de las mejores experiencias que he vivido en mi trabajo, la cual me ha dejado motivada para imitar en lo que pueda a estos héroes.

### **Descubriendo el libro álbum**

Hasta este momento laboral fue donde también tuve mi primer acercamiento con el libro álbum, ese raro espécimen que es considerado exclusivamente para niños, pero he visto que también nos gusta mucho a los adultos. Al conocer varios libros de este tipo, mi expresión fue de sorpresa, me pregunté como le hacen los ilustradores para elaborar libros tan hermosos, tan completos, tan emotivos, repletos de enigmas, de juegos. No se me hizo tarea fácil llegar al gusto de los niños por medio de imágenes que pueden venir de cualquier parte del mundo y que hacen referencia a un lugar desconocido y aún así dejar una historia grabada en cada niño de diferente país.

En mi exploración de estos libros encontré varios que me fascinaron por sus imágenes, uno de ellos fue *Los misterios del señor Burdick* de Chris Van Allsburg autor también de *Jumanji* y *El expreso polar*, el primer libro se me hizo totalmente misterioso y con sus imágenes tan reales me trasladó a lugares tenebrosos y enigmáticos, me hizo imaginar miles de historias alrededor de cada ilustración. Veo que cada vez los libros álbum ocupan más espacio en las librerías y que más editoriales organizan año con año concursos sobre este género, dan la oportunidad al ganador de ser editado y conocido por muchas personas.

### **Lo mejor de este inicio de milenio**

A este nuevo milenio, a mi hermano y su esposa Marisol, les agradezco la dicha de ser tía de dos niñas maravillosas Erendira y Alondra, las cuales me han enseñado a disfrutar aún más de la vida y a las cuales también les llevo libros, comparto lecturas con ellas, me divierto con sus interpretaciones, veo como se identifican con los personajes de sus libros favoritos. Cuando viajamos en auto aprovecho para contarles a mis sobrinas las historias de terror que mi mamá Juana me enseñó, aunque corregidas y aumentadas por mí, me he dado cuenta que a los niños de esta época es muy difícil espantarlos.

Mi familia paterna que es con la que he tenido más contacto ha crecido mucho, primos y primas que ya tienen sus propias familias. Mi Padre nos visita un par de veces al año; mi abue sigue siendo la cabeza de la familia y ahora consintiendo a los bisnietos.

Mi mamá también tuvo otros hijos con su esposo Orlando, se llaman Orlando y Lorena, mi mamá dejó de trabajar para dedicarse al hogar, lo cual me da gusto. Mi mamá Juana falleció hace bastante tiempo, ya no disfrutó a sus bisnietos, pero se que escucha que les cuento sus historias. Mientras tanto, hace un par de años que yo me salí de mi lugar preferido para vivir y a donde no pierdo la esperanza de regresar algún día, a pesar de lo mucho que ha cambiado.

### **Mi actual lectura y los personajes de los libros**

Desde mi gran encuentro con la lectura y los libros, he retomado la lectura personal y por gusto, ya no puede faltar un libro acompañándome, no continúo la lectura de un libro que no me gustó, a menos que sea necesario, varios de mis compañeros hacen lo mismo y ya no me siento tal mal de dejar un libro en la primera parte.

Antes de terminar un libro busco otro para reemplazarlo, pido recomendaciones a mis amigos. La mayoría de los libros que leo son de literatura que es mi preferida, aunque hace sólo un año que mi gusto por la poesía se manifestó y empecé a leer más este género, esto lo atribuí a una situación emocional en la que me encontraba, el amor en todos sus colores, fue el detonante para leer la poesía y sentirla como música, me ayudó a depurar sentimientos de tristeza, esta experiencia me llevó a pensar que todo lo que escriben otras personas, todo lo que podemos leer en el camino, de alguna u otra manera nos involucra, es como vivir y no vivir en un mundo paralelo que nos ofrece otras posibilidades, las cuales tal vez hemos pensado, pero que no plasmamos como el autor de cada libro.

Me ha sucedido el encontrarme, en el día a día, por casualidad, a alguno de los personajes que he conocido antes en un libro, tenerlo frente a frente y ver la similitud que existe entre el del libro y el de carne y hueso.

Cada día compruebo que la lectura es un gran apoyo y aliciente en esta época que se complica cada vez más, en esta época donde es necesaria una transformación en el pensar y el actuar del ser humano y que yo creo como muchas otras personas, la literatura nos puede brindar.

#### 1.4 Autobiografías lectoras. Encuentros y desencuentros

El gran encuentro fue al conocerse y acordar realizar una meta en común, elaborar su proyecto de tesis, más coincidencia aún fue el que las tres querían trabajar sobre el tema de lectura de imágenes, apoyándose en el libro álbum, no les fue difícil encajar, aunque Miriam y Rocío se conocían de toda la carrera, no llegó la tercera en discordia Yessica, si no al contrario, lograron formar un gran equipo, que como cualquier otro, tiene sus diferencias, las cuales las aprovecharon, su mirada siempre estaba hacia el mismo objetivo que era realizar un trabajo de calidad con los niños, buscaban cooperar y compartir su experiencia con las otras integrantes de su equipo, que las hizo crecer personal y profesionalmente.

Tal vez lo que ayudó para que este equipo engranara fueron las similitudes que se encontraron en sus experiencias de vida lectora, pues platicando entre ellas reconocieron situaciones y libros que habían leído en común a pesar de pertenecer a generaciones distintas. Encontraron en la tradición oral su identidad, ya que ésta fue parte importante en la infancia de cada una; sus abuelas les contaban historias o cuentos tradicionales del lugar de origen al que pertenecían, llenando de momentos emotivos esta etapa de su vida. En estas charlas se dieron cuenta que ninguna contó con una biblioteca literaria propia y que en sus familias los libros de literatura no eran considerados un bello detalle, un gran regalo como para ser comprado exclusivamente para cada una de ellas, considerando que quizá se debía a que en su hogar no existía un hábito lector. Sin embargo ellas tuvieron oportunidades en ciertos momentos de su vida para encontrarse con algún libro que les gustara.

Las tres de igual manera no conocían el libro álbum como tal, hasta hace relativamente poco, tal vez Yessica llevaba algunos años conviviendo con ellos por su trabajo, pero Miriam y Rocío lo identificaron hace unos meses y juntas descubrieron las posibilidades pedagógicas que este género literario brinda.

La motivación que cada una tenía al llevar a cabo las sesiones del proyecto fue fundamental, sintieron que ofrecieron a los niños una nueva mirada a los libros. El analizar sus historias lectoras les sirvió para realizar lecturas diferentes, donde los niños se sintieran en confianza y no condicionados por una lectura de “corrido” o por dar respuestas que serían calificadas como correctas e incorrectas, trataron de transmitir en cada momento a todos los niños del grupo, que existen puntos de vista diferentes en relación a una narración y que se pueden expresar libremente.

También fue muy satisfactoria la convivencia que tuvieron con los niños del grupo, después de cada sesión se sentaban a comer algo y no dejaban de platicar sobre lo que habían comentado los niños. Se dieron cuenta que en cierto momento los habían subestimado, pensaron erróneamente que ellos no iban a descubrir los “trucos” que son característicos del libro álbum. En estas charlas intercambiaron opiniones para mejorar aquellos detalles que les parecieron imprecisos en la práctica de ese día.

La narración de su proyecto lleva la voz particular de cada una de ellas y se complementa en aquellos apartados donde ya no es individual el trabajo, les fue complejo reunir sus tres voces pero no imposible. A lo largo de este proceso los encuentros y desencuentros entre las integrantes de esta tesis, hicieron posible la realización de este proyecto que se planteará en el siguiente apartado.

## **Capítulo II. Construcción del proyecto de intervención. Voces en el aula. El libro álbum como generador de encuentros entre los niños y la lectura.**

¿Cuál fue el camino que nos llevó a la construcción de este proyecto?

Cada decisión en nuestro camino nos dio la oportunidad de tomar nuevas coyunturas, la elección del Campo de Lectura y escritura en educación básica, en el séptimo semestre de la carrera, nos llevó al placer de trabajar directamente con niños, donde nuestro principal invitado en las sesiones fue el libro álbum.

### **Las raíces**

Todo empezó con la invitación para visitar la librería Rosario Castellanos, sin saber que el libro álbum sería nuestro motivo para realizar este proyecto, la llegada de este género para nosotras fue sorprendente. En esta librería encontramos un espacio muy especial; Conchita, nuestra anfitriona, nos llevó entre los libros a un área dedicada a los niños, ambientada con imágenes en gran escala de personajes de algunos libros, con cojines y tapetes de colores para sentarse a leer.

Después de esta agradable experiencia en la librería llegamos a la UPN ya con otro concepto, los libros que vimos no eran simplemente cuentos llenos de imágenes sino libros álbum.

Al seleccionar los libros álbum como la herramienta principal de nuestro proyecto, decidimos que el grupo con el que íbamos a llevar a cabo las prácticas serían los niños del 6° grado, grupo A, perteneciente a la Escuela Primaria Lázaro Cárdenas del turno matutino, a cargo de la Maestra Gabriela Lourdes Camacho Hernández hermana de Rocio, nuestra compañera de equipo, quien nos facilitó el trabajo durante las sesiones.

El siguiente paso fue la selección de los libros álbum que aplicaríamos en las prácticas. Consideramos 11 títulos que fueron minuciosamente elegidos a través de charlas en el equipo, basadas en la experiencia previa de Yessica, buscamos que los autores de estos libros fueran representativos y relevantes en este género literario. Libros álbum que contaran con diversas propuestas estéticas, con historias interesantes y disponibles en el mercado.

Se compraron 8 ejemplares de cada título por lo tanto decidimos organizar a los 35 niños del grupo en equipos de 5 integrantes cada uno. En el seminario de tesis se sugirió crear para las lecturas un ambiente antes de entrar a la historia, buscar formas diversas de presentar el libro, para posteriormente realizar

preguntas dirigidas a los niños como: ¿que están viendo? o ¿qué ven ahí?, ¿qué hacen los personajes?, ¿cómo son?, ¿qué más ven?, entre otras. Las preguntas se reformularon a partir de las respuestas de los niños, tratamos que identificaran por medio de éstas y de intercambios verbales la interacción que existe entre imagen y texto en los libros álbum.

Elaboramos guías de lectura para organizar cada una de las sesiones, estas incluían los datos bibliográficos del libro, una reseña del autor, la sinopsis de la historia y actividades o preguntas, para conocer el punto de vista de los niños sobre estas historias.

Para llevar a cabo nuestras sesiones tomamos en cuenta las sugerencias del enfoque “Dime” el cual considera de gran importancia las conversaciones informales para un proceso de lectura, donde existe un facilitador, pero donde el trabajo colectivo tiene un gran peso, pues como indica el autor Chambers “Al analizar *juntos*, minuciosamente, nos vemos recompensados con una riqueza de sentidos en el texto que no sabíamos que nos ofrecía antes de compartir nuestros entendimientos individuales” (Chambers, 2007a:35). Las preguntas que sugerimos en las guías para iniciar la conversación, fueron retomadas algunas del mismo libro *Dime*, como ¿algo en especial les gustó del libro?, y otras más complejas para apoyar en la interpretación como: ¿en qué tiempo creen que transcurre la historia?, ¿quién será el protagonista?, entre muchas otras que se encontrarán en las Guías anexas al final de la tesis.

Se tomaron en cuenta otras fuentes de información que fueron de gran ayuda para la construcción del proyecto como: Hanán Fanuel, Evelyn Arizpe y Morgan Styles sobre lectura de imágenes, Teresa Colomer con *Andar entre libros: la lectura literaria en la escuela*, Delia Lerner con *Leer y escribir en la escuela: lo real, lo posible y lo necesario*, además de nuestra experiencia en el aula.

### **El siguiente paso, manos a la obra**

Ya preparadas con los libros, las guías y con el rol que cada una tendríamos en las prácticas, nos citábamos en la escuela 20 minutos antes de la hora autorizada para llevar la sesión, comentábamos detalles finales y nos dirigíamos al grupo con la expectativa de lo que sucedería.

Lo primero era organizar a los niños ya fuera en equipos, en media luna o de la manera que pensamos sería más agradable para ellos, inclusive llevamos a cabo lecturas en el jardín de la escuela, la intención era generar formas de interacción diversas entre los niños alrededor del libro álbum.

El inicio de cada sesión se modificaba, en ocasiones presentamos el libro cubriendo la portada y preguntando ¿cual título tendría el libro?, otras veces iniciamos con lectura en voz alta a cargo de alguna de

---

nosotras o de los niños, al mismo tiempo que se mostraban las imágenes del libro. Para la relectura del libro álbum y que los niños pudieran apreciar las imágenes, se organizaban los equipos, se les entregaba su ejemplar brindando un tiempo para su apreciación, preparándolos así para la conversación con todo el grupo.

En las conversaciones literarias nuestra prioridad fue fomentar las participaciones de los niños, antes de este momento nos cuestionábamos si ¿querrían participar?, ¿se sentirían en confianza para hacerlo?, ¿les interesaría el libro?, ¿encontrarían aquellos detalles en las imágenes y cómo los interpretarían?, entre otras muchas preguntas que se fueron contestando al paso del tiempo.

Al finalizar cada sesión se hacía un cierre buscando que los niños externaran lo más significativo para ellos sobre las imágenes y la historia ejemplificando en ocasiones con sus experiencias personales. Los niños descubrieron otra utilidad en donde radica el valor de los libros, aprendieron a hablar de sí mismos a medida que los exploraban, por medio del lenguaje escrito, corporal, visual y oral.

Para nosotras las experiencias lectoras que tuvimos como alumnas consistieron en descifrar las palabras, en repetir y memorizar textos, el leer de “corrido”, lo cual inhibió nuestro hablar frente a maestros y compañeros; a través del desarrollo del proyecto nos dimos cuenta de la importancia de fomentar la literatura en los niños, transformado así las experiencias que nosotras vivimos.

### **Y después de las lecturas, a escribir**

El trabajo realizado con los niños fue satisfactorio para nosotras, animándonos para continuar con nuestro objetivo. El paso siguiente fue escribir en nuestro diario de clase, en el que cada una anotaba los detalles relevantes de cada sesión, para luego en el seminario de tesis comentarlos, dentro de este espacio de reflexión, se observaron también los videos, se trabajó con las transcripciones de prácticas anteriores, identificamos las categorías implementadas en este trabajo con los niños y afinamos detalles de la planeación de la siguiente práctica con el grupo escolar.

Con la recopilación de todo este material y las prácticas concluidas llegamos al análisis de la experiencia y a su descripción, tarea nada sencilla de realizar. Obtuvimos conclusiones muy interesantes, entre las cuales se encontró el descubrir que la literatura infantil a través de los años y de las transformaciones que ha sufrido sigue siendo del agrado de los niños y una herramienta para el pedagogo, la labor con el libro álbum que llevamos a cabo nos parece un claro ejemplo.

## Capítulo III. Bases teóricas

### 3.1 La literatura infantil

La literatura infantil no nació a la par del libro, ya que los primeros relatos para los niños existieron de manera oral, siendo éstos con el paso del tiempo cuentos populares de cada región, que inclusive han llegado a formar parte con los años de un libro.

Con la invención de la imprenta, los libros para niños tardaron años en ser considerados para su elaboración masiva, en el siglo XIV sólo los niños de la nobleza tenían acceso a los libros de instrucción y católicos que eran elaborados para ellos.

Para el siglo XVII comenzaron a ser publicados los cuentos populares gracias a los recopiladores de historias de la época, entre los más importantes se encontraba el napolitano Giambattista Basile, quién publicó en el año de 1634 el *Cuento de los cuentos* en el que se inscriben las historias de *Cenicienta* y *El gato con botas*. Pero fue el autor Charles Perrault quien en esta época le dio un carácter literario a los cuentos de hadas, siendo recopilador de historias interesantes detallando vistosamente los ambientes burgueses de la época como en *La bella durmiente del bosque*.

En el siglo XVIII aparecen los Hermanos Grimm, recopiladores famosos por sus historias como *Hansel y Gretel*, *Caperucita roja*, *Blancanieves* entre muchos otros cuentos que los hicieron famosos y que no eran pensados para niños, aunque terminaron siendo del gusto de los más pequeños. En Norte América para finales del siglo XVIII el autor Marck Twain da a conocer historias irreverentes como *Huckleberry Fynn*, *Historia de un niño bueno*. *Historia de un niño malo* y *Las aventuras de Tom Sawyer*.

El siglo XIX es considerado como el siglo de oro de la literatura infantil, es aquí cuando los libros que se publican para éste público dejan de ser de enseñanza o morales, nace *Alicia en el país de las maravilla* de Lewis Carroll, *Peter Pan* de James Matthew Barrie y *El maravilloso mago de Oz* de Lyman Frank Baum

En Estados Unidos comienzan a ser editados los libros con historias de jovencitas que se enfrentan a las adversidades con un comportamiento de acuerdo a lo que la sociedad consideraba correcto, uno de estos clásico es *Mujercitas* de Louise M. Alcott. En América, en Brasil el editor y escritor de libros infantiles José Bento Monteiro Lobato, apostó todo por este público llegando a ser reconocido por sus obras llenas de

humor inteligente. A mediados del siglo se da el auge de la literatura fantástica, Tolkien y Lewis entre los autores más reconocidos internacionalmente.

Posteriormente se da un nuevo tipo de literatura para niños, donde los autores buscan escribir sobre temas que no se consideraban para niños, como la muerte o las convenciones sociales como lo hace la autora Christine Nöstlinger en su libro *Konrad, o el niño que salió de una lata de conservas*, el cual cuenta la historia de un niño de siete años muy educado, muy inteligente y que llegó en una lata de conservas. Los cambios en la sociedad y en la familia hacen necesario que las historias para niños se vayan a un plano más real, donde los protagonistas resuelven situaciones que un niño común y corriente puede llegar a vivir.

Para finales del siglo XX en Iberoamérica se da un desarrollo favorable a la literatura infantil, con novelas que tocan temas de la sociedad y sus problemas bajo la mirada de los niños. La fantasía, el terror y el humor son temas que también son considerados en éstas historias.

En México para el año de 1987 se constituye la primera colección de libros para niños en el país llamada A la Orilla del Viento, es la editorial del estado el Fondo del Cultura Económica quién emprende esta labor a cargo del editor Daniel Goldin, esta colección es clasificada con cuatro niveles lectores, los libros contienen gran variedad en sus temas y géneros, ilustrados en blanco y negro, el primer libro publicado fue *El pozo de los ratones* de la autora mexicana Pascuala Corona, este libro es una recopilación de leyendas populares que le narraba su nana a la autora cuando era pequeña. Actualmente el catálogo infantil de la editorial cuenta con más de 400 títulos incluidos en trece colecciones diferentes, entre ellas la colección Los Especiales de A la Orilla del Viento, la cual reúne lo mejor de los libros álbum contemporáneos de todo el mundo.

Es así como en toda Latinoamérica en las diferentes editoriales se reconocen a autores de libros infantiles de habla hispana como los argentinos Graciela Montes, Luis Pescetti y Ema Woolf, Triunfo Arciniegas de Colombia y en México Emilio Carballido y Francisco Hinojosa.

Aprovechando este recorrido por la literatura infantil, reconocemos la importancia que ésta ha tenido a lo largo de los siglos, ya sea de una manera instructiva, distractora, pedagógica, emotiva o renovadora, buscando siempre que los niños obtengan una interpretación y utilidad del lenguaje, ya sea este escrito o en imágenes y en un entendido sutil, como bien lo menciona la autora Teresa Colomer “Dominar el lenguaje – algo que deseamos para los niños y niñas – significa ser capaz de percibir cómo se nos ha inducido a imaginar o a comprender algo de una determinada manera y significa también ser capaz de usar el lenguaje de esta forma más deliberada y efectiva. Es una de las grandes enseñanzas de la literatura.” (Colomer, 2002:89)

### 3.2 Lectura de imágenes

En este mundo tan visual, los autores de libros álbum reconocen la importancia de la conexión entre imagen y texto, dando un descanso placentero a la mirada, que se encuentra saturada de flashazos de imágenes y de lecturas rápidas, innovando así desde hace unas décadas en el campo de los libros y no sólo para niños, si no para jóvenes y adultos. La ilustración es considerada por muchos como un objeto artístico, es una manifestación visual, una expresión del artista la cual puede ser interpretada o comprendida de muchas maneras por los lectores, además de que suele llegar a ser muy persuasiva.

Actualmente vivimos en un mundo inmerso en imágenes, las cuales nos bombardean en todo momento, ya sea con espectaculares en las calles, en comerciales televisivos, en el cine, en carteles, etc. La función comunicativa de las imágenes llega a nuestro cerebro con rápidos mensajes, de esta manera la ilustración llega a ser más concreta que el texto, en la imagen se nos detallan aspectos que son impactantes, no en vano la palabra imaginar se deriva de la palabra imagen.

En el caso del libro álbum la imagen juega un papel preponderante y a la par del texto nos proporciona un lenguaje alternativo de narración de la historia, el niño al recibir estas imágenes realiza un proceso de aprendizaje mediante el cual va a adquirir competencias para una lectura detenida y reflexiva, ampliando notoriamente su percepción de las cosas al interpretar y compartir con otras personas estas interpretaciones.

Cuando un ilustrador crea una imagen lo hace tratando de mostrar sus inquietudes libremente pero pensando en el público infantil de la época al que va dirigido, así podemos pensar que este arte es condicionado, ya que puede tomar en cuenta la edad a la que va dirigida, pero lo interesante e importante es que estos ilustradores se comunican con un lenguaje gráfico con niños y hasta adultos de todas las edades.

Para los niños más pequeños se opta por ilustraciones más simples, tal como lo menciona el ilustrador Göknil Can: “Una ilustración debería ser, en este caso, una clara definición de un objeto o concepto derivado del entorno inmediato del niño. Conceptos básicos como los familiares, cosas de la casa, animales – domésticos o no -, colores o números” (Can, 1999:147) Así la ilustración se va haciendo con un lenguaje más rico conforme se va dirigiendo a niños más grandes, incluso se comienzan a manejar sentimientos como el amor, la amistad, el miedo entre otros.

Cabe mencionar que para los libros que tienen un fin netamente educativo las ilustraciones suelen ser muy precisas, pero cuando se trata de libros álbum el ilustrador puede presentar muchas opciones y juegos en la

imagen, puede mezclar realidad con ficción o ser totalmente ficticio. Las imágenes llevan una secuencia, espacio temporal, están engarzadas unas con otras y en ocasiones pueden proporcionar una lectura con cierta autonomía respecto al texto.

La mayor parte de los libros ilustrados son realizados por el mismo autor, este tiene la libertad sobre el texto y la imagen manipulando ambos códigos para crear una armonía, aunque hay casos en los que no es así, el autor de la historia y el ilustrador deben trabajar mucho para poder conjugar texto e imagen y así dar vida a la historia y proporcionar una lectura de imágenes que no sea simple.

La narrativa de la ilustración transmite mensajes, citando a Jhon Vernon-Lord ilustrador y catedrático británico “La ilustración es un arte instructivo: ensancha y enriquece nuestro conocimiento visual y la percepción de las cosas. A menudo interpreta y complementa un texto o clarifica visualmente las cosas que no se dejan expresar con palabras. Las ilustraciones pueden explicar el significado mediante esquemas o diagramas o exponer conceptos imposibles de comprender mediante una manera convencional. Pueden reconstruir el pasado, reflejar el presente, imaginar el futuro o mostrar situaciones imposibles en un mundo real o irreal. Las ilustraciones pueden ayudar, persuadir y avisar de un peligro; pueden desperezar consciencias, pueden recrear la belleza o enfatizar la fealdad de las cosas; pueden divertir, deleitar y conmover a la gente” (Vernon-Lord, 1997:168)

Anteriormente se utilizaba a la ilustración únicamente como ornamento en los libros, donde se interpretaba objetivamente en la ilustración lo que se quería mostrar al lector, en la actualidad con el libro álbum la ilustración transforma al libro en un relato significativo proporcionando una experiencia diferente en el lector. Así se convierte en una herramienta de comunicación a la par del texto, puede incluso retratar cosas de una manera tan real y nos refleja lo que el ilustrador ha visto, o bien puede mostrar las cosas como el ilustrador las ve es decir subjetivamente, un claro ejemplo de esta subjetividad son las ilustraciones del autor Anthony Browne.

Por medio de las imágenes se puede lograr que los niños observen con detenimiento todo cuanto acontece alrededor de una ilustración, penetrar en la personalidad de los personajes, valorar que se pueden tener diferentes miradas de una misma imagen, determinar el tiempo en el que transcurre la historia, entre miles de posibilidades que nos brinda este tipo de lectura.

### 3.3 El libro álbum

#### Definición

La mayoría de las definiciones de libro álbum coinciden en el mismo concepto para describirlo: el libro álbum necesita conjugar texto e imagen, mantener una relación dependiente donde ninguno pueda prescindir del otro, llevar una relación íntima donde la imagen narre más de lo que refieren las palabras y donde las palabras digan más de lo que la imagen propone, sin que esta relación sea redundante.

En un libro álbum la imagen es portadora de significado y establece un diálogo con la palabra. Esta imagen tiene su propia finalidad y tiene una función activa que muchas veces logra rebasar al texto aunque si alguno de ambos faltara no podría captarse el sentido total del libro. Las imágenes están ligadas entre sí aunque se dé vuelta a la página o se esté en la última página del libro, esta puede darnos señales que nos harán regresar para entender lo que el libro nos quiere decir. Las imágenes no se presentan como una pintura por ejemplo, si no que llevan una cronología para narrar una historia de principio a fin, aunque en algunos casos como en otro tipo de textos el fin puede quedar abierto. Las ilustraciones entre si establecen conexiones, no están aisladas unas de otras, no podríamos leer sólo una página ya que por la unión de las mismas es como se establece la secuencia de una narración.

No se debe dejar de lado el diseño y la edición que crean una unidad plástica, estética y de sentido en este tipo de libros. Un libro álbum se considera un todo para que pueda tener el efecto de atrapar a los niños, este todo va desde la ilustración, pasando por la tipografía del texto, la maquetación, el formato, la portada, la contraportada y las guardas (estas últimas tres en muchas ocasiones forman parte de la historia), para que unidas todas estas características se pueda tener un efecto y afecto total sobre el lector.

No se debe confundir el libro álbum con un libro ilustrado, los últimos son dirigidos básicamente con fines didácticos, donde la ilustración se puede considerar un “adorno” para llamar la atención del niño sobre los temas que se busca que éste aprenda, no tienen una narrativa o secuencia, son una parte suelta en el libro.

El libro álbum es considerado también un álbum metaficcional, es decir que de manera intencionada nos lleva a reflexionar sobre la relación que hay entre la realidad y la ficción, es la imagen que en una de sus funciones crea el mundo ficcional proporcionando el ambiente, las características de los personajes, los sentimientos, situaciones imposibles en el mundo real, etc. Otra de sus funciones es la narrativa, nos muestra lo que sucede muchas veces con lujo de detalles, la imagen nos da la acción, es por ello que un libro álbum no tendría el mismo efecto si se contase oralmente sin ser vistas las ilustraciones, se perdería gran parte de la historia que se desea transmitir.

## Trayectoria

El origen de la ilustración lo encontramos desde la época de las cavernas cuando el hombre buscaba expresar por medio de sus imágenes las vivencias de caza. Después vinieron los pictogramas y los jeroglíficos, es con éstos en la cultura egipcia donde se ve un ejemplo de la separación de la imagen con el texto, pero sin dejar de ser complementarios para obtener un significado.

En el siglo XIII con la invención de la imprenta se realizaron los primeros libros para niños los cuales fueron de instrucción religiosa y moral, exclusivos para las clases sociales más privilegiadas.

La primer obra impresa para niños con imágenes fue el *Orbis sensualium pictus* (El mundo en imágenes) de Joan Amos Comenius en el año de 1658, era una especie de diccionario donde nombraba las cosas a la vez que las ilustraba en grabados de madera que el mismo elaboró.

Así fue como las pocas y escasas ilustraciones que acompañaron a los textos para niños fueron únicamente para representar literalmente lo escrito, con un sentido pedagógico.

Históricamente las investigaciones realizadas sobre el libro álbum nos lleva a situar su nacimiento hasta el año de 1878, cuando Randolph Caldecott nacido en Inglaterra elaboró unas ilustraciones para canciones escolares que él mismo escogió. Así fue como tiempo después y mostrando su gran talento se dedicó a la ilustración de libros dirigidos a niños, elaboró cada vez ilustraciones más significativas, entre sus libros que en la actualidad siguen siendo leídos por los niños en Inglaterra se encuentran *Hey Diddle Diddle* y *The Queen of Hearts*.

En las primeras décadas del siglo XIX se crearon los pilares para lo que es el actual libro álbum, donde el texto y la imagen ya contaban con una interacción intencional, algunas referencias de estos libros que son difíciles de encontrar son los libros del francés Jean Brunhoff, elaborados en gran formato, tapa dura y letra cursiva y manuscrita como *Histoire de Babar, Le petit elephant*, el cual tenía un formato de 37 x 27 cm y que relata la historia de un pequeño elefante que huye de la selva, instalándose en la ciudad donde aprende a comportarse de acuerdo a las normas y reglas de su nuevo ambiente. A la par se inicia un nuevo género en Estados Unidos que es el comic, tanto para un público juvenil como infantil.

Para el año de 1946 Paul Faucher, librero Francés y activista del Movimiento de Educación Nueva creó un taller de artesanos del álbum ilustrado, elaboró ejemplares dirigidos a los niños más pequeños, reduciendo costos y produciendo quinientos relatos tradicionales de la vida cotidiana, en los que sus personajes en su mayoría eran niños o animales.

Sin embargo no es hasta los años sesenta en que este género se reestructura e identifica como tal, se publican libros álbum mundialmente conocidos como *Donde viven los monstruos* de Maurice Sendak, libro que se adquiere fácilmente en alguna librería de nuestro país.

En la década de los setenta y ochenta se genera en los países pioneros en este género, una producción masiva de libros de baja calidad y costo de elaboración de los libros álbum, así como una competencia abierta entre los ilustradores que generarían trabajos de excelente calidad para los años posteriores.

En los noventa el género ya está instituido y comercializado en todo el mundo, existen ya autores clásicos y contemporáneos que han creado innumerables libros del género, entre ellos encontramos a Mitsumasa Anno, Anthony Browne, Charles Keepin, Satoshi Kitamura, Pat Hutchins, David MacKee, Kveta Pacovská, Tony Ross, Maurice Sendak, Chris Van Allsburg por nombrar algunos.

En México al inicio de los años noventa en el Fondo de Cultura Económica nace la colección *Los especiales de A la Orilla del Viento*, proyecto editorial que reúne libros álbum de destacados ilustradores internacionales, comenzando con la edición y traducción de estos libros, posteriormente se elaboran ejemplares inéditos de autores de lengua española al realizarse el concurso anual de libro álbum el cual inicia en el año de 1995 para así descubrir talentos de habla hispana. Entre los autores e ilustradores reconocidos de este género encontramos en nuestro país a Francisco Nava, Juan Gedovius, Manuel Monroy, Ricardo Peláez, Monique Zepeda y Carlos Pellicer López.

Actualmente gracias a que se han instituido estos concursos internacionales de libros álbum y también debido a las ferias internacionales del libro, donde se reúnen editores de todo el mundo para mostrar la literatura que se realiza en su país y para escoger lo más interesante de otros países, los autores e ilustradores le han dado al libro álbum el valor de ser un medio para mostrar a niños de determinado lugar la cultura, las costumbres y el pensamiento de cada uno de sus países, brindando un valor social y cultural muy importante a este género que como comenta el crítico e investigador literario venezolano Fanuel “El libro álbum es un género en construcción en el sentido que aún no han sido agotadas las posibilidades de significación de sus elemento visuales” (Hanán, 2007:107), dando así a los niños la oportunidad de interpretar las significaciones que contiene un libro de este tipo.

### 3.3.1 Posibilidades pedagógicas con el libro álbum

El libro álbum es una excelente herramienta para desarrollar el aprendizaje, la imaginación, el lenguaje y la personalidad en los niños, y sobre todo para aumentar su conocimiento, su percepción y sensibilidad. Nos permite hablar en el lenguaje de los niños. Este tipo de libros nos ha dado apertura sobre el arte, apoya en la educación artística tan necesaria para un desarrollo completo en el individuo pues logra generar una conciencia reflexiva y crítica.

La ilustración servirá entonces para ir más allá de la explicación del texto y de la imaginación, ya que se realiza un juego conceptual y plástico. Incluso hay libros que no contienen una sola palabra y sin embargo nos cuentan una historia de principio a fin.

Lo que hace importante al libro álbum en el ámbito pedagógico es que el niño lee entre líneas las imágenes que se le presentan y aunque parezcan fáciles pueden pensarse y repensarse, interpretarse y reinterpretarse y este ejercicio para el niño representa su capacidad generadora de conocimiento de inteligencia y además con el apoyo de la ilustración se muestra un mensaje estético que puede suscitar en el niño sentimientos y emociones.

Al leer libros álbum el niño adquiere conocimientos literarios básicos para sus lecturas posteriores, algunos de estos conocimientos son:

- a.- Para que el lector se dé cuenta de que está leyendo una historia inventada
- b.- Para demostrarle que lo que se cuenta depende de quién lo cuenta
- c.- Para que el lector se dé cuenta de que los lectores participan siempre en la creación de la historia
- d.- Para enseñarle que no se puede confiar en el narrador
- e.- Para que vea que hay otras maneras de contar historias conocidas
- f.- Para que el lector no se confunda y piense que un personaje es una persona
- g.- Para que el lector no se sumerja de tal manera en la historia que se olvide de que está leyendo un libro
- h.- Para que el lector vea que una historia puede tener más de una interpretación

(Silva, 2005:33)

El libro álbum nos puede servir entonces según estas premisas de apoyo para mostrar al niño que existen diferentes técnicas literarias.

Por otra parte el libro álbum es un instrumento lúdico que nos va a servir para acercar al niño de la mejor manera a la lectura, al manejar juegos o “trampas” en las ilustraciones o entre las ilustraciones y el texto, varios autores han logrado atrapar la atención de los niños que ven hasta como un reto el descifrar las historias que se les presentan. Y estas “trampas” literarias las seguirán encontrando en la literatura para adolescentes y adultos en libros que tal vez no sean ilustrados.

En un aspecto emocional, al interpretar los libros álbum los niños van a contrastar totalmente su experiencia personal con la propuesta de la imagen y la historia que encuentran en estos libros, logrando relacionarse íntimamente con ellos.

### **3.3.2 El libro álbum y los niños**

La mayoría de las referencias que se encontraron documentadas sobre el trabajo de investigación realizado con niños y el libro álbum, se han llevado a cabo en otros países, María Cecilia Silva-Díaz especialista en libros para niños y docente universitaria venezolana, presentó una conferencia en nuestro país en el año 2004 en el marco de la Feria Internacional del Libro Infantil y Juvenil, en ella narra la experiencia que tuvo con niños voluntarios de doce años de edad de una escuela catalana, esta experiencia la llevó a realizar un análisis sobre como los niños discuten álbumes, llegando a una comprensión literaria individual y en grupo, uno de los libros trabajados en este proyecto fue *Voces en el parque* de Anthony Browne.

Ani Siro, Psicopedagoga Argentina, presentó dentro del mismo evento, su trabajo con niños de ocho años, pertenecientes a la escuela de una comunidad de escasos recursos en Buenos Aires, Argentina. Su trabajo de investigación se basa en lo importante que es la continuidad de lectura de libros álbum en los grupos de niños, así como la importancia del mediador en las actividades que se llevan a cabo para la lectura, enfatizando los resultados de su trabajo de investigación también con el libro *Voces en el parque*.

Otro estudio realizado y que es muy exhaustivo sobre la lectura de imágenes, es el que llevó a cabo Evelyn Arizpe y Morag Styles, realizando sus prácticas de investigación con libros de Anthony Browne y Satoshi Kitamura, en un contexto multiétnico de siete escuelas ubicadas en sectores de bajos recursos en la ciudad de Londres, con 486 niños de cuatro a once años de edad, el libro que se editó de ese estudio se llama *Lectura de imágenes. Los niños interpretan textos visuales*, los resultados nos sorprenden al mostrar como los niños son muy hábiles en lo que a lectura de imágenes se refiere, además de que no perdieron el interés en este tipo de lectura a lo largo del proyecto.

En nuestro país no encontramos un estudio documentado del trabajo con el libro álbum y los niños de nuestro entorno, es por ello que nos pareció importante realizar este trabajo de tesis, buscando sobre todo describir y analizar lo que nuestros niños ven y platican al encontrarse con este tipo de libros.

### **3.4 La selección de textos**

Para compartir un libro álbum e inclusive cualquier tipo de libro con un grupo de niños, se recomienda hacerlo con aquél libro álbum que nos haya gustado lo suficiente antes de darlo a conocer en una sesión de lectura, sin dejar de lado la calidad en las ilustraciones y el contenido del texto, así como el nivel lector de los niños a los que se les presentará.

Los libros álbum a elegir deben ser una herramienta que nos apoye a introducir a los niños hacia el conocimiento de una realidad que día a día van descubriendo en su entorno, debe estimular y generar una conversación entre ellos, tanto de la historia, así como de las imágenes, generando así una lectura múltiple de los códigos lingüísticos y visuales estableciendo la relación que existe entre éstos. Este libro nos debe apoyar en la clase para que los niños se cuestionen la historia, lo que los hará generar hipótesis que inclusive no estarán resueltas en el mismo libro.

Lo más importante al seleccionar un libro álbum es buscar aquellos que les divertirán a nuestros niños, con temas interesantes y de su agrado, donde vean reflejado su mundo o realidad cotidiana llevándolos por una lectura placentera.

No se puede hacer una lista de tips para elegir un texto, la tarea de seleccionar libros no es fácil, tampoco tan difícil si se tiene claro que el objetivo es el de animar a los niños de una manera lúdica a la lectura, la imaginación y la diversión.

### **3.5 Categorías implementadas en el proyecto de intervención**

Para el análisis de las sesiones en el trabajo con el grupo de niños que llevamos a cabo, se incluyen las siguientes categorías basadas en parte en el libro *Leer y mirar el libro álbum: ¿un género en construcción?* del autor Fanuel Hanán, crítico e investigador literario venezolano quien maneja tres niveles de distanciamiento para categorizar la percepción del niño respecto a la lectura de imágenes. Los niveles que refiere Hanán, se tomaron como referencia, pero los definimos y complementamos de acuerdo a las observaciones y análisis que realizamos en el desarrollo de nuestras sesiones.

Los nombres asignados a estas categorías fueron constituidos también de nuestras prácticas, en base a las frases que los niños utilizaban en sus participaciones y que llegaron a ser parte fundamental y apoyo cuando

comentaban algo, además que eran mencionadas repetitivamente y se encontraron en su mayoría dentro de cada una de las categorías para las que fueron designadas y que fueron retomadas en las narraciones de las experiencias que se tuvieron en las diferentes prácticas para la elaboración de esta tesis.

### **Primera categoría. Yo veo**

Corresponde a un nivel bajo de percepción. Son aquellas respuestas de identificación o descripción de lo que los niños ven y que reconocen en las ilustraciones de objetos conocidos, colores, lugares, animales, etc.

En esta categoría los niños no utilizan frases ni muchas palabras en su participación, no describen lo que ven, si no van directo a nombrar lo que ven, señalando en su libro los objetos reconocidos. La mayoría de los niños quiere participar para nombrar lo que ve, inclusive repiten lo que sus compañeros ya mencionaron.

### **Segunda categoría. Lo que sucede**

Nivel medio de percepción, las respuestas son de interpretación de la historia en base a la lectura del libro, tanto del texto como de las imágenes, los niños comienzan a contextualizar lo que sucede y señalan en el libro la parte sobre la que van a comentar, mueven sus manos como apoyo para su participación. Los niños usan las palabras “se ve” para comenzar algunos de sus comentarios. Se identifican sentimientos o estados de ánimo en los personajes de los libros.

### **Tercera Categoría. A lo mejor**

Nivel alto, construcción de hipótesis en base a la interpretación de la historia, el niño se adelanta o construye ideas que no están planteadas directamente en las imágenes o el texto. Se anticipa a hechos o situaciones, deduce, infiere.

Los niños utilizan las palabras “a lo mejor”, “tal vez” o “yo creo” para comenzar sus comentarios, mueven sus manos y hacen expresiones para apoyar sus participaciones, en esta categoría casi no se apoyan en el libro. Para explicar lo que piensan los niños ejemplifican con vivencias personales o situaciones que inventan.

Los niños muestran su apreciación literaria en este nivel, se apoyan en lecturas e imágenes anteriores de otros libros álbum. Reconocen a varios autores y su estilo de ilustrar, también se cuestionan sobre la peculiaridad de ciertas ilustraciones. Los niños comentan sus preferencias estéticas y las justifican.

## **Capítulo IV. Contexto sociocultural de los niños de 6º grado grupo A de la Escuela Primaria Lázaro Cárdenas**

Para realizar las prácticas de nuestro proyecto, fue necesario buscar una escuela que nos proporcionara las facilidades de trabajo con un grupo escolar. Una compañera del equipo, Rocío, trabaja actualmente en la Escuela Pública Lázaro Cárdenas, que se ubica en el Estado de México, municipio de Naucalpan de Juárez, pueblo de San Miguel Tecamachalco. Rocío solicitó a la directora la autorización para realizar las lecturas con un grupo de la escuela. La directora no tuvo inconveniente e iniciamos la planeación de nuestras sesiones con el libro álbum en esa escuela.

### **Naucalpan de Juárez**

El municipio de Naucalpan de Juárez se encuentra en el Estado de México, fue asiento en el pasado de importantes pueblos y comarcas prehispánicas, en la época de la colonia, Naucalpan de Juárez fue importante por las grandes haciendas que precedieron a su desarrollo industrial. Las colindancias de Naucalpan de Juárez son: al norte con Atizapán de Zaragoza, Tlalnepantla de Baz y Jilotzingo; al sur, con Huixquilucan; al este y sureste con el Distrito Federal.

Naucalpan de Juárez cuenta con 17 comunidades consideradas como pueblos, entre ellos se encuentra San Miguel Tecamachalco, que quiere decir en lengua náhuatl *te* de *tetl* que indica piedra; *camachalli*, que se interpreta como quijada, y *co* que quiere decir “en la quijada de piedra o lugar de la hondonada de piedra”. En la actualidad el pueblo de san Miguel Tecamachalco se encuentra rodeado de lujosas residencias de Tecamachalco.

### **San Miguel Tecamachalco**

En 1936, el presidente Lázaro Cárdenas concedió la restitución de ejidos a los vecinos del pueblo de San Miguel Tecamachalco, con lo que se expropió a la empresa Parques Conmemorativos de 234 hectáreas.

El ejido de San Miguel Tecamachalco, se extendía desde las Lomas de Chapultepec hasta los terrenos del Hipódromo y el Country Club, reduciéndose de 530 a 17 hectáreas en 1951, esta situación se debió a que inversionistas de la empresa Mer-Mex, convencieron al presidente Miguel Alemán de autorizar la permuta de 530 hectáreas de San Miguel Tecamachalco, por terrenos ubicados en Playa Vicente, Veracruz, lo cual nunca se llevó a cabo y sólo se consolidó un despojo.

La población registrada dentro de Naucalpan de Juárez hasta 1995 era de 839,723 habitantes de los cuales 409,423 eran hombres y 430,300 mujeres. De acuerdo con los registros asentados por el INEGI hasta el año de 1960, la población de San Miguel Tecamachalco fue de 2,451 habitantes, de los cuales 1,289 eran hombres y 1,162 mujeres, para el censo de 1970 la población sufrió un incremento llegando a 5,590 pobladores. El 20 de marzo 1976 el pueblo de San Miguel Tecamachalco fue integrado a los registros estadísticos del municipio de Naucalpan de Juárez.

El pueblo de San Miguel Tecamachalco cuenta con servicios públicos tales como: transporte teléfonos públicos, pavimentación, drenaje, alumbrado público, agua potable, seguridad y servicio de limpia. Los servicios educativos oficiales con los que cuenta son: un jardín de niños y la Escuela Primaria Pública Lázaro Cárdenas. Los habitantes de este pueblo conservan muchas tradiciones de sus ancestros, el pueblo es predominantemente católico, celebra cada año a su santo patrón San Miguel Arcángel.

### **Comunidad, población infantil de San Miguel Tecamachalco**

La mayoría de la población escolar de San Miguel Tecamachalco proviene de familias nucleares, estas familias pertenecen a un nivel socioeconómico bajo, casi todos los padres de los niños que asisten a la primaria, se emplean en las zonas residenciales como personal de servicio.

### **La Biblioteca del pueblo**

Entre las calles de Acuescunco y Atlastunco esta la única Biblioteca del pueblo, llamada Biblioteca Pública Municipal José Antonio Álzate. La biblioteca es pequeña pero proporciona el servicio a todo aquel que lo solicite. Al visitarla nos recibió con una sonrisa Aurora Miranda Cruz encargada del lugar, ella amablemente nos comentó que la biblioteca cuenta con un acervo de 3,680 ejemplares, que en su mayoría fueron donados, éstos libros están clasificados por temas.

La biblioteca atiende diariamente aproximadamente a 25 usuarios, en su mayoría son adultos, niños o adolescentes, de las colonias cercanas. La consulta de los usuarios va desde la sala infantil hasta la general, por lo regular asisten para hacer sus tareas, Aurora, la encargada de la biblioteca, nos comenta que ahora con el uso de Internet ha disminuido la cantidad de niños que visitan este espacio.

### **El único puesto de periódicos**

En contra esquina de la escuela Lázaro Cárdenas se encuentra el único puesto de periódicos de la zona, conocimos al encargado Heriberto Báez Salazar, un joven de 21 años de edad con quien platicamos, él nos comentó que éste es el único puesto de periódicos que hay en el pueblo, debido a que existe una restricción que indica que un puesto de periódicos no puede estar a más de un kilómetro de otro. También nos dijo que la mayoría de los niños vienen a ver las revistas y que las que más compran son *Cartón Network*, *Barbie*, *Power Ranger* y de princesas.

### **La tecnología está al alcance de todos en los café Internet**

La tecnología está al alcance de los niños. En la escuela primaria hay computadoras de las que pueden disponer. Fuera de la escuela se encuentran negocios de Internet, aproximadamente hay diez establecimientos que dan este servicio, entre ellos está *D'café*, el encargado es David Jacobo de 26 años, quien nos comentó que los niños acuden aproximadamente 2 horas diarias *al café*, ya sea para hacer las tareas escolares o a jugar X-box. En Internet las páginas más visitadas por los niños, son aquellas que contienen juegos de video, las niñas visitan regularmente la página de Barbie o Bratz. Otras páginas que utilizan son Google, You tube, Wikipedia, y Hotmail. Los niños a veces vienen acompañados de un adulto, que puede ser su mamá o algún familiar.

*D'café* atiende aproximadamente entre 50 y 60 personas al día, de las cuales 20 son niños, los servicios que ofrece el negocio son la elaboración de trabajos escolares, el arreglo de computadoras, la capacitación de los usuarios con algunos programas de cómputo, apertura de cuentas de correo electrónico, entre otros.

### **Escuela Lázaro Cárdenas**

En la esquina de la Av. Tecamachalco s/n se encuentra la Escuela Primaria Pública Lázaro Cárdenas, la cual colinda al norte con Av. Tecamachalco; al sur con la calle Santana; al oeste con la calle Chiyiyicame y al este con la Iglesia del pueblo San Miguel Arcángel.

Cuentan los habitantes del pueblo que fue la Iglesia la que donó al gobierno federal el terreno para la construcción de la escuela, la cual ocupó el espacio donde se encontraba el cementerio. En 1968 la escuela fue inaugurada por el Lic. Gustavo Díaz Ordaz y abrió sus puertas a la primera generación de estudiantes de esta comunidad.

La escuela se encuentra ubicada en el centro del pueblo, en este se encuentran establecimientos fijos como: tortillerías, tiendas de abarrotes, estéticas, papelerías y talleres mecánicos, entre otros. Cerca de la escuela hay un Centro de Cultura, un centro de Desarrollo Infantil y Familiar, un área de juegos infantiles públicos y una cancha cerrada de fútbol rápido con gradas.

En esta comunidad también se encuentra un Jardín de niños, son estos dos los únicos servicios educativos oficiales para sus habitantes. La escuela Lázaro Cárdenas cuenta con doble turno, el matutino y el vespertino, cada uno es atendido por la directora a cargo y su propia plantilla de docentes, inclusive la escuela tiene dos entradas, una para cada turno.

Para el turno matutino laboran 13 docentes frente a grupo, un maestro de educación física y la directora. La población actual de la escuela es de 404 alumnos. Los grupos constan de 35 a 40 alumnos por grado. Para el primer grado se organizaron tres grupos y dos grupos para los siguientes grados.



El patio de la Escuela Primaria Pública Lázaro Cárdenas.

La estructura de la escuela es amplia, tiene áreas verdes, dos patios, uno para los alumnos de mayor edad y otro para los alumnos de primero y segundo año, en ambos patios se realizan las actividades deportivas de los niños.

La escuela cuenta con 17 salones, de los cuales 13 se ocupan para los grupos, otro salón es utilizado para la red de computación. Uno más se ocupa para las clases de inglés y manualidades, también sirve como videoteca, aquí se encuentran los *Libros del Rincón*, este salón cuenta con una videocasetera, televisión, sonido y material didáctico.

### **El salón de 6° grado grupo A**

El salón de clases del 6° grado grupo A que fue el que nos asignaron, se encuentra ubicado entre la cooperativa y el grupo de 6° grado grupo B. Dentro del aula existe una buena iluminación, debido a que el salón consta de dos ventanales a lo largo de sus paredes, cuenta con una repisa con algunos Libros del Rincón, el mayor espacio del aula es ocupado por los mesabancos individuales que están distribuidos en siete filas de cinco pupitres. El salón consta de dos pizarrones blancos, uno se encuentra ubicado en la pared frente a los niños y es utilizado por la profesora para las clases diarias, el otro está instalado en la pared detrás de los alumnos y es utilizado para la enciclopedia. En las paredes se encuentran pegados algunos trabajos que los niños realizaron y un árbol grande de cartón con manzanas rojas, que indican el número de lista de cada uno de los niños y la cantidad de libros que han leído a lo largo del curso.

### **Los niños de 6° grado grupo A**

El grupo con el que realizamos nuestras prácticas de lectura de imágenes, se integraba de 35 alumnos, quince niños y veinte niñas quienes cursaban el 6° grado en el grupo A. En un trabajo previo a las prácticas observamos al grupo y nos percatamos que la comunicación entre profesora y alumnos era recíproca. El grupo era ordenado y atendía con rapidez las solicitudes que se les hacían, la mayoría de los niños se mostraban alegres y participativos. Las relaciones que los niños mantenían entre ellos fueron buenas en lo general, lo que nos ayudó para realizar las prácticas de una manera fluida con el libro álbum.

## Capítulo V. Recorrido de la experiencia

Después de varias clases y asesorías con los maestros del Campo de Lectura y escritura, se acordó que para la realización de nuestro proyecto de tesis, se trabajaría con libros álbum en un grupo escolar. En nuestro caso se tenía la facilidad de llevar a cabo nuestras prácticas con niños de 6° grado de la Escuela Primaria Lázaro Cárdenas.

El maestro Rigoberto González Nicolás decidió ser nuestro asesor de tesis, en un primer momento se realizaron reuniones con él para platicar sobre el libro álbum y así seleccionar los títulos que se aplicarían en el grupo.

Para la selección de los libros álbum se buscaron aquellos títulos que tuvieran una gran riqueza en sus imágenes, con historias interesantes, en donde el texto y la imagen se complementaran, que fueran también una excelente herramienta para desarrollar el aprendizaje, la imaginación, el lenguaje y la personalidad en los niños.

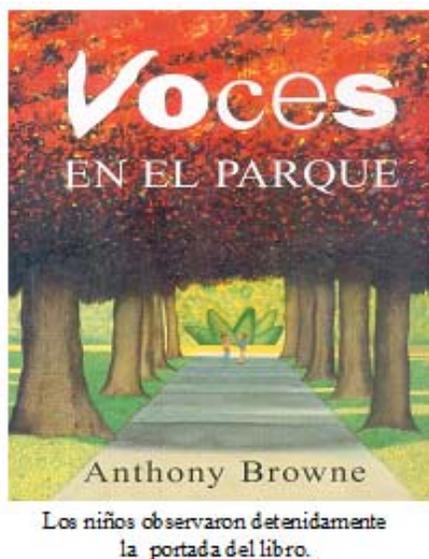
Se elaboró una lista previa de 19 títulos, de los cuales se seleccionaron 13 títulos.

- *Voces en el parque*
- *Trucas*
- *Cómo atrapar una estrella*
- *Ramón preocupón*
- *¿Sansón?*
- *Cosita linda*
- *Al otro lado del árbol*
- *El libro apestoso*
- *El túnel*
- *Gorila*
- *Ramona la mona*
- *En el desván*
- *El higo más dulce*

A continuación narraremos la experiencia general que tuvimos con el grupo de sexto grado, en cada una de las lecturas de los libros álbum seleccionados. De manera particular relataremos en el siguiente capítulo tres experiencias significativas con el libro álbum.

### 5.1 Voces en el parque

Antes de aplicar el primer libro con el grupo escolar tuvimos una reunión previa en el seminario de tesis, se hizo un modelaje de lectura de imágenes con *Voces en el parque*. El asesor nos hizo preguntas sobre las imágenes, para que nosotras nos basáramos en éstas y lleváramos a cabo una réplica en la sesión con los niños. Nos aconsejó que creáramos un ambiente de confianza y cordialidad con los niños en torno al libro álbum, a fin de adentrarlos en la historia.



Elaboramos nuestra primera guía de lectura que contenía los siguientes puntos: nombre del libro, nombre del autor, editorial, biografía del autor, sinopsis del libro y un plan de trabajo, pasando por preguntas dirigidas, las cuales se utilizarían en caso de que los niños no tocaran ciertos temas relevantes de la historia.

La historia de *Voces en el parque* nos muestra la percepción particular de cuatro personajes en el recorrido que tienen de su casa al parque, su estancia en él y su regreso al hogar, todo esto en un mismo tiempo, pero con diferencias en las ilustraciones y en la manera de contarla por cada uno de sus protagonistas.

En esta misma reunión el asesor hizo énfasis en las partes que conforman un libro, lo cual era importante dar a conocer a los niños en la sesión, se acordó entonces leer en el aula la primera voz del libro y después realizar preguntas a los niños sobre lo que veían en estas primeras páginas para terminar con la lectura de toda la historia.

Para esta sesión se consideró acomodar a los niños en equipos, les pedimos que se voltearan al lado de sus compañeros cercanos, sin moverse de sus lugares habituales en clase. La sesión con éste título fue elegida para ser detallada posteriormente, esta decisión se dio, por ser la primera experiencia que tuvimos en este proyecto con los niños y la lectura de imágenes. Comenzamos así nuestras sesiones un 12 de febrero del 2009.

### **Guía lectora**

#### ***Voces en el parque***

Anthony Browne

#### Biografía

Anthony Browne nació en Inglaterra en 1946. En sus inicios fue diseñador gráfico e ilustrador médico, actualmente es considerado uno de los autores e ilustradores contemporáneos más destacados de libros para niños y jóvenes. Tiene más de 50 libros publicados en diversos idiomas. Ha obtenido numerosos premios entre ellos el Hans Christian Andersen en el año 2000 por toda su obra.

#### Sobre el libro

Varias personas se encuentran en el parque. Carlos va con su mamá y con Victoria, su perro labrador. Manchas va con su papá y su perro. Todos son diferentes y ven las cosas de distinta forma aunque sea la misma visita al parque.

#### Organización de la sesión

Se repartirán los libros por equipos, en un primer ejercicio se pedirá que observen sólo la portada y comenten que ven en ella. Se repetirá este ejercicio con la contraportada, la página legal y la primera página del libro. Por equipos realizarán la lectura de imágenes del libro para posteriormente hacer una lectura en voz para todo el grupo.

#### Preguntas sugeridas

¿Cómo se llama el libro?, ¿cómo se llama el autor?

¿Cómo son las letras?, ¿qué tienen de diferente?

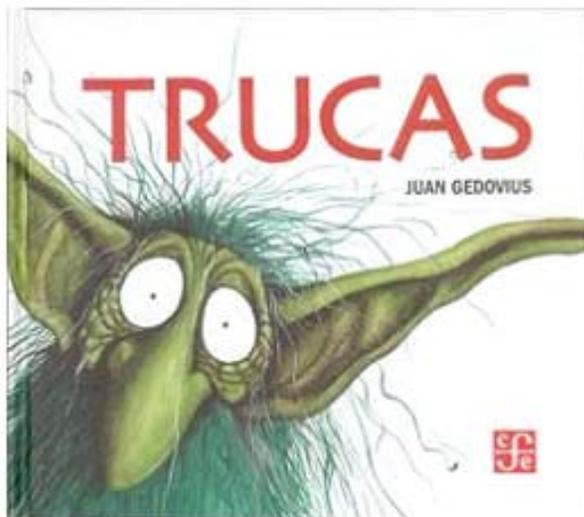
¿Qué ven en las imágenes?

¿A dónde irán los personajes?

¿Qué colores ven?

¿Qué diferencia encuentran en las cuatro voces?

## 5.2 *Trucas*



El libro de *Trucas* ya era conocido por los niños.

La experiencia previa con la práctica de *Voces en el parque*, nos llevó a varias reflexiones sobre el trabajo que comenzamos con los niños y la lectura de imágenes: ¿Cómo lograr que los niños participaran en forma ordenada? ¿De qué manera acomodarlos para que apreciaran mejor los libros? Después de estas interrogantes llegamos a varias propuestas, acordamos dar la palabra por equipos y acomodamos a los niños de diferente manera, pedimos que en esta ocasión movieran sus bancas, para que una vez sentados en ellas se agruparan por equipos.

A pesar de tener un trabajo previo y una guía de lectura, el reto con el libro de *Trucas*, fue que el grupo de niños ya lo había leído recientemente, por lo tanto ya conocían la historia, entonces buscamos que en la guía se realizaran actividades diferentes para su lectura.

El libro de *Trucas* no cuenta con texto y en sus imágenes nos narra la historia de un duende, al cual le encanta dibujar, dibuja con todo y sobre todo lo que encuentra, en una de tantas queda hecho un desastre, su mamá lo reprende y le da un buen baño, al quedar solo encuentra un lápiz, el cual toma y empieza a dibujar, su sorpresa es muy grande cuando se da cuenta que ese lápiz es la cola de un dragón el cual le lanza fuego y lo deja tiznado, nuestro héroe del dibujo no se da por vencido.

En el aula, los niños se organizaron en equipos de 5 integrantes, construyeron su propia historia con base en las ilustraciones del libro, compartiéndola con el resto del grupo; cada equipo elaboró historias distintas, inclusive inventaron algunos detalles con las imágenes del libro y hasta hicieron hincapié en pintores famosos como Leonardo D'Vinci. Al concluir todos los equipos su participación, la inquietud imperaba en el grupo, el interés en el libro no fue el esperado, así dimos por terminada la sesión.



Cada equipo inventa su propia historia

En *Trucas* se logró que los niños comenzaran a interpretar la historia con sus propias palabras, la mayoría de sus intervenciones recayeron en la categoría *Lo que sucede*, dejaron de lado la primera categoría de *Yo veo* (las categorías utilizadas se detallan al inicio de esta tesis en la referencia teórica), este hecho nos motivó, ya que dieron un paso más, pues no se quedaron solamente en la descripción de las imágenes, interpretaron a su manera la historia, inclusive un equipo fue más allá e inventó otro desenlace del libro.

### **Guía lectora**

#### ***Trucas***

Juan Gedovius

#### Biografía

Juan Gedovius nació en la ciudad de México el 9 de septiembre de 1974. Su formación como ilustrador fue autodidacta. Cuenta con más de 40 publicaciones, además de haber realizado muchas exposiciones de diferentes materiales gráficos, dentro y fuera de nuestro país. En 1994 su trabajo fue seleccionado para integrar el Cuarto catálogo de ilustradores de publicaciones infantiles y juveniles organizado por CONACULTA. En 1998 y 2002 obtuvo mención especial en el catálogo White Ravens, Internationale Jugendbibliothek München, y en 2004 el reconocimiento IBBY Honour List.

### Sobre el libro

Este libro nos cuenta sólo con imágenes, las aventuras de un divertido duende verde, bastante inquieto y juguetón al cual le encanta dibujar y termina hecho un desastre. Su madre lo reprende y lo baña, cosa que no le agrada y se retira a otra página, ahí encuentra un lápiz con el que comienza a dibujar pero se lleva una gran sorpresa al descubrir a un dragón el cual lo deja todo tizado, pero esto no lo detiene para crear una gran obra de arte con su cuerpo cenizo.

### Organización de la sesión

Dividir al grupo en equipos de cuatro personas.

Proporcionar un libro por equipo para que realicen la lectura.

Pedir que cada equipo cuente la historia que imaginó con el libro.

### Preguntas sugeridas

¿Quién piensan que es el autor del libro?

¿Quién reprende a Trucas?

¿Cuál imagen les gustó más?

### 5.3 *Cómo atrapar una estrella*



Los niños inventaron su propio título para el libro.

Con este libro álbum decidimos a cambiar el ambiente de trabajo, se les pidió a los niños que sacaran algunos mesabancos del aula y arrinconaran los demás, esta idea fue con la finalidad de tener otra integración del grupo y que los niños tuvieran una mejor visión de los libros, llevamos cobijas para que estuvieran cómodos en el piso. Los niños contentos ante esta nueva forma de trabajo, se colocaron en forma de media luna en el espacio libre que estaba al centro del salón.



Los niños atentos en una nueva forma de lectura grupal.

Comenzamos la sesión creando una incógnita sobre el título del libro, se les mostró la portada tapando el título y preguntamos a los niños cómo se llamaba el libro.

En la portada de *Cómo atrapar una estrella* se aprecia a un niño arriba del pico de una estrella más grande que él y en otro pico se encuentra su nave espacial. Las imágenes de este libro son sencillas y nos cuentan con pocas palabras la historia de un niño que quiere una estrella para él, piensa en todo momento cómo obtenerla y espera durante todo el día a que sea de noche para atraparla, sus intentos no siempre dan resultado, pero al final su esfuerzo se ve recompensado.

Ante la incógnita de la portada, los niños nos comentaron sus ideas sobre el título, siempre relacionaron sus comentarios con el espacio, con los viajes y sobre todo con las estrellas. Más tarde se les dijo el título del libro y se les dio un ejemplar por equipo para que lo leyeran, los niños se acomodaron en el piso reunidos en grupos. Al terminar la lectura se les leyó una pequeña reseña biográfica del autor y se prosiguió a comentar lo que sucedía en la historia.



Los niños mencionaron que el personaje del libro tenía la cara en forma de sol y luna.

En esta práctica cada equipo se involucró mucho con la historia, dieron opiniones muy reveladoras e interesantes sobre las ilustraciones, comentaban y argumentaban sus ideas y opiniones. Los niños descubrieron que el protagonista de la historia tenía la cara en forma de sol y de luna. Los cambios de tonos en los colores durante el día, la tarde y la noche llamaron su atención. Comentaron que los árboles ilustrados tenían la forma de la cabeza del niño.

Surgieron preguntas de los niños. Ante estas dudas se les invitó a que ellos mismos o sus compañeros contestaran, propiciamos de esta manera la participación de todo el grupo, la mayoría de las intervenciones de los niños se enfocó en la perseverancia del protagonista por alcanzar su estrella y expresaron que si se lucha por un objetivo se puede lograr.

Esta sesión nos permitió apreciar que los comentarios de los niños se encontraban dentro de las categorías *Yo veo* y *Lo que sucede* construyéndose la tercera categoría: *A lo mejor*, en el momento que el grupo realizó hipótesis sobre las ilustraciones y mezcló su vivencia personal con la del protagonista de la historia.

### **Guía lectora**

#### ***Cómo atrapar una estrella***

Oliver Jeffers

#### Biografía

Oliver Jeffers nació en Australia en 1977, actualmente vive en Nueva York. Estudió comunicación visual en la Escuela de Arte y Diseño de la Universidad de Ulster. Actualmente es un reconocido artista que hace desde pintura figurativa e instalaciones hasta ilustraciones y álbumes ilustrados. Ha realizado exposiciones de sus obras en Washington DC, Nueva York, Dublín, Londres, Sydney y Belfast, entre otros lugares más. Entre los premios que ha recibido están el del Libro para Niños del Año en Irlanda en 2007 por *El increíble niño comelibros*.

#### Sobre el libro

Libro con imágenes muy coloridas y muy poco texto nos cuenta la historia de un niño que desea mucho tener una estrella para él, quiere compartir con ella sus juegos y momentos especiales. Busca la manera de atrapar una pero se encuentra con varios obstáculos. Un día su esfuerzo es recompensado.

#### Organización de la sesión

Se mostrará la portada del libro a los alumnos sin mostrar el título. Se les preguntará cómo creen que se llama el libro y de que creen que trata la historia.

Posteriormente se entregarán los libros por equipo de cuatro para realizar la lectura.

Preguntas sugeridas

Al finalizar se preguntará

¿Cuántos tipos de estrellas conocen?

¿De dónde pensamos que salió la estrella que el niño atrapó?

¿Para el niño fue difícil encontrar su estrella?

¿Qué creen que nos diga la historia?

¿Cuál es la estrella (simbólica) que quieren alcanzar?

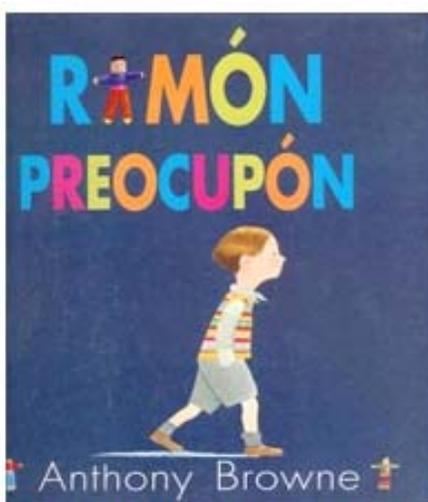
¿A pesar de que el libro no tenía mucho texto, se entendía la historia?

¿Quién es el autor del libro?

¿Por qué creen que el autor dibujó árboles cuadrados?

¿Cómo son los árboles que conocen?

#### 5.4 Ramón preocupón



El grupo tuvo empatía con el personaje principal de la historia, Ramón.

Para la cuarta sesión que se llevó a cabo el 6 de marzo del 2009, se leyó el libro *Ramón Preocupón* de Anthony Browne. Este libro introduce en su historia la tradición que tienen los niños de Guatemala por contarles sus preocupaciones a unos muñequitos llamados *quitapesares*. Llevamos al salón de clase dos cajitas de esos muñecos para que los niños tuvieran la oportunidad de observarlos y tocarlos.

Los niños se sentaron en el piso en forma de media luna, pero la variante fue que se hizo una lectura en voz alta, mostramos tres libros en puntos estratégicos para que todos los niños apreciaran las imágenes, esta lectura se interrumpió en tres momentos importantes de la historia, en los cuales se les hicieron preguntas de anticipación.

Ramón el protagonista de nuestra historia, se preocupaba por todo, por los sombreros, por los zapatos, por la lluvia, en realidad por todo, un día Ramón visita a su abuela y ella le da una gran solución para sus preocupaciones, unos muñequitos a los cuales puede contarles sus problemas. Ahora Ramón se angustió por sus muñequitos, no era justo cargarles todas sus penas, así que la solución que encontró, fue la de hacer muñequitos quitapesares para sus muñequitos quitapesares.

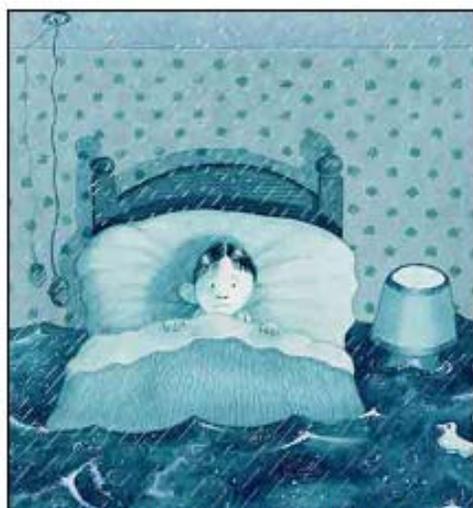
En las intervenciones de los niños cuando se detenía la lectura contestaban animosamente, acertaban en la mayoría de los casos sobre lo que sucedería después en la historia, pensaron lo mismo que Ramón, hacer más quitapesares para sus quitapesares, pero cada niño distribuía los pesares a los muñequitos muy a su manera; unos niños les darían cierta cantidad de preocupaciones a un equipo de muñequitos, y otra cantidad a otro equipo; otros niños clasificarían las preocupaciones y las asignarían a muñequitos diferentes. Se logró

empatía con el personaje de la historia, los niños comentaron que ellos también se preocupaban pero por los exámenes o por el fútbol.



Los niños observan y comentan las imágenes del libro.

Se les brindó un tiempo para que en equipos exploraran de cerca el libro álbum. Al terminar su relectura los niños platicaron que Ramón imaginaba todas sus preocupaciones alrededor de su cuarto, el cual es ilustrado con una gran cantidad de sombreros, zapatos o lluvia, dependiendo su preocupación.



Los comentarios de los niños denotan que Ramón imaginaba sus preocupaciones.

En esta sesión los comentarios de los niños en su mayoría fueron hipotéticos en cuanto a lectura de imágenes se refiere, sus participaciones se enmarcaron en la categoría *A lo mejor*.

## Guía lectora

### *Ramón preocupón*

Anthony Browne

#### Biografía

Anthony Browne nació en Inglaterra en 1946. En sus inicios fue diseñador gráfico e ilustrador médico, actualmente es considerado uno de los autores e ilustradores contemporáneos más destacados de libros para niños y jóvenes. Tiene más de 50 libros publicados en diversos idiomas. Ha obtenido numerosos premios entre ellos el Hans Christian Andersen en el año 2000 por toda su obra.

#### Sobre el libro

Libro que nos cuenta con imágenes y texto la historia de Ramón un niño que se preocupa por todo: los zapatos, las nubes, la lluvia. Hasta que un día visita a su abuela y le cuenta su problema, entonces su abuela le comparte un secreto para que ya no se preocupe tanto.

#### Organización de la sesión

Se mostrarán a los niños unos “quitapesares” se les preguntará si conocen su historia y junto con ellos se platicará la tradición de estos muñequitos.

Se formarán equipos de cuatro niños y se leerá el libro mientras ellos ven las imágenes.

#### Preguntas sugeridas

Se realizarán las siguientes preguntas sobre las ilustraciones donde Ramón se preocupa por todo:

¿A ustedes les preocupan los sombreros como a Ramón?

¿Qué sienten al ver la imagen donde Ramón se preocupa por sus zapatos?

¿Por qué creen que estas las imágenes no tienen muchos colores?

¿Qué notan de similar en ellas?

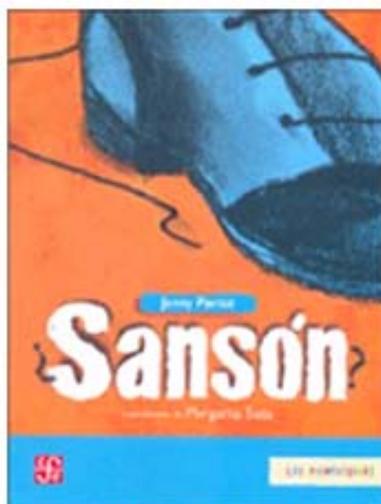
Se detiene la lectura en la parte donde Ramón ya duerme tranquilo y se les preguntará qué creen que pasó.

Después se leerá la siguiente página y se les preguntará cómo creen que Ramón solucionó su siguiente preocupación.

Se leerá el final

Se pedirá a los niños que escriban una preocupación que tengan en este momento. Quien la quiera compartir podrá hacerlo.

### 5.5 ¿Sansón?



Las ilustraciones de *¿Sansón?* no fueron interesantes para los niños.

Este libro no nos convencía del todo de que fuera agradable o interesante para los niños, ya que difería mucho del formato e imágenes de los libros trabajados con anterioridad. El libro refiere sobre los nombres propios, el personaje principal es un ratón diminuto llamado Sansón, el cual se avergüenza de su nombre por ser pequeño, pero una amiguita le dice que le gusta su nombre y le devuelve la confianza en sí mismo.

En el plan de trabajo se incluyó ver un video que duraba pocos minutos y que hablaba sobre el personaje mítico de Sansón, tomamos esta decisión para que los niños identificaran este personaje y pudieran relacionarlo con la historia, los niños se acomodaron lo más cerca posible de la computadora, unos sentados y otros parados para ver el video.

Después de ver el video y de realizar la lectura grupal del libro, se platicó sobre las ilustraciones de *¿Sansón?*, suceso ante el cual no hubo gran participación, tampoco se dieron muchos comentarios, los niños en su mayoría no identificaron al personaje de Sansón. Se dirigió la sesión hacia el tema de los amigos, los nombres y seudónimos que cada niño tenía.

## Guía lectora

### ¿Sansón?

Jenny Pavisic y Margarita Sada

#### Biografías

Jenny Pavisic es psicoanalista. Ha tratado a niños durante veinte años, da conferencias y coordina talleres en diferentes instituciones clínicas. También es una constante trabajadora en el campo de la promoción a la lectura. Fundó la Red de Divulgación del Conocimiento, que se dedica a la organización de proyectos independientes en México, Centro y Sudamérica. De acuerdo con ella, nada puede sustituir la lectura en voz alta de un libro a un niño.

Margarita Sada estudió diseño gráfico en la Escuela de Diseño del INBA e hizo estudios de postgrado en artes visuales en la Escuela de Artes Plásticas de la UNAM. Actualmente se dedica tanto a la pintura como a la ilustración de libros para niños.

#### Sobre el libro

Sansón es un ratoncito que todo el tiempo reflexiona sobre su nombre y los nombres de los otros ratones. Las preferencias de su mamá y su papá para nombrarlo Sansón lo intrigan mucho, hasta que Inesita le hace ver que puede haber una significación que él no había contemplado.

#### Organización de la sesión

Se preguntará a los niños si saben quién fue Sansón.

Se mostrará la portada y se les preguntará qué historia inventarían para el nombre que tiene el libro. También se les pedirá comenten que detalles ven en la portada.

Se verá en la computadora del salón de clases un video que nos habla sobre el personaje de Sansón en la mitología.

Se leerá la historia en voz alta

#### Preguntas sugeridas

¿En qué consiste la profesión de ilustrador?

¿Qué trama nos imaginamos del libro?

El título tiene un tipo de letra pero, extrañamente, los signos de interrogación son de otro color y son mucho más chiquitos. ¿Cuál será el motivo de esta diferencia?

¿De dónde vienen sus nombres? ¿Quién lo escogió? ¿Qué significa?

¿Cómo les gusta que los llamen?

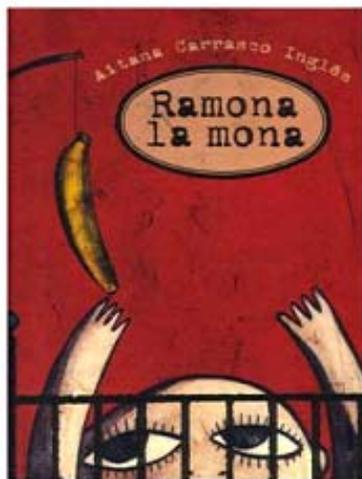
¿Qué nombres te gustan además del tuyo?

Esta experiencia nos llevó a reflexionar y a tomar la decisión de cambiar algunos títulos que estaban en la selección, ya que algunos de estos libros no contaban con una propuesta estética compleja y el nivel de lectura con el que los niños estaban leyendo exigía más retos.

No nos pareció tan mala esta situación, al contrario, la percibimos como una experiencia real que se da en la selección y aplicación de libros álbum en el aula. Realizamos los cambios pertinentes, se hizo una última modificación en la selección y quedaron en nuestra lista definitiva los siguientes títulos:

- *Voces en el parque*
- *Trucas*
- *Cómo atrapar una estrella*
- *Ramón preocupón*
- *¿Sansón?*
- *Ramona la mona*
- *El túnel*
- *Gorila*
- *El otro lado*
- *El higo más dulce*
- *El aprendizaje amoroso*

## 5.6 *Ramona la mona*



Los niños se dieron cuenta que es importante el texto y la imagen para interpretar la historia.

Esta práctica se llevó a cabo en el jardín que se ubica en la parte trasera de la dirección de la escuela. Los niños se sentaron en el pasto en forma de media luna, se inició la lectura con la pregunta si les había gustado el libro de *¿Sansón?*, confirmamos con sus comentarios que los cambios realizados en los títulos eran los adecuados, por ejemplo Miguel nos comentó que no le pareció divertido, Valeria dijo que “no tenía chiste” y Uriel mencionó que “los dibujos no explicaban nada”.

*Ramona la mona* es un libro que nos cuenta como un niño llamado Bruno, sufre la pérdida de su abuelo y también de unos peces que tiene como mascotas, contrario a estas ausencias nace la hermana de Bruno, él se siente desplazado, toda la atención es para ella, extrañando aún más a su abuelo, pero al convivir con su hermana las cosas cambian y sabe que en ella tiene una gran compañía para jugar y divertirse.

Los niños se mostraron muy inquietos con esta lectura de *Ramona la mona* debido a que ocupamos parte de su clase de educación física. Iniciamos con la lectura grupal, los comentarios del grupo se enfocaron en los sentimientos de Bruno respecto a su hermana.

Con la lectura de *Ramona la mona*, los niños comprendieron la importancia del texto en el libro álbum. Valeria fue la única niña que identificó un hecho importante de la historia: la causa de la muerte del abuelo. Los demás niños no identificaron este detalle en el texto. Aprovechamos esta situación, para decirle a todo el grupo que tomara en cuenta las imágenes y el texto. A partir de esta experiencia los niños argumentaron apoyándose en ambos códigos.

Una imagen de este libro generó debate, fue la ilustración donde Bruno y su hermana se bañan, la mayoría de las niñas comentaron que “deberían estar tapados”, inclusive “con cuadritos de censura como en la televisión”, pero algunos niños estuvieron en desacuerdo, expresaron que “uno no se baña con ropa o con cuadritos”.



La imagen de los hermanos bañándose causó debate en el grupo.

En otra imagen Bruno se esconde en una caja cuando se siente triste, lo cual no viene en el texto pero se interpreta en la ilustración, poco a poco los niños lo descubrieron y ejemplificaron con lo que ellos hacen cuando se enojan con sus papás o se sienten tristes. Los niños hicieron énfasis en que este libro maneja temas reales, como la muerte de un ser querido, el embarazo y el baño entre hermanos, situaciones que identificaron con sus vivencias personales, sobre todo aquellas que viven en casa cuando son castigados o relegados por causa de un hermano menor.

### **Guía lectora**

#### ***Ramona la Mona***

Aitana Carrasco Inglés

#### Biografía

Aitana Carrasco Inglés: nació en Valencia, España en 1978. Se considera así misma cuentista, dibujante y coleccionista. Es miembro de la Asociación Profesional de Ilustradores de Valencia (APIV). Ha recibido diversos reconocimientos por su trabajo. Con Ramona, la mona ganó el IX Concurso de Álbum ilustrado A la Orilla del Viento, otorgado por el FCE. Pronto se publicará en Francia, Italia y Alemania.

### Sobre el libro

Este libro nos cuenta con sus imágenes y su texto la historia de Bruno un niño de casi seis años que vive en casa con sus dos papás, sus dos abuelos y cinco peces anaranjados, pero pronto verá cambios en su casa azul. Nuevos miembros llegarán y otros se irán. La gata Fola llega, pero los cinco peces anaranjados y el abuelo Ramón serán pérdidas que Bruno aprenderá a sobrellevar. Dos periquitos serán también sus nuevos compañeros aunque una adición nueva cambiara la vida de Bruno para siempre: una nueva hermanita llamada Ramona que se gana su corazón muy rápidamente.

### Organización de la sesión

Se comenzará la sesión mostrando la página legal y los datos más relevantes que contiene.

Posteriormente se mostrará la portada y contraportada que forman una misma imagen, se les preguntará ¿por qué creen que está así? y ¿por qué los personajes están separados?

Se comentará sobre los concursos que se realizan para libros, pues Ramona es ganador de uno y por eso fue editado.

En esta ocasión se realizará una lectura en conjunto, los niños en equipo podrán ir leyendo su libro al mismo tiempo que la expositora, se dará un breve espacio para que lean las imágenes

Se dejará nuevamente que los niños lleven la sesión, en caso de que ellos no identifiquen ciertos aspectos se les guiará con las preguntas.

### Preguntas sugeridas

Cuando Bruno siente temor en la ilustración aparece una caja que dice “Frágil”. ¿Qué significará eso? Pensemos en otros objetos con los que podemos representar la forma en la que nos sentimos, como felicidad, cansancio o enojo.

Bruno y Ramona dicen palabras feas en voz baja y les da risa. La abuela calla cosas y le dice a Bruno que “no pasa nada” pero Bruno sabe que sí y tiene miedo. ¿Cuál será el motivo por el que hay palabras que dan miedo o parecen prohibidas? ¿Nos dan inseguridad?

Hay números en todo el libro. ¿De cuántas formas pueden aparecer?

¿Qué quiso decir la abuela cuando dijo “le llegó su hora”?

¿Por qué Bruno decía que con Ramona parecía que eran mil?

¿Por qué la primera palabra que pronunció Ramona fue “Bruno”?

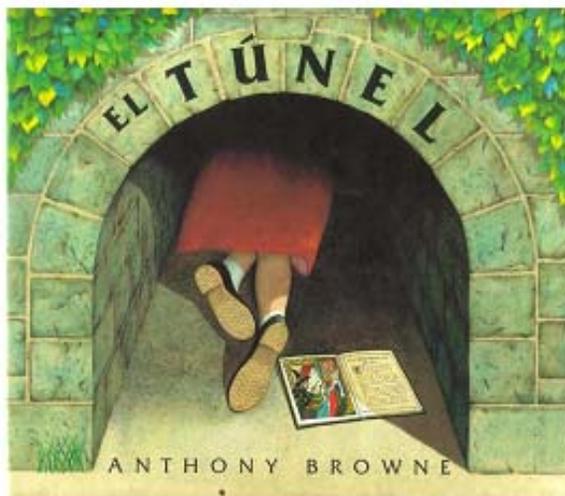
¿Qué opinan sobre toda la historia?

¿Qué opinan sobre estas ilustraciones? ¿Cómo se les hacen?

¿Qué les pareció divertido o chistoso?

¿Se identificaron con algún personaje?

### 5.7 El Túnel



Los niños incorporaron nuevas palabras al expresar sus ideas.

Este libro se leyó en la sesión número siete, llevábamos un mes y once días con las prácticas del proyecto. Cada vez nos sentíamos más seguras con el trabajo realizado frente al grupo, ya conocíamos a todos los niños, creamos un ambiente de confianza y un trato familiar, el grupo seguía con su participación entusiasta.

Los argumentos de los niños eran más elaborados en comparación de las primeras sesiones, debatían entre ellos y nosotras éramos cada vez más facilitadoras en las lecturas. Ellos llevaban la sesión con sus comentarios, con sus preguntas y con sus respuestas, hasta este punto logramos no influir en sus interpretaciones de las historias, aunque era necesario intervenir en ocasiones para evitar que se desviarán hacia otros temas ajenos al contenido del libro álbum.

Al hablar con los niños utilizamos palabras que ellos no empleaban y que tal vez no conocían, por ejemplo la palabra inferencia, fue interesante que los niños se familiarizaran con esas palabras y las incorporaran en sus comentarios. Las partes del libro las tenían completamente identificadas, ellos las mencionaban sin que les preguntáramos.

Entre los inconvenientes que tuvimos, estaban las actividades escolares que tenían los niños, las cuales en ocasiones nos impedían aplicar alguna sesión, pero aun así no desistimos de nuestro propósito.

Nosotras como equipo nos sentíamos integradas y acompañadas en el trabajo que realizamos, con la confianza de retroalimentarnos para que las prácticas fueran exitosas, incluso grabábamos nuestras pláticas sobre las experiencias con el grupo, surgían muchas ideas que se consideraban para las siguientes lecturas. En las asesorías analizamos los videos de las sesiones conforme se realizaban, compartíamos nuestra escritura del diario de clases y escuchábamos los comentarios de nuestras compañeras y asesor. Individualmente leíamos libros con temas relacionados con la lectura de imágenes, así como libros de literatura para adentrarnos en la narración de nuestra experiencia.

El libro *El túnel* trata sobre dos hermanos que no se llevan nada bien, su mamá los manda un día a jugar juntos fuera de la casa, el niño se introduce en un túnel, la niña con mucho miedo al ver que no regresa su hermano lo va a buscar, pasa por un bosque y al final del camino encuentra a su hermano convertido en piedra, al abrazarlo el niño recupera su estado normal, regresan a casa pero sucedió algo importante entre ellos.

La sesión con los niños se llevó a cabo en el jardín de la escuela, esta experiencia se narra con detalle en el siguiente capítulo. La práctica con *El túnel* fue satisfactoria, las participaciones de los niños se dieron en su mayoría dentro de la categoría *A lo mejor*, sus comentarios fueron cada vez más elaborados y complejos, identificaron las características de las ilustraciones elaboradas por Anthony Browne.



El jardín de la escuela, un nuevo espacio de lectura para los niños.

## **Guía lectora**

### ***El túnel***

Anthony Browne

#### Biografía

Nació en Inglaterra en 1946. En sus inicios fue diseñador gráfico e ilustrador médico, actualmente es considerado uno de los autores e ilustradores contemporáneos más destacados de libros para niños y jóvenes. Tiene más de 50 libros publicados en diversos idiomas. Ha obtenido numerosos premios entre ellos el Hans Christian Andersen en el año 2000 por toda su obra.

#### Sobre el libro

Había una vez dos hermanos que no se llevaban muy bien, su madre una mañana los envía a caminar, esperando que las diferencias entre ellos se aminoren. Caminando descubren un túnel oscuro, húmedo y resbaladizo. El hermano entra y la hermana, aterrada espera afuera. Al lograr vencer su angustioso miedo la hermana decide ir a buscarlo, después de algunos sustos encuentra a su hermano.

#### Organización de la sesión

Se les mostrara la portada a los niños y se les preguntara si se les hace interesante el libro.

Se les mostrara la contraportada y se les pedirá que piensen una conclusión preliminar.

Se formaran equipos de 4 integrantes para repartir los libros y hacer la lectura grupal. Se darán 10 minutos para la relectura.

Al finalizar la lectura iremos a las guardas para que nos digan que encuentran en ellas.

#### Preguntas sugeridas

¿Qué piensan de las imágenes del bosque?

¿Qué encontraron es éste?

¿Por qué el autor dibujaría de esta manera?

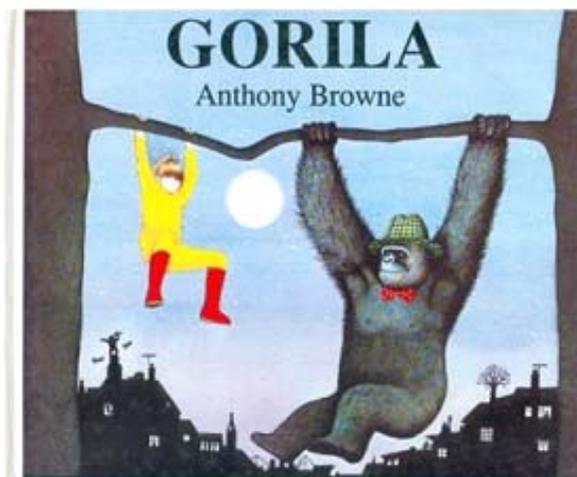
¿Qué les parece más importante el texto o las imágenes?

¿Qué imágenes encontraron alusivas a los cuentos clásicos?

¿Qué sucedió para que los hermanos se llevaran mejor?

¿Se identificaron con la historia?

## 5.8 Gorila



Los niños se preguntaron por que el autor Anthony Browne ilustra gorilas en sus historias.

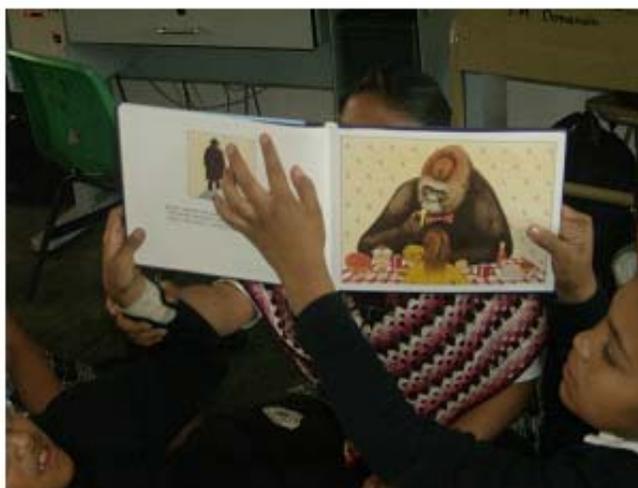
La lectura del libro *Gorila* se realizó en el aula. Los niños se sentaron en el piso organizados en equipos. Se cubrió la portada del libro y se inició la lectura en voz alta a cargo de Yessica, no se mostraron sus imágenes. En esta ocasión comenzamos con la lectura del texto para continuar con la lectura de imágenes.

La historia de *Gorila* del autor Anthony Browne, nos cuenta como una niña llamada Ana sueña con ir al zoológico para ver a los gorilas, sus animales favoritos, pero su papá siempre está muy ocupado y no puede llevarla. La noche antes de su cumpleaños Ana es visitada por un gorila que la lleva de paseo al zoológico. A la mañana siguiente Ana le cuenta a su papá lo que le sucedió, su papá la felicita por su cumpleaños y le pregunta si quiere ir al zoológico.

Se inicia la sesión con la pregunta, ¿qué título tenía el libro? Los niños mencionaron que el libro se llamaba “gorila”, otros niños comentaron que el título sería “amo a mi Gorila” o “amo a los gorilas”. Se destapó la portada y se leyó el título del libro a los niños, éstos se sorprendieron porque sus propuestas estuvieron muy cerca.

Los niños se sorprendieron cuando leímos algunos datos de la página legal del libro, como el año de la primera edición (1983). Se les preguntó si ellos ya habían nacido en esa fecha, el grupo contestó en coro que no, ante esta situación les comentamos que muchos libros fueron elaborados antes de que ellos nacieran y que por ello es interesante leer estos datos.

Al término de esta introducción, se entregó un libro a cada equipo para que vieran las imágenes y releyeran el texto. Cuando los niños se agrupaban, dejábamos la grabadora a un equipo, para registrar su conversación. Al escuchar la grabación en la asesoría, nos percatamos que los niños identificaban imágenes conocidas y comentaban sobre la lectura, entre ellos se preguntaban cosas y se contestaban, cuando tenían dudas, decían que en la sesión grupal nos preguntarían. En estas charlas de equipo los niños identificaban los sucesos que se habían leído en voz alta, se sorprendían con las ilustraciones y debatían entre ellos las partes de la historia que consideraban realidad o fantasía.

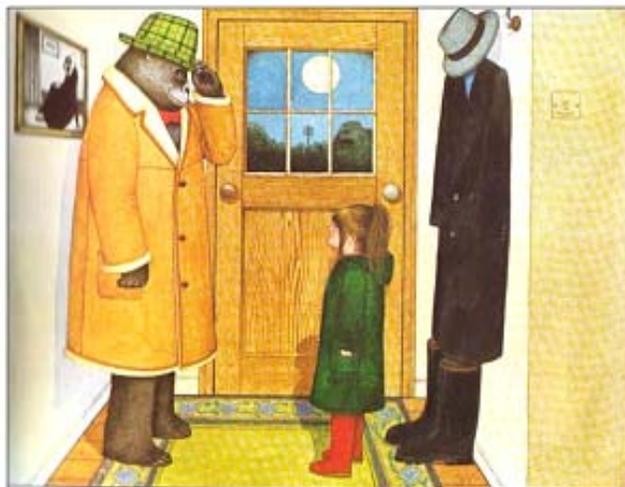


Los niños señalaron en el libro las imágenes que llamaron su atención.

Con este libro nos dimos cuenta que los niños ya identificaban plenamente las ilustraciones de Anthony Browne. En esta ocasión los niños preguntaron por qué este autor ilustra con tantos gorilas o monos. Se les respondió que al autor le gustan mucho los gorilas y representarlos como humanos. Algunos niños dijeron que esto era cierto y que en el libro de *Voces en el parque*, esta caracterización les pareció bonita.

En sus comentarios los niños asociaron las imágenes que habían visto en otros libros de Browne. Diana comentó que la niña de *Gorila* era la misma que la de *El Túnel*, Ángel mencionó que King Kong es ilustrado por el autor en *Voces en el parque* y en *Gorila*, estas referencias fueron dadas por los niños sin contar con ejemplares de los libros anteriormente leídos.

Los niños debatieron si lo que vivió la protagonista con el gorila fue realidad o fantasía. No se llegó a un acuerdo, algunos niños interpretaron como un sueño lo que le sucedió a Ana, otros niños comentaron que su papá se disfrazó de gorila para llevarla al zoológico, algunos niños dijeron que fue la imaginación de Ana la que la llevó de paseo. Estas interpretaciones las identificamos en la categoría *A lo mejor*.



Los niños relacionaron sus sentimientos con los de la protagonista.

Con esta historia los niños manifestaron su empatía con el personaje principal, relacionaron los sentimientos de Ana con las imágenes. El grupo concluyó que la mamá de la protagonista había muerto, los niños comentaron que sus mamás siempre están con ellos y son ellas a las que acuden cuando no quieren estar tristes como Ana.

El grupo relacionó sus vivencias personales con la historia, comentaron que en ocasiones sus papás trabajan y no pueden atenderlos como ellos quieren, les preguntamos a los niños qué hacían ellos cuando se sentían solos, las respuestas a esta pregunta fueron diversas, algunos nos comentaron que avientan todo o se salen a jugar.

Este libro nos sirvió para llevar una lectura de imágenes compleja. Los niños relacionaron las ilustraciones con la historia escrita, saben que cada detalle es importante. En ocasiones les cuesta trabajo expresar lo que piensan, por lo que intervenimos para ayudarlos a comentar su idea, nos hemos apoyado solicitándoles ejemplos que ilustren lo que quisieron decir.

Las participaciones de los niños siempre fueron respetadas por sus compañeros.

### **Guía lectora**

#### ***Gorila***

Anthony Browne

### Biografía

Anthony Browne nació en Sheffield, Inglaterra, en 1946. Diseñador gráfico e ilustrador médico, ahora es un aclamado autor e ilustrador de libros para niños. Tiene más de 50 libros publicados en diversos idiomas y su obra ha sido merecedora de varios premios entre los que destacan la medalla Kate Greenaway, el Premio Kurt Maschler Award y el Hans Christan Andersen en el año 2000.

### Sobre el libro

El papá de Ana trabaja día y noche: durante el día fuera de casa y por la noche en su escritorio, en casa. Nunca tiene tiempo de estar con Ana. A ella le encantan los gorilas, pero nunca ha visto uno en vivo; su papá no tiene tiempo de llevarla al zoológico. Para su cumpleaños, Ana le pide de regalo un gorila. Ella, por supuesto, piensa en uno de verdad, pero su papá le regala uno de juguete. Sin embargo ese pequeño gorila, la acompañó en un sueño fantástico que pronto se convertirá en realidad.

### Organización de la sesión

Entregar los libros a los equipos

Observar la portada junto con ellos y preguntar qué encuentran en la imagen

Comenzar la lectura junto con los equipos, dando tiempo a leer las imágenes, detener la lectura donde Ana la protagonista está viendo la TV

Preguntar a los niños qué piensan de la historia hasta este momento

¿Cómo perciben a Ana?

¿Se han sentido como ella?

¿Qué han encontrado en las ilustraciones?

Continuar leyendo hasta terminar el libro y comenzar diciendo si alguien quiere comentar algo.

### Preguntas sugeridas

¿Qué piensan sobre lo que le sucedió a Ana con el gorila?

¿Fue un sueño?

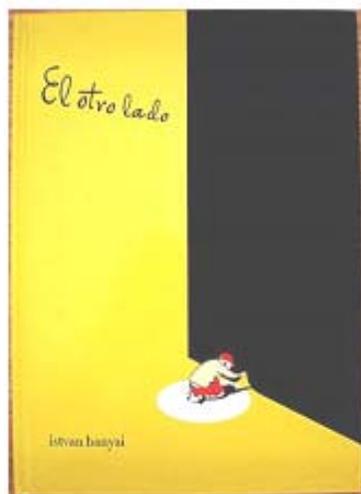
¿Qué personaje se repite a lo largo de la historia?, ¿a qué se deberá?

Hay un par de imágenes que son muy similares aunque se encuentren ubicadas en diferentes momentos, ¿las notaron?

Hay un color que resalta mucho sobre los demás, ¿cuál será?, ¿qué significará esto?

Que notan en la manera en que está escrita esta historia. ¿Se parece a la de *El Túnel*? ¿Quién nos la está contando?

### 5.9 *El otro lado*



*El otro lado*, un reto para nosotras  
y los niños.

El libro álbum *El otro lado* nos pareció un reto ya que no maneja una secuencia clara en sus imágenes, la interpretación de su historia suele ser discordante. Las ilustraciones nos llevan a observar desde un lado o desde “el otro lado” lo que podría ser un mismo suceso, por ejemplo en una página vemos la imagen de un teatro con una espectadora y en la siguiente ilustración vemos “el otro lado” donde se encuentran los artistas que están tras del telón del teatro.

Previo a la lectura llevamos a cabo un ejercicio les pedimos a los niños se colocaran de frente a la barda de la escuela, que cerraran los ojos e imaginaran lo que había del otro lado.

Después regresamos al salón de clases, se pidió a los niños que se ubicaran en forma de U. Mostramos la portada del libro y les preguntamos qué pensaban que hacía el niño de la portada. Ellos comentaron que el niño de la imagen abría una cortina. Uriel mencionó que espiaba a sus vecinos y otros decían que iba al otro lado de la cortina. Se les mostró la contraportada y los niños comentaron rápidamente lo que vieron: el niño jalaba a su perro.

Se les entregó un libro por cada equipo para que lo leyeran. Después de 15 minutos comentamos el libro con todo el grupo. Valeria nos dijo que en el libro todo estaba del otro lado, Karla apoyándose en el ejemplar que tenía, mencionó que hay muchas cosas al revés en las imágenes, Emmanuel comentó “lo que pasa en una página en la siguiente se ve desde otro ángulo”.



El grupo se divirtió con la lectura de imágenes.

Los niños comenzaron a inquietarse, se escuchaba en el patio a los otros grupos, no contábamos con que ese día saldrían al recreo a las 10:00 am, sonó la campana, no sabíamos por qué. Le preguntamos a la maestra del grupo, nos dijo que ese día las clases terminarían temprano, esto fue un contratiempo para nosotras. Una vez que nos avisaron terminamos la sesión y los niños salieron al recreo. Para nuestra sorpresa, algunos niños nos dijeron que se querían quedar a terminar de leer el libro, lo cual nos motivó a continuar con ellos, hicimos la invitación a todo el grupo. Muchos niños no regresaron pero otros salieron a comprar su almuerzo y se integraron.

Continuamos con la lectura del libro, por primera vez cada niño tenía un ejemplar. Los niños descubrieron la secuencia de las imágenes, se logró armar una historia página por página. Ellos encontraron personajes que aparecen en varias ilustraciones, ligaron una página con otra a través de las imágenes del libro.



Los niños hilaron la historia de una página a otra.

Pedro comenzó a contar la historia apoyándose en las ilustraciones, añadió elementos de su imaginación, relacionó cada imagen sin terminar el libro ya que se le dificultó seguir hilando la historia en las últimas páginas.

Volvió a sonar la campana, en esta ocasión indicaba que era la hora de salir de la escuela. Esta experiencia fue frustrante pues no pudimos concluir nuestro trabajo, además que nos parecía un excelente libro de imágenes que no contaba con texto, complejo pero adecuado a la edad de los niños. Sabemos que lo sucedido estuvo fuera de nuestro alcance pero en el poco tiempo observamos que los niños interpretaron el libro.

### **Guía lectora**

#### ***El otro lado***

Istvan Vanyai

#### Biografía

Istvan Banyai nació y creció en Budapest, Hungría. Se instaló en los Estados Unidos en 1981. Ha publicado ilustraciones en revistas, ha diseñado cubiertas de discos y hecho dibujos animados. *Zoom* fue su primer álbum ilustrado. Actualmente vive y trabaja en Nueva York

#### Organización de la sesión

Se hablara del autor del libro.

Se pedirá a los niños que salgan al patio y que se recarguen en la pared con los ojos cerrados y que imaginen lo que hay del otro lado de la pared, inclusive más allá. Se les preguntará: ¿Qué sienten?, ¿qué creen que hay del otro lado de la pared?, ¿a qué distancia estará el objeto que dicen?, ¿qué ruidos escuchan y quiénes lo produce?

En el salón de clases a cada equipo se le dará un libro solicitando que no lo abran

Se mostrara la portada preguntando por el nombre del título

¿Qué ven? ¿Qué está haciendo el niño?

Luego se les pedirá que vean la contraportada solicitando sus comentarios

Se pedirá que observen las ilustraciones de cada página del libro.

Al final de la actividad se harán preguntas similares a las que se muestran en el libro con el fin de retomar el libro y llevar un orden de aparición de las imágenes.

Preguntas sugeridas

¿Qué hace la niña?

¿Qué hora del día será?

¿Por qué creen que el niño haya hecho tantos aviones?

¿Dónde va el avión?

¿Qué mira el niño del avión, y con quien viaja?

¿Qué hila una página con otra?

¿Cuál será la historia que nos cuenta este libro?

### 5.10 *El higo más dulce*



Al adivinar el título los niños se aproximaron al del libro.

El jardín de la escuela dejó de ser un espacio para llevar a cabo las lecturas, debido a que otros grupos se encontraban ensayando en el patio para el festival del diez de mayo. Preferimos llevar la sesión dentro del aula con los niños sentados en media luna.

En este libro álbum las imágenes son muy reales y cuenta con un texto más amplio a comparación de los otros libros. *El higo más dulce* nos relata la historia de un dentista llamado Bibot el cual es muy avaro y estricto con su perro Marcel, su único compañero al cual no deja de darle lecciones. Un día una viejecita le paga por sus servicios de dentista con dos higos mágicos, Bibot no le cree, pero después descubre que en verdad cumplen los deseos, así que se prepara para obtener mucho dinero en su última oportunidad.

Con *El higo más dulce* motivamos la creatividad de los niños, se les mostró la portada y leímos el título, se les preguntó ¿cuál creen que sería la historia? Con esta actividad se trató de que los niños elaboraran hipótesis sobre lo que veían y leían.

Disfrutamos de esta penúltima sesión, sabíamos que estaban por concluir nuestras prácticas, nos dimos cuenta que las sesiones fluían por si solas y el interés de los niños no decaía, lo cual nos agradó mucho.

La lectura con *El higo más dulce* se escogió para ser detallada en las tres voces. Esta práctica nos dejó la sensación de que fue acertada la selección de este libro, la lectura se llevó en orden. Las participaciones de los niños eran hipotéticas, amplias y argumentadas, lo que hemos reconocido y definido en la categoría ***A lo mejor.***

## Guía lectora

### *El higo más dulce*

Chris Van Allsburg

#### Biografía

Escritor, dibujante y escultor estadounidense nacido en Grand Rapids (Michigan), el 18 de junio de 1949. Graduado en Bellas Artes por la Universidad de Michigan y de Escultura en la Escuela de Diseño de Rhode Island, comenzó su carrera artística como escultor, aunque con el tiempo se fue volcando poco a poco al dibujo. Su primer libro-álbum ilustrado fue *The Garden of Abdul Gasazi* (1979). En su segundo álbum, *Jumanji* (1981), exploró la siempre inquietante y difusa línea entre la realidad y la fantasía. A ésta siguieron, entre otras, *Los misterios de Harris Burdick* (1984), *El Expreso Polar* (1985), *El lago de los cisnes* (1989), con textos de Mark Helprin; *La escoba de la viuda* (1993), *El higo más dulce* (1995), *Los misterios del señor Burdick* (1996) y *Zatura* (2002). Ha obtenido en dos oportunidades el premio Caldecott Medal, uno de los más importantes de literatura infantil en los Estados Unidos, por *Jumanji* en 1982 y por *El Expreso Polar* en 1986. Los libros de Chris Van Allsburg son pequeñas obras de arte en forma de libro, dónde la imaginación y la realidad se dan la mano.

#### Sobre el libro

Este libro-álbum presenta una historia ambientada en París que cuenta cómo unos higos exquisitos y misteriosos cuentan con el poder de convertir los sueños en realidad, le cambian la vida a Monsieur Bibot un dentista muy ambicioso.

#### Plan de trabajo

Se les mostrará a los niños el libro para que recuerden las partes que lo componen.

Se les mostrara la portada y se les preguntará de qué creen que trata la historia.

Se formaran equipos de 4 para que en cada uno realicen la lectura del libro.

#### Preguntas sugeridas:

¿Qué les pareció la historia?

¿Qué fue lo que más les gusto y porque?

¿Les gustaron las imágenes, si no y porque?

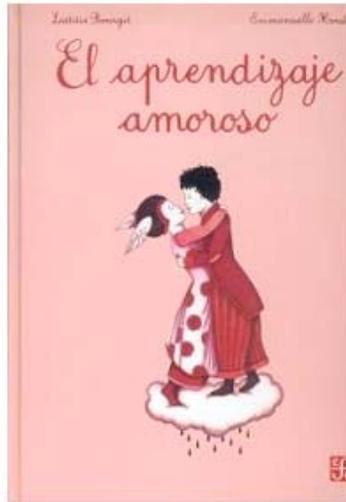
¿Qué nos sugiere la imagen donde está el perro en el sofá?

¿Creen que los deseos pueden hacerse realidad?

¿Encuentran la historia como real o fantástica?

¿Cuál es el final de la historia?

### 5.11 *El aprendizaje amoroso*



A los niños las imágenes de este libro les parecieron fantásticas.

*El aprendizaje amoroso* fue el último que en especial queríamos trabajar con los niños. Su historia habla sobre las relaciones de pareja, queríamos platicar sobre ese tema, nos daba curiosidad saber qué pensaban y cómo se expresarían, pero sobre todo saber si les gustarían las ilustraciones del libro las cuales son poco comunes. *El aprendizaje amoroso* comienza con el clásico “y vivieron felices para siempre”. Nos muestra los conflictos de un príncipe y una princesa después de casarse, los problemas a los que se enfrentan como pareja para elegir el nombre de sus hijos.

Comenzamos esta última sesión preguntando a los niños qué pasaba en los cuentos clásicos después del “y vivieron felices para siempre”. Hugo comentó que una vez leyó que se divorciaban, Valeria mencionó que se enamoraban más. Miriam realizó la lectura del libro en voz alta, cada equipo tenía su libro, al finalizar la lectura les pedimos a los niños que compararan las imágenes de las guardas, las cuales son contrastantes, en las primeras nos muestran a los príncipes como niños y en las finales son ilustrados como adultos. Los niños identificaron que en las guardas los personajes son representados de diferente manera, notaron que las imágenes muestran el crecimiento personal de cada uno.



Los niños comparan su experiencia sobre los cambios físicos que se tienen en la adolescencia y que se aprecian en las imágenes del libro.

Los niños relacionaron la historia cuando las parejas se casan, el cambio que surge en la relación, los problemas y cómo se deben de resolver. Comentaron que todo llega a su tiempo, que las personas se deben de conocer antes de casarse y que a pesar de los problemas que se dan en pareja, con entendimiento, respeto y amor se pueden solucionar.

Nos sorprendió que los niños no se asombraran demasiado con las ilustraciones del libro. Vimos que una niña traía un muñeco *elfo*, ante esta situación pensamos que los niños están inmersos en su vida diaria de cosas raras, por lo mismo no les impactaron tanto las imágenes del libro. Los niños comentaron que estas imágenes les parecieron llamativas, extrañas, que no son reales, que no existen, por ejemplo la imagen donde aparece que los bebés de los príncipes nacen de un huevo, Laura comentó que eso no puede ser, Paola mencionó que eran imágenes fantásticas.

Los colores les gustaron mucho a los niños, dijeron que las imágenes estaban muy coloridas inclusive bonitas, también les gustaron aquellas donde aparecen situaciones chuscas, como aquella en la que al príncipe le huelen los pies. También asociaron imágenes o detalles entre las ilustraciones, comentaron que se repetían en varias escenas de la historia.

Los niños advirtieron que a medida que transcurría la historia el príncipe y la princesa se iban alejando cada vez más, pero que al final del libro se acercaban. Esta lectura de imagen nosotras no la habíamos advertido.



Las imágenes les gustaron a los niños por coloridas.

La imagen del príncipe y la princesa desnudos fue la más comentada. Los niños la observaron sin prejuicios, aunque no dejaban de hacer comentarios sobre la imagen, por ejemplo que las parejas debían de conocerse y tenerse confianza. Al finalizar la lectura los niños comentaron que el libro para ellos fue una enseñanza. Daniela comentó que se deben pensar las cosas antes de casarse con alguien, Uriel dijo lo mismo. Yoseline mencionó que le gustó el libro porque le podría ayudar en su vida al momento de formar una familia. Al término de esta sesión les agradecemos a los niños todo su apoyo. Fue emotivo recibir aplausos de parte de ellos.



Los niños comentaron hay confianza en la pareja de la historia.

## Guía lectora

### *El aprendizaje amoroso*

Laëtitia Bourget y Emmanuelle Houdart

#### Biografías

Laëtitia Bourget nació en Francia en 1976. Estudió artes decorativas. Su trabajo plástico se centra sobre la noción de movimiento (video, foto, edición, escultura, pintura...) Su arte se desarrolla principalmente alrededor de temáticas corporales y existenciales, pero también a partir de determinados contextos sociales.

Emmanuelle Houdart nació en Suiza en 1967. Estudió en la Escuela de Bellas Artes de Sion y en la Escuela de Artes Visuales de Ginebra. Es pintora e ilustradora desde 1996. Ha ilustrado muchos libros. Además que publicó cinco libros de los cuales ella es la autora e ilustradora, como *Monstruos enfermos*.

#### Sobre el libro

Esta historia comienza donde terminan la mayoría de los cuentos clásicos, que pasa después de la frase “y vivieron felices para siempre” La respuesta está en esta divertida historia que nos recuerda que a los príncipes y princesas, les sucede lo mismo que a nosotros. Un libro sobre la importancia de crecer en pareja y lo que conlleva.

#### Plan de trabajo

Antes de comenzar a leer el libro, se comentará con los niños que creen que sucede en los cuentos de hadas después del “y vivieron felices para siempre”

¿Qué opinan ellos que es necesario hacer para llevar una vida de pareja?

Se leerá la primera página y de ahí se les darán los libros para que en equipos los lean.

Cuando termine de leer se les preguntará si alguien quiere preguntar o comentar algo.

#### Preguntas sugeridas:

¿Qué les parecieron las ilustraciones?

¿De qué lugar se imaginan que es la ilustradora del libro?

¿Qué imagen les sorprendió más?

¿Les gustaron estas ilustraciones?

¿Qué emociones reflejaron a lo largo de la historia el príncipe y la princesa?

¿Cómo es que esta pareja pudo seguir amándose a pesar de todo?

¿Qué contrastes tiene las imágenes de las guardas del principio del libro con las del final del libro?

La historia del libro les parece que puede llegar a ser realidad

Si a esta historia le pudiéramos anexar una moraleja, ¿cuál le pondríamos? Escribámosla una en una hoja

### **Capítulo VI. Tres voces de la experiencia**

En este capítulo se narran nuestras experiencias de aula con los niños de 6° grado y tres libros álbum significativos. La primera narración, corresponderá a la integrante de esta tesis que llevó a cabo la sesión, las siguientes voces apoyaron con la filmación, la fotografía e intervenciones durante la práctica.

Para nosotras fue importante seleccionar los títulos *Voces en el parque*, *El túnel* y *El higo más dulce*, estos libros representaron un avance cronológico en las prácticas, un proceso en la comunicación con los niños del grupo y muestran el desarrollo que se apreció en las participaciones de los niños respecto a la lectura de imágenes.

Al finalizar las narraciones de cada título, se encontrará un análisis puntual de la práctica, el cual fue elaborado conjuntamente.

## 6.1 Voces en el parque

### *Voces en el parque por Rocio Camacho Hernández*

#### **La presentación con los niños**

Llegué a la escuela Primaria Lázaro Cárdenas, ubicada en el pueblo de San Miguel Tecamachalco, a las 8:00 a.m., a petición de la directora para dar clases al 6° grado grupo “A”, ya que la maestra titular se lastimó el tobillo y no pudo asistir. Ingresé al salón y los niños ocuparon sus lugares en los mesabancos alineados frente del pizarrón. Saludé a todos e inicié la aplicación del examen semestral, el cual duró hasta las 10:30 a.m., al sonar el timbre los niños salieron al recreo a las 10:45 a.m. Llegó Miriam, mi amiga de la UPN, los niños entraban y salían intrigados por saber que hacia ella ahí. Miriam y yo platicamos cómo iniciaríamos nuestra sesión. Ella tuvo una estupenda idea: primero se les daría a los niños un papel de colores para reconocer sus nombres, ya que no los conocíamos, se acomodaría en equipos de cuatro o cinco integrantes, ya que sólo llevábamos 9 libros y ellos eran 35 niños alumnos (20 niñas y 15 niños). Esta fue la primera práctica del libro álbum que leí por primera vez en la librería Rosario Castellanos, *Voces en el parque* de Anthony Browne.

Una vez que terminó el recreo, los alumnos regresaron al salón de clases. Todos los niños se acomodaron en sus bancas, a las 11:10 a.m., empezamos la práctica, presenté a Miriam, le dije a los niños que veníamos de la Universidad Pedagógica Nacional, para realizar unas prácticas, les pregunté si querían trabajar con nosotras. Todos contestaron en coro que sí, al término de las presentaciones les pedí a los niños que se organizaran en equipos, ellos movieron sus mesabancos uno frente a otro, noté que eran un problema para la visibilidad que tendrían los niños hacia el libro que presentaría.

Los niños tardaron diez minutos en acomodarse, tiempo que al final de la sesión nos faltó. Miriam se hizo cargo de la videocámara y dejamos en un equipo la grabadora, se repartió una hoja para que anotaran su nombre, al mismo tiempo se les entregaba un libro por equipo. Les indiqué a los niños que íbamos a trabajar ese libro mientras anotaban su nombre. En mi mente repasaba las preguntas que teníamos preparadas para la lectura: ¿Qué ven en las imágenes?, ¿qué colores observan?, ¿qué hacen los personajes? Esas eran mis preguntas para esta práctica, pero no sabía cómo reaccionarían los niños, estaba nerviosa por la responsabilidad de trabajar el primer libro, la ansiedad me invadía al estar frente al grupo sin el apoyo de la maestra titular, no le comenté nada a Miriam sobre esta inquietud, pero con su apoyo sabía que juntas saldríamos adelante.

### Inicia la práctica

Los niños terminaban de escribir su nombre en el papel de color, algunos jugaban, otros cargaban un muñeco que se les pidió en clase, la mayoría platicaba. Observé que unos niños veían el libro álbum, algunos ejemplares estaban nuevos y tenían el plástico de protección, al decirles a los niños que podían hojear el libro, preguntaron si podían quitarle el protector, me dio risa, les dije que sí. Los niños felices y ávidos los abrieron, me puse frente al grupo con el libro y les pedí que me atendieran.

El libro *Voces en el parque* trata de cuatro narraciones. La primera voz es de una mamá simio que es muy controladora, enérgica con su hijo solitario, inseguro y tímido. El niño es la segunda voz, él lleva a pasear a su perro al parque, la tercera voz es de un papá simio afligido por el desempleo y lleva a su hija al parque. La cuarta voz es la hija simio quien pasea a su perra. Se da un encuentro ocasional de los cuatro personajes de la historia en este lugar.

Comenzamos la lectura con la portada del libro, se me olvidó presentarlo e hice la pregunta directa a los niños ¿qué ven? Al instante empecé a escuchar muchas voces en el salón, los niños alzaban la mano para contestar y aunque no les daba la palabra hablaban, me dio gusto ver tanto entusiasmo en el grupo.

Las ilustraciones del libro llamaron la atención de los niños, Diana mencionó ver unos árboles y hojas; Laura dijo que los personajes eran monitos vestidos; un niño indicó que eran simios. Hubo muchas participaciones, yo no quería interrumpir a los niños porque pensaba que se iban a inhibir, la verdad es que quería escucharlos a todos, pero tuve que decirles que contestaran uno por uno, pero no me hicieron caso. Pregunté cómo eran las letras en la portada, se oían contestaciones de los niños en varias partes del salón que indicaban que las letras eran grandes, medianas, de diferentes formas.

Al realizar cada pregunta los niños contestaron sin parar, me sorprendió que no veían el libro que tenían en su mesa, dirigían sus miradas al libro que tenían enfrente, contestaban con precisión. Después de preguntarles cómo se llamaba el libro, contestaron todos a la vez *Voces en el parque*. Diego dijo Voces inocentes. Pregunté también por el nombre del autor y a una sola voz los niños contestaron Anthony Browne, se escuchó extraño porque los niños no pronunciaban bien el apellido del autor.

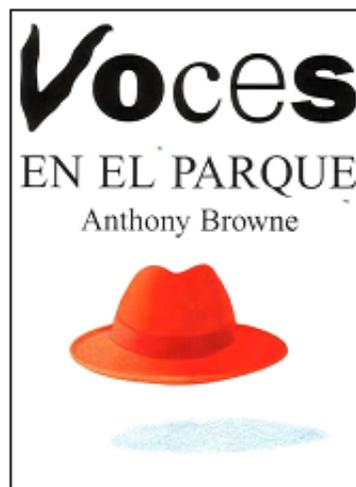
Con las respuestas de los niños, continuaba con otra pregunta, trataba de relacionarlas para obtener más participaciones de ellos. Seguí con la portada en la cual se ve como los rayos del sol iluminan el pasto y parece seco, una niña comentó que había pasto seco y pasto nuevo, a lo que pregunté ¿por qué creen que

hay pasto seco? Emmanuel comentó que era una época del año donde hace mucho calor, otra niña dijo que por el sol, por los rayos del sol que le dan al pasto. Los niños no decían ya sólo lo que veían, comentaban lo que suponían, ellos fueron más allá de lo que yo pretendía en este ejercicio que era describir los colores, las formas, los personajes y los objetos.

El libro muestra en la portada la imagen de un camino en el parque, donde un niño mono le está dando una flor a una niña mono, en una pregunta que hice ¿qué ven en los monos? el grupo describió lo que veía, hasta que Laura dijo que “el niño le daba una rosa a la niñita”, ya no mencionaban a los personajes como monos, Valeria fue la que dijo que “parecían niños”, Diana comentó que “le estaba declarando su amor el niño a la niña”.

Después les pedí a los niños que dieran vuelta al libro y vieran la contraportada, participaron inmediatamente, pero no se entendió nada, todos hablaban a la vez; les pedí que contestaran por equipos, una niña dijo que en la contraportada había una banquilla con un sombrero y mucho pasto. Se nota cuando los niños pierden el interés, ya que dejan de hablar y platican entre ellos. Cuando mostré las guardas al grupo, les dije que era la portadilla, al momento recapacité, inmediatamente busqué a Miriam y le pregunté cómo se llamaba esa parte del libro, ella apresurada me contestó que se llamaba guarda, me dirigí al grupo y rectifiqué mi error.

Al dar vuelta a la guarda pregunté a los niños ¿por qué creen que el sombrero flota? Todos hablaban. Le di la palabra a una niña quien contestó que había un hombre invisible; otro niño dijo “porque lo han de haber tirado, a lo mejor para abajo, así” (con su mano hizo un ademán como si lo estuviera tirando); Karla contestó que era porque el viento levantó al sombrero y Diana dijo que porque alguien hacía magia con el sombrero.



Los niños comentaron que al sombrero lo levantaba el viento.

Los niños que mostraban el libro a sus compañeros, señalaban las imágenes y hacían ademanes para complementar sus respuestas; por ejemplo una niña contestó que la mamá mono tenía un paliacate, tocándose el cuello como si ella fuera la que lo trajera puesto. Otro ejemplo es en la imagen en donde la mamá mono al perder de vista a su hijo, se ve que los árboles del fondo gritan, Ángel abre la boca e imita a éstos árboles, señalándolos al mismo tiempo en su libro.

Continué la sesión y comenté sobre la página legal a los niños, hice referencia a las personas que participan en la elaboración de un libro, di al grupo unos minutos para que observaran esta página.

### Niños ¿Qué ven?

Iniciamos con la primera página del libro, la cual muestra una casa blanca y la mamá mona caminando por la acera con su hijo y su perro, se pidió a los niños que vieran al mismo tiempo la imagen, que no leyeran la historia; algunos niños se pararon para ver bien el libro, ya que el compañero del equipo que lo sostenía no permitía que los demás integrantes lo vieran. Mientras tanto Miriam recorría el salón y grababa la clase, cada vez que la veía ella sonreía, disfrutaba la interacción con los niños.

#### PRIMERA VOZ



Los niños describieron la casa y sus alrededores.

Noté que los niños comenzaban a inquietarse, para mí fue la señal para comentar el libro con todo el grupo. Di la palabra por equipos, pero entre todas las contestaciones la de Valeria fue la que me sorprendió, porque hizo referencia a los objetos que vio en la imagen de la primera página. Ángel refirió que en la cerca de la casa había un sombrero de cemento. Me di cuenta que Ángel, el que no quería participar, fue el líder de su equipo, contestaba con esmero, con entusiasmo y mostraba el libro para llamar mi atención.

Al terminar de ver las imágenes de la primera voz del libro álbum, les pedí a los niños que continuaran por equipos y vieran las ilustraciones de todas las voces del libro. Aunque no estuviéramos con ellos, en este libro los niños encontraron pistas interesantes que el autor maneja, por ejemplo, una niña encontró en estas imágenes la sombra de un cocodrilo, otra niña dijo que se veía la sombra de una jirafa.

### **Hay magia en el salón**

Las voces de los niños se escucharon en el salón, al mismo tiempo que levantaban constantemente las manos para que se les diera la palabra o contestaban aun sin que se les diera. Se escuchaba en el salón varias voces graves, agudas y a veces susurros, en ocasiones los niños sólo decían lo que veían sin importar si sus compañeros les ponían atención, a veces se contestaban entre ellos por algo en lo que no estaban de acuerdo. Todo el salón fue lectura visual, el movimiento de sus ojos al pasar por las ilustraciones no paraba, buscaban en su equipo el mejor lugar para observar el libro. El libro no estuvo quieto en las manos de los niños, que palpaban cada hoja y se apresuraban por contestar, por ver y por ser los primeros en descubrir algo diferente.

Al observar a los niños me di cuenta que querían ser escuchados, no los podía interrumpir pero el tiempo ya estaba en nuestra contra, faltaban 10 minutos para que tocaran el timbre de salida, la magia del aula y sus cuatro paredes blancas continuaba; Miriam con la cámara grababa los comentarios de los niños, intercambiamos miradas y nos dimos cuenta que el tiempo se acababa.

### **¡El tiempo no perdona!**

Le pedí a Miriam que leyera en voz alta la primera y segunda voz de *Voces en el parque*, me encargué de la cámara, pero la apuración me invadió y continúe leyendo la tercera y cuarta voz, hablaba alto ya que afuera del salón se escuchaban las indicaciones del maestro de guardia para que los niños se preparen a salir, la campana sonó, eran las 12:30 p.m., aún así detenía la lectura para preguntar a los niños sobre las imágenes, leía y pasaba la página, los niños no ponían atención al libro que tenían, algunos ya parados veían mi libro, a pesar de que ya estaban preparados para irse, no se movían.

Terminada la lectura de las cuatro voces, pensé en hacer una última pregunta, les pregunté qué diferencia vieron en las cuatro voces, algo pasó surgieron muchas respuestas que dieron pauta a otras. Valeria mencionó “son los climas”, pregunté qué hay con los climas. Emmanuel contestó “maestra, deben de ser las cuatro estaciones del año”; se oyó una voz a lo lejos, era Ana que dijo “son los sentimientos de cada personaje”. Estas respuestas fueron como una descarga eléctrica. Pregunté emocionada ¿por qué creen que

son los sentimientos de las personas? Laura respondió, “la señora en una [imagen] expresa preocupación por buscar a su hijo y en otra [imagen] enoja porque se salió de su casa y así nos va expresando”.



Los niños dijeron que la voz del niño era gris.

En este momento de la clase ya no me quería ir, pero eran cuarto para la una de la tarde. Interrumpí a Laura con una pregunta ¿La última voz que nos dice? Hugo contestó que era la voz de la niña. Los niños empezaron a salir del salón así que pregunté ¿Qué nos dice la niña? esperé que hubiera alguna contestación sólo escuché a Valeria decir “alegría”. Esa respuesta fue la culminación para mí. La sesión concluyó, les dimos las gracias a los niños, eran las 12:45 de la tarde.

Terminé con dolor de cabeza, cansada, pero contenta y satisfecha de los resultados que habíamos obtenido con nuestra primer práctica, con la confianza necesaria para aplicar los siguientes libros.

### *Voces en el parque* por Miriam Valderrábano Pérez

#### **Emociones a flor de piel**

Mi primer acercamiento con el libro álbum ocurrió en la librería “Rosario Castellanos” que se encuentra en la colonia Condesa de la ciudad de México; recuerdo la grata impresión que me produjo esa visita. Sentí un ambiente tan agradable que me daban ganas de leer la gran cantidad de libros que había por doquier, acomodados en las diferentes secciones que tenía la librería; jamás había imaginado una así, la música que se escuchaba deleitaba mis oídos y me transportaba a otro mundo.

En ese lugar nuevo para mí, conocí *Voces en el parque* libro con el que inicié un recorrido por el mundo fantástico de la lectura de imágenes, complementada con el texto, este libro hizo anticiparme a la historia, en otras palabras echar a volar mi imaginación, lo que fue posible gracias a nuestra anfitriona “Conchita” una promotora de lectura del Fondo de Cultura Económica, que me llevó a esa magia de conocer los libros álbum.

La emoción me invadía al leer y releer *Voces en el parque* de Anthony Browne, el primer libro álbum de 11 títulos que escogimos en las asesorías del proyecto. Me imaginaba ese primer encuentro con los niños que todavía no conocía, imaginaba rostros que aún no veía y percibía voces que todavía no escuchaba; no sabía si para ellos sería el primer acercamiento con este tipo de libros.

#### **La ansiedad que sentía antes de conocer a los niños**

Llegó el día de enfrentar ese enorme reto. Esa mañana del jueves 12 de febrero del año 2009 me levanté a las 6:00 a.m., para atender las tareas de la casa y dejar la comida preparada para mis hijos y esposo. Salí a las 7:45 a.m., rumbo a la escuela de mi hijo Dany, el más pequeño, de ahí emprendí el largo viaje a Tecamachalco. En el trayecto leía *Voces en el parque*, observaba las imágenes y esperaba que todo saliera bien, recordaba las preguntas que Rocío haría a los niños, ya que en esta ocasión ella llevaría la clase y yo estaría tras la videocámara, y preparada para apoyarla en las intervenciones necesarias, Yessica en esta sesión no nos acompañaría.

Por fin, después de dos horas y media de trayecto estaba ahí en la Escuela Lázaro Cárdenas; miré el reloj que señalaba las 10:40 a.m., y apresuré el paso hacia la pequeña puerta negra, donde se encontraban varias mamás dándoles el almuerzo a sus hijos, les pedí permiso para pasar y tocar la puerta, no me habrían. El ruido de los niños en el recreo impedía que el conserje escuchara.

Después de algunos minutos de espera me abrieron la puerta, saludé al conserje y le comenté que buscaba a la maestra Rocío, él con amabilidad me dijo que pasara, caminé algunos pasos y llegué a la dirección, la directora tenía la puerta abierta, me presenté, ella me dijo que estaba enterada del trabajo que realizaríamos y que contábamos con su apoyo, que pasara a buscar a la maestra Rocío. Me indicó que el grupo donde se encontraba mi compañera estaba al lado de la cooperativa. No fue difícil encontrar el salón, ya que la escuela es de una planta y los salones se encuentran ubicados alrededor del patio. Los niños estaban en el recreo, comían jugaban, platicaban y algunos estaban formados en la cooperativa.

Desde el patio vi a mi compañera Rocío en el escritorio con algunos niños del grupo. Entré al salón y la saludé. Le ayudé a acomodar algunos libros y trabajos que tenía sobre el escritorio, nos organizamos para realizar la sesión. En el espacio que dejamos libre coloqué los 9 ejemplares que llevaba de *Voces en el parque* y saqué la cámara de video para prepararla y así grabar a los niños en cuanto empezara la práctica.

Como no conocía a los niños le propuse a Rocío que repartiéramos unos papeles de colores, para que ellos escribieran su nombre, ella me dio unas hojas y las cortamos, de repente sonó el timbre que hasta un salto me hizo dar. Rocío salió apresurada para estar frente al grupo, yo esperé en el salón, escuché desde ahí la voz del maestro encargado de dar las indicaciones para que los alumnos se formaran.

### **Llegó la hora de conocer a los niños**

Estaba lista en el salón con la cámara en la mano, aguardaba a los 35 niños que pertenecían al grupo, entraron al salón en orden pero llamó mi atención que todos tenían un muñeco en brazos, se acomodaron en sus mesabancos. Por fin estaba frente a los niños que tantas veces había imaginado, sus miradas iban hacia mí, esperaban la explicación del por qué estaba ahí. Con la mano temblorosa trataba de captar con la cámara esos rostros, Rocío tomó la palabra para presentarnos y explicarles a los niños el trabajo que realizaríamos junto con ellos y el libro álbum.

Rocío organizó al grupo por equipos de 4 integrantes, los niños acomodaron sus cosas y se prepararon para mover sus bancas, las arrastraban de un lado a otro con su muñeco encima buscando a sus amigos, el ruido de las bancas era fuerte y sus voces aumentaban.

Con la cámara recorría el salón para que nadie estuviera fuera de cuadro, de repente vi a un niño sentado en su lugar sin moverse, volví a hacer un recorrido con la cámara por el salón y al regresar mi vista hacia él, seguía en el mismo lugar; le pregunté ¿cómo te llamas? y el muy serio me dijo Ángel, para animarlo le dije a

qué equipo se iba a integrar, él me miró y me dijo que a ninguno porque no le gustaba trabajar así. Me acerqué a Rocío para comentarle lo sucedido, ella no se veía preocupada y sin responderme contaba a los equipos que tenían más integrantes, nombró a Paola, Gisela, Verónica y a Ángel para que formaran el equipo que faltaba, ellos sin decir nada acomodaron sus bancas y el problema se solucionó.

Desde ese momento Ángel con esa actitud de rechazo a trabajar por equipo, su cara triste y esa mirada que reclamaba atención, hizo fijar mi atención en él. El famoso “Panque” que así le gusta que lo llamen, iba a ser un reto personal para integrarlo al grupo, noté que es un niño tímido al expresarse; espero que con las participaciones de los demás niños, se anime a hablar.

Una vez que el grupo se organizó, repartí a cada alumno los papelititos de colores sin dejar de grabar, contestaba algunas preguntas que los niños me hacían como “¿qué vamos a escribir aquí?” Su nombre les contestaba, “¿con apellidos?” No, sólo su nombre pero con letra grande para que lo pueda ver; mientras escribían su nombre, repartimos los libros álbum y les pedimos que no los hojearan hasta que nosotras les diéramos la indicación. Al terminar de escribir su nombre se lo pegaron en la parte izquierda de su suéter. Algunos de los ejemplares tenían todavía su envoltura, los niños asombrados miraban el libro y preguntaron si lo podían abrir; dijimos si ábranlo, ellos se apresuraron a hacerlo y en su rostro reflejaban con una sonrisa gran satisfacción.

### **¿Qué ven en la imagen?**

Rocío se quedó con un ejemplar de *Voces en el parque*, alzó el libro y les dijo “esta es la portada, ¿qué es lo que ven en ella?”, todos los niños querían contestar al mismo tiempo y no se entendía nada; Rocío les pidió que solicitaran la palabra para llevar un orden y escuchar sus participaciones, entonces los niños empezaron a levantar la mano para responder, pero no siempre respetaban su turno. Diana comentó lo que vio en la portada, mencionó que había árboles y hojas, Laura mencionó que había unos monitos vestidos, Miguel le dió la razón a su compañera Laura.

Los niños estaban muy atentos a la imagen de la portada, Rocío seguía con sus preguntas “¿qué más ven aquí?” Diana levantó la mano y dijo “troncos”; otro niño sin pedir la palabra dijo el caminito; “¿a dónde va el caminito?” le pregunta Rocío, pero no hay respuesta porque los niños miraban la portada. Yo continué con la grabación, asombrada de tantas participaciones, traté de captar cada uno de los comentarios, pero no era posible por mi falta de experiencia con la cámara.

Los niños comentaban sobre lo que veían en la portada. Diana dijo que había un maguey grande (señala en su libro la imagen); un niño apoya la participación de su compañera y explica que el maguey grande esta atrás de los niños changos, rectificó él mismo que son monos. Rocío les preguntó “¿qué ven en los monos?”

Enseguida Diego contesta que ve ropa, pero Laura comenta “le está dando una rosa a la niña”, Diana con voz fuerte menciona “le está declarando su amor” y apoyada en esa idea, Laura dice “están enamorados”.

Los mesabancos hacían difícil la visibilidad para los niños que se encontraban enfrente de los que tenían el libro, al recorrer el salón para captar mejor el rostro de los niños. Noté que los niños que tenían en sus manos el ejemplar eran los que mostraban el libro a sus compañeros, pero sin soltarlo, otros se apropiaban de su ejemplar y no permitían que los de su equipo lo vieran, pero no fue problema para ellos porque con el libro que tenía Rocío se apoyaban para sus participaciones y lectura.

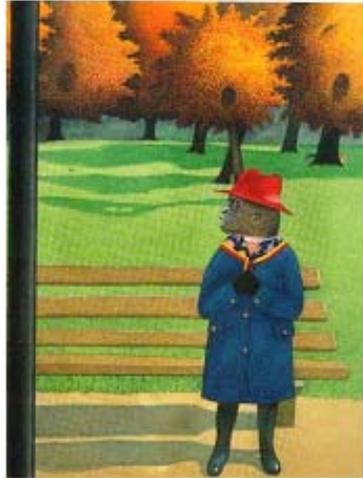
Los comentarios que hacen los alumnos sobre *Lo que ven* en las imágenes, son reforzados por algunos compañeros para su participación y sirve de apoyo para que observen con detenimiento las imágenes.

Al continuar con la sesión Rocío les pide a los niños que vean la contraportada de su libro y les pregunta ¿qué ven? A los niños se les olvida pedir la palabra y todos hablan, pero se escucha al grupo decir, “un sombrero”, “que está todo verde”, “una banquita”, “mucho pasto”.

Enseguida Rocío muestra las guardas y los alumnos continúan con sus comentarios. Se escucha la voz de Laura que dice “se ve pasto de diferentes colores y un tronco de un árbol; se ve la sombra de un árbol, que es el pasto más verde y lo demás es pasto seco”. Uriel y otro niño contestaron al mismo tiempo “un caminito”, se escucha que algunos niños dicen que el camino va hacia la portada, Emmanuel contesta rápidamente que va hacia los monitos.

Al seguir con el plan de clase, Rocío explica a los niños que en la página legal se encuentran los nombres de las personas que participaron en la elaboración del libro. Al terminar la explicación les pide a los niños que miren la primera imagen de la historia de *Voces en el parque*, donde la mamá mono lleva a su hijo y a su perra al parque y al fondo se ve una casa blanca con jardín.

Rocío les pide a los niños que comenten lo que ven en la ilustración, “una casa”, contesta un niño; aunque yo estaba detrás de la cámara les pedí a los niños que observaran bien toda la imagen. Los niños observaron e hicieron comentarios por equipos; después de algunos segundos Rocío preguntó ¿qué ven?, Uriel tomó la palabra, “una casa blanca con una cerca de color blanco, un chango paseando a su perro, los árboles con anaranjado”, entonces Rocío preguntó ¿es el otoño?, Diana contestó que sí, por el color de las hojas de los árboles; Miguel complementa la respuesta de su compañera “es otoño porque los árboles están secos”.



El grupo comentó que los árboles gritan como la mamá mona.

En el transcurso de la clase los niños lograron argumentar sobre *Lo que sucede o pasa* en la historia, Ángel comentó que en la imagen donde la mamá busca a su hijo, se ve que los árboles gritan, Gisela mira la imagen y enriquece el comentario de su compañero diciendo que la changa está enojada; Rocío le pregunta ¿por qué está enojada? Y ella responde porque no encuentra a su hijo.

Los niños continuaron con sus comentarios sobre lo que sucedía en la historia con sólo mirar la imagen, en la segunda voz donde el papá está sentado en el sillón, Rocío pregunta al equipo de Ángel “¿qué observan?” Se escuchó la voz de Ángel decir que el personaje de la ilustración tiene manchado el pantalón, mostró la imagen, Rocío preguntó al equipo “¿por qué creen que tenga manchado el pantalón?” Los niños al unísono contestan: “porque trabaja”, “con pintura” dice Ángel o “pinta casas” comenta Paola.

Continué con los otros equipos escuché y grabé sus observaciones, nos dirigimos al equipo de Britany, en donde también miraban la imagen del papá sentado en el sillón, ella comienza diciendo “que el señor acaba de llegar de trabajar, su pantalón está pintado, tiene brazos, manos (refiriéndose que no son de simio) y tiene un reloj, detrás de él está un perro y se ve el reflejo de que está la televisión prendida”. Sus compañeros de equipo la apoyaron señalaron que “en vez de tener cara de humano el papá, tiene cara de chango”, “esta aburrido” comenta Miguel. Pregunté ¿cómo está su cara? Respondieron “está cansado y aburrido”, con estas participaciones terminaron los comentarios del equipo.

### **Un final apresurado**

Iba de un equipo a otro, grababa las participaciones de los niños sobre las imágenes, al mirar el reloj me di cuenta que el tiempo se terminaba y que teníamos sólo diez minutos para concluir la sesión, le hice señas a Rocío para que observara el reloj y supiera que faltaba poco tiempo, les comentó a los niños que se iba a leer

---

el libro en voz alta. Leí la primera y segunda voz, Rocío continuó con la tercera y la cuarta voz. Los niños sabían que llegaba la hora de salir de la escuela, mientras escuchaban la lectura acomodaban sus cosas y sus muñecos, pero atentos a la historia. Terminamos con la lectura a pesar del ruido de los otros grupos.

**SEGUNDA VOZ**



Los niños interpretaron que el papá mono está cansado.

Mientras filmaba los últimos momentos Rocío preguntó “¿qué diferencia vieron en las cuatro voces?” Una niña comentó “la letra”, Valeria dijo “los climas”. Rocío nuevamente preguntó “¿qué hay en los climas?” Valeria dijo “una de las voces esta gris, en otro esta medio, en uno está muy soleado”, en ese momento Emmanuel comentó “maestra deben ser las cuatro estaciones del año”. Karen al observar las imágenes del libro contestó “son los sentimientos de las personas”. Rocío y yo nos miramos sorprendidas y felices, Pedro retoma la idea y dijo “son distintas escenografías”. Rocío se interesó por el comentario de Karen y preguntó “¿por qué creen que son los sentimientos de las personas?”. Laura del equipo de Karen contestó “por ejemplo la señora en una [imagen] expresa preocupación por buscar a su hijo y en otra [imagen] enojo porque se salió de su casa y así nos va expresando”. Rocío interrumpió y pregunta ¿la última voz que nos dice? Hugo comentó “era la voz de la niña” y Valeria contestó “la voz de la niña es alegría”.

Terminamos sin aliento por las respuestas de los niños, pero ya no teníamos tiempo. Rocío hizo una última pregunta “¿les gustó el libro?” Los niños listos con sus mochilas, dijeron que sí. Les dimos las gracias, y ellos aplaudieron; hasta ese momento dejé de grabar. Miré nuevamente el reloj marcaba las 12:45 p.m. La sesión había concluido.

### ***Voces en el parque por Yessica Cortes Ibáñez***

Desafortunadamente por cuestiones laborales no pude asistir a esta primera sesión de lectura y aunque me hubiera encantado estar ahí, no fue posible, sin embargo no me perdí la sesión de *Voces en el parque*. Gracias a la tecnología observé a través del lente de una cámara de video la participación de los niños.

#### **La organización en equipos**

Los niños fueron colocados en equipos ya que las sesiones se trabajarían con ocho ejemplares de cada libro y ésta nos pareció ser una opción para que todos apreciaran las imágenes, así que se les pidió a los niños, al comenzar la sesión, que se acomodaran en equipos de cuatro o cinco integrantes. Un niño llamado Ángel no quería integrarse a un equipo, pero poco a poco Miriam y Rocío lo ayudaron a incluirse con otras compañeras. Se les dio a los niños una tarjeta para que anotaran sus nombres y así poder identificarlos. Se les repartió su libro por equipos para comenzar la lectura.

Para este momento en que comenzaba la lectura ya habían transcurrido casi diez minutos, tiempo en el que los niños se organizaron, la cámara viajaba de un lado a otro del salón, parecía que Miriam quería captar en un primer momento a todos los niños del grupo.

#### **Comenzó la lectura de *Voces en el parque***

Al ver el video, aprecié que la mayoría de los niños hablaban y querían participar, mencionaban los objetos que veían en la ilustración de la portada del libro, ya que éste fue el primer ejercicio que se acordó llevar a cabo; por tanto sería una exploración descriptiva de la portada. Rocío inducía con preguntas para que los niños comentaran lo que sucedía en esta primera ilustración. Se hizo un poco de desorden ya que la mayoría de los niños alzaba la mano y decían “yo” para Rocío les diera la palabra, incluso algunos hablaban sin alzar la mano.

La grabación de la práctica me permitió apreciar a la mayoría de los niños, los cuales no se distraían con la cámara. Rocío no es enfocada, de hecho casi no aparece, los protagonistas son los niños, sobre todo aquellos que participan.

Noté que los niños tienen, en un primer momento de la lectura, una participación corta, de una a tres palabras.

*R: ¿Que ven en la portada?*

**Laura:** Son monitos vestidos

**Miguel:** Son simios

**Uriel:** Unos perros

**Mauricio:** Mucha vegetación

**Varios niños:** Árboles

Así los niños comenzaron esta primera sesión con participaciones que se inscriben en la categoría *Yo veo*, pues nombraron los objetos y animales conocidos en las imágenes. Con las intervenciones de Rocío, quien fue la guía en esta sesión, los niños comentaron un poco más sobre lo que pensaban que sucedía en la historia, acercaron sus intervenciones a la categoría *Lo que sucede*.

*R: ¿A dónde creen que van los perros?*

**Luis:** Al pasto, al pasto

**Diana:** A jugar

Este ejercicio de observar la portada, llevó su tiempo. Los niños seguían con participaciones constantes y describían cada detalle de la imagen. Varios niños del grupo identificaron que las letras del título del libro son diferentes, unas grandes, otras medianas, unas chuecas y de formas desiguales. Los niños notaron los contrastes de los colores en los árboles, dedujeron que estaban de esta manera por el sol y la posición del mismo sobre ellos, de hecho se dio un debate entre los niños por el punto cardinal donde sale el sol, unos decían que por el norte, otros niños mencionaron que por el oriente, unos mas decían que por el oeste. Se retomó el tema sobre los colores de los árboles, unos niños comentaron que se veían de esta manera porque en la historia era una época del año donde hace mucho calor y por lo tanto pega el sol y reseca las hojas, por este motivo los árboles se ven de diferentes colores.

Los niños señalaban el libro que tenía Rocío para confirmar lo que decían, aunque se encontraran a una distancia de más de dos metros de ella, otros veían la portada del libro que tenían a la mano, no volteaban a ver mucho la cámara de video, la mayoría tenía su vista al frente pero dirigida al libro álbum que tenía Rocío entre sus manos. Algunos niños cuando participaban casi gritaban y su voz se escuchaba sobre la de los demás cuando intervenían al mismo tiempo; en otras ocasiones coincidían en lo que decían y se escuchaba

en coro su participación. De repente cuando alguien decía algo chistoso algunos niños se reían, pero no mucho, tampoco se burlaban de su compañero.

El grupo elaboró conjeturas sobre los niños-monos que así denominaron, los cuales aparecen en el fondo de la imagen, los niños comentaron que el mono le da una flor a la mona, Diana dijo “le está declarando su amor” y Laura comentó “están enamorados”.

El mismo ejercicio se repitió con la contraportada y las guardas, las cuales no cuentan con tantos elementos en su ilustración, pero aún así los niños encontraron objetos que describían entusiasmados. Entre las participaciones sobre las ilustraciones de las guardas está la de Paola, que describe al sombrero que está “flotando”. En ese momento interviene Rocío para preguntar al grupo por que creen que el sombrero se encuentre “flotando”. Las respuestas de los niños son divertidas y con mucha imaginación.

**Hugo:** Porque hay un hombre invisible

**Pedro:** Porque lo han tirado para abajo, así (con su mano simula y muestra como aventaría el sombrero)

**Karla:** Porque el viento lo levanta

**Uriel:** Porque está cayendo

**Diana:** Porque están haciendo magia

Rocío y Miriam continuaron en la sesión con la participación por equipos, así se evitó un poco que todo el grupo hablara al mismo tiempo; Rocío ya conocía a los niños y se dirigía a ellos por su nombre para preguntarles qué veían en las ilustraciones.

Para esta primera lectura se pensó en mostrar a los niños algunas partes que conforman un libro, pero de una manera sencilla, se les mostró la página legal y algunos de los datos que vienen en la misma. Anteriormente al ver la portada fueron los mismos niños los que mencionaron que venía el nombre del autor y el logo de la editorial, con el nombre del autor se les dijo como se pronunciaba, ya que al ser un nombre inglés no lo decían correctamente.

Algunos niños señalaron en el libro lo que veían, mostrándolo a todo el grupo. Si Rocío y Miriam se acercaban les señalan en el libro la imagen e inmediatamente volteaban a verlas, volvían a señalar otra cosa en su libro y nuevamente volteaban a verlas, otros niños se fijaban solo en el libro y describían los detalles y señalaban todo en la página, otros más se muestran tímidos y prefieren no participar.

Al terminar con este ejercicio donde se mencionaron las partes del libro habían transcurrido ya 15 minutos de grabación.

### **Lectura de toda la historia**

Se comenzó a mirar las ilustraciones de la primera voz del libro álbum, se dio un tiempo a los equipos para que observaran las páginas, posteriormente los niños continuaron con la descripción de lo que veían, aunque ahora ya no usaban dos o tres palabras, se precipitaban con mucha confianza a mencionar todo, describieron los colores y las características de los objetos.

**Uriel:** Veo la cerca de color blanco, un chango paseando a su perro, los árboles con anaranjado, las escaleras aparte

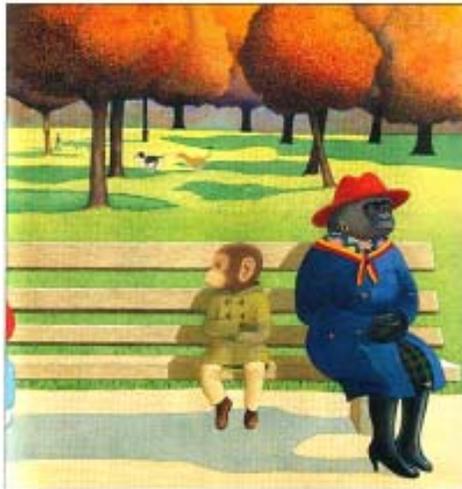
**Valeria:** Veo al niñito de la portada en los árboles, se ve una casa y la sombra por atrás, están las escaleras, ventanas, está una cerca blanca, un perro con cadena y lo lleva una mona, su hijo mono al lado.

Los niños descubrieron en la lectura, los juegos de imágenes que caracterizan a Anthony Browne, como el sombrero que aparece en la cerca blanca que rodea la casa, esta imagen los confunde pues unos lo ven como parte de la decoración en la reja, pero otros niños comentan que el sombrero “voló” con ayuda del viento hasta ese lugar; en eso interrumpe Ángel y menciona que no puede ser, ya que el sombrero es del mismo material que la reja; entonces un compañero de Ángel comentó en forma de pregunta “¿es un adorno, por así decirlo?” Otra niña interrumpe y apoyándose en la idea del adorno comentó que “ahí en la casa vive el señor, el dueño del sombrero” Este debate se interrumpió con la participación de otra niña que describió los tonos que se ven en los colores del cielo; no obstante, la figura del sombrero se retoma, varios niños empiezan a ver las ventanas y las “bases de la casa” con forma de sombrero.

Se continúa con la lectura del libro, los niños se ven con el mismo ánimo que al comienzo, describieron con detenimiento lo que veían, todos los detalles y sobre todo aquellos que humanizan a los personajes, como los aretes de la “mamá-mona”, su paliacate, su collar; encuentran a una princesa perdida en el fondo de una imagen y dice una niña que “está esperando a su príncipe”, también descubren a un ropavejero con un costal.

Los niños exploran con fervor el libro y nombran absolutamente todo lo que ven a lo largo de sus páginas, alzan la mano y piden la palabra, descubren y comentan sobre los detalles en las ilustraciones del autor. Miriam continúa con la grabación, va de un lado a otro, enfoca la lente al niño o la niña que habla, ya no graba a todo el grupo.

Las emociones de los personajes son rápidamente interpretados por los niños, distinguen que el niño se ve aburrido, que su mamá está enojada porque no lo encuentra y le grita. Los niños comentaron que el papá de manchas está cansado, pues se ve que descansa en un sillón porque viene de trabajar, inclusive deducen que trabaja como albañil o pintor, a éste personaje lo refieren como humano con cara de chango. Los niños me sorprendieron con un detalle que yo no había apreciado en esta imagen, los brazos del papá de manchas son ilustrados como los de una persona. Conforme avanza la lectura el grupo ya no se dirige a los personajes como changos, empiezan a decirles “el niño” o “la señora”.



El grupo encontró en las sombras de esta imagen figuras de animales.

Durante las participaciones que se dieron hasta el momento de la sesión, destaca que los niños apreciaron las sombras y silueta que se ilustran en este libro, hablaron de ellas y las encontraron a lo largo de las páginas: los árboles, la casa, el cocodrilo y la jirafa entre otras.

#### **Cierre de la sesión. Las cuatro voces**

El tiempo de la práctica se terminaba, se realizó la lectura en voz alta de todo el libro, desafortunadamente afuera del salón de clases se escuchaba a un profesor hablar por el micrófono, lo cual interfirió con la audición del video y con la voz de Rocío. Supongo que estos ruidos interrumpieron la lectura en el salón de clase. Los niños escuchaban atentos, aunque algunos murmuraban en ocasiones, otros hojeaban el libro, también interrumpieron la lectura para decir que descubrieron otras imágenes, otros niños comenzaron a guardar sus cosas, algunos discretamente y otros no tanto.

Al terminar Rocío la lectura en voz alta, la grabación indicaba que era el minuto 37, pero se nota un corte en el video antes de comenzar la lectura en voz alta, me comentaron Rocío y Miriam que fue para llamar al orden a los niños, pues ya hablaban todos al mismo tiempo.

En las siguientes intervenciones Miriam volvió a enfocar a casi todo el grupo, recorrió el salón de un lado a otro y se detenía en el niño o niña que participaba.

En el último momento de la sesión los niños comenzaron a hablar sobre las cuatro voces narrativas que se manejan en el libro, sus participaciones mostraron conjeturas sobre la historia, pertenecientes a la categoría *A lo mejor*, los niños elaboraron suposiciones sobre las cuatro maneras en que cada personaje vivió un mismo momento, nadie les mencionó con anterioridad esta característica de *Voces en el parque*.

*R: ¿Que diferencias vieron en las cuatro voces?*

**Valeria:** Los climas

*R: Los climas, ¿qué hay en los climas?*

**Valeria:** En uno está gris, en otro está con colores, en uno está muy asoleado

*R: ¿Por qué crees que los climas son así?*

**Laura:** Por ejemplo ahí primero es de día y luego de noche

**Valeria:** Porque está diferente cada día

**Emmanuel:** Maestra, deben ser las cuatro estaciones del año

**Ana:** Son los sentimientos de cada personaje

**Pedro:** Son distintas escenografías

*R: Y la última voz ¿qué nos dice?*

**Hugo:** Era la voz de la niña

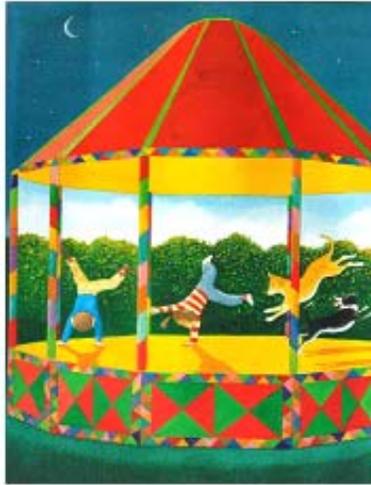
*R: Y ¿qué nos dice la niña?*

**Valeria:** Alegría

**Rocío:** ¿Cómo están las ilustraciones?

**Valeria:** Asoleado

**Adriana:** Todo de colores



Los niños interpretaron que la voz de la niña era colorida y alegre.

Así terminó la sesión, el tiempo no dejó profundizar en la interpretación de todo el libro, sin embargo, cuando terminé de ver el video que duró 40 minutos, quedé igual a como los niños interpretaron la cuarta voz, con alegría. Me pareció un grupo participativo y respetuoso, los niños se me hicieron muy perceptivos, ya quería conocerlos personalmente y compartir con ellos un libro.

### **Análisis de Voces en el Parque**

Al tratarse de la primera lectura, nuestra confianza descansaba en el interés de los niños hacia el libro que habíamos seleccionado. Nuestros primeros propósitos se lograron, los niños se mostraron entusiasmados, describían todo lo que veían en las imágenes, fue un ejercicio previo. Los niños participaron activamente incluso hablaban al mismo tiempo, tal vez por lo sencillo que resultó para ellos describir los objetos que se sucedían en las páginas del libro. La colaboración de los niños se logró a través de preguntas dirigidas como ¿qué es lo que ven?, ¿qué colores ven?, ¿qué ven de diferente en las letras?, entre otras. Con este tipo de preguntas obtuvimos respuestas precisas y descriptivas al comienzo de la sesión.

Las respuestas de los niños correspondieron a la categoría *Yo veo*, perteneciente a un primer nivel de lectura. Pensamos que esta sesión no daría para avanzar a otro nivel, en el supuesto de que los niños necesitarían más tiempo y actividades para llegar a alguna interpretación de la historia. Afortunadamente nos equivocamos.

Para la lectura de *Voces en el parque*, los niños poco a poco comenzaron a interpretar lo que pasaba en las imágenes, expresaban lo que sucedía en la historia en lugar de describir los objetos que identificaban.

*R: De los monos ¿qué ven en los monos?*

**Miguel:** Ropa

**Laura:** Que le está dando una rosa a la niña

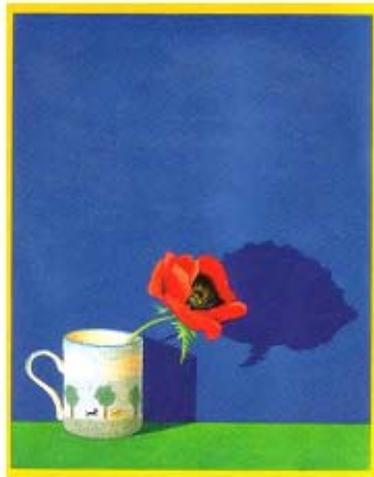
**Diana:** Que le está declarando su amor

**Laura:** Que están enamorados

Al ver que el tiempo transcurría y que no se concluía con la lectura de toda la historia, se tomó la participación de los niños por equipos la cual fue fundamentalmente descriptiva. Al finalizar la sesión leímos la historia en voz alta y al preguntarles a los niños qué diferencias vieron en las cuatro historias, ellos identificaron e interpretaron las cuatro narraciones. Esto fue sorprendente, pues lo que sucedió en esta sesión rebasó nuestras expectativas. El tiempo no permitió que profundizáramos más en las últimas participaciones de los niños, y que correspondían ya a las categorías *Lo que sucede* y *A lo mejor*. Respecto a esta última categoría, no imaginamos que los comentarios de los niños serían interpretativos y se pudieran considerar ya en ésta. Tampoco contemplamos que en este primer encuentro los niños tuvieran una lectura reflexiva en pocos minutos, más aún cuando ellos no tenían la experiencia de leer un libro álbum en compañía.

Concluimos que la clave para recibir tantas participaciones y obtener tan buenos resultados, fue la disposición con la que llegamos al aula, escuchamos las reflexiones y expresiones de los niños sobre lo que pensaban de la historia, tomamos en cuenta a cada uno de ellos y reconocimos en cada oportunidad su aportación.

Esta primera experiencia de lectura de imágenes, nos reafirmó que la prioridad es dejar que los niños comenten todos sus descubrimientos e ideas sobre los libros álbum y procurar intervenir lo menos posible.



Los niños se mostraron entusiastas en su primera experiencia de lectura acompañada.

## 6.2 *El túnel*.

### *El túnel* por Yessica Cortes Ibañez

El libro *El túnel* se escogió por la calidad de sus ilustraciones e historia, es un libro que se ha trabajado en investigaciones de lectura de imágenes con grupos escolares, también es muy referido en libros o conferencias sobre el libro álbum. Su autor Anthony Browne, es reconocido mundialmente por su trabajo en este género literario.

Las imágenes de *El túnel* nos revelan los sentimientos de un par de hermanos (niño y niña) que no se llevan bien, se aprecia claramente los mundos distintos de cada uno de ellos y los miedos que desarrolla la niña en un momento clímax de la historia la cual nos lleva hasta un final feliz. Todas las ilustraciones del libro no sólo refieren al conflicto entre hermanos y los sentimientos de los personajes, si no que muestran detalles escondidos que hacen referencia a varios cuentos clásicos.

#### **Antes de empezar**

El trabajo previo a la sesión se realizó un par de días antes, las tres releímos el libro para organizar la sesión de lectura con los niños, tomamos en cuenta que ellos no conocían el libro y que se disponía de una hora para realizar un trabajo de lectura de imágenes grupal.

Escribimos nuestra guía de trabajo, buscamos con preguntas que nos llevaran a comentarios interesantes, quedamos a la expectativa al saber que este libro es excelente y que los niños estaban con los motores más que encendidos cuando de leer imágenes se trataba, pero aún así nos cuestionábamos si descubrirían en las ilustraciones los detalles sobre cuentos clásicos, si los conocían como para identificarlos en el libro. Lo demás no nos preocupaba, sabíamos que poco a poco los niños interpretarían la historia con todos sus detalles.

#### **Acomodándose**

La sesión se realizó en un pequeño jardín de la escuela, a los niños les encantó la idea de estar en este espacio, así que “ni tardos ni perezosos” se salieron del salón de clases y se sentaron en el pasto, todos juntos para lograr una mejor acústica. La idea de hacer la sesión aquí surgió para que los niños disfrutaran de la lectura en otro ambiente y espacio, aunque sabíamos que significaba un esfuerzo mayor debido a los ruidos externos podrían provocar una distracción en los niños.

Fui la guía o facilitadora en esta sesión, lo cual me gusta, es un reto profesional para mi estar frente a un grupo y compartir una lectura. En ocasiones como guías no profundizamos en comentarios interesantes que hacen los niños, sabía que contaba con el apoyo de mis compañeras Rocío y Miriam. En pláticas anteriores, se acordó que podíamos intervenir cuando a la que llevara la sesión omitiera alguna participación relevante por parte de algún niño.

### **Inició la lectura**

Se les mostró la portada del libro álbum a todos los niños del grupo, se les preguntó que pensaban sobre la misma, qué les decía la imagen. Inició la participación de los, la mayoría respondió que el libro se les hacía misterioso y que les daba curiosidad. Se les preguntó sobre lo que creían que sucedería en la historia al mostrarles la contraportada, las respuestas fueron interpretativas y correspondieron a la categoría *A lo mejor*. Los niños comentaron que al final del túnel la niña encontraba un libro o bien que lo que buscaba en el túnel era el libro, también mencionaron que tal vez la niña se metía al túnel y olvidaba su libro, sus respuestas siempre llevaron una relación entre la niña y el libro que aparece en la contraportada.

Para realizar la lectura de *El túnel* en voz alta, se organizó a los niños en equipos y se les dió su libro para que siguieran la lectura, se les mencionó que necesitaríamos de su ayuda para leer, les pedimos se pusieran de acuerdo y eligieran a un integrante de cada equipo que participaría leyendo algunas páginas.

Miriam comenzó con la lectura de las dos primeras páginas del libro, al terminar señalaba yo al equipo que continuaría y uno de sus integrantes proseguía con la lectura, así sucesivamente hasta que se terminó de leer la historia.

### **La relectura**

Se dieron 10 minutos para que los niños observaran detenidamente las imágenes y comentaran la historia por equipos. Fue muy estimulante ver a los niños tan adentrados en un libro, platicar entre ellos, señalar lo que descubrían en las imágenes, compartir entre varios compañeros un solo libro. Mientras ellos realizaron su relectura en equipos se procuró no interrumpirlos, este fue un espacio para que en confianza con sus compañeros platicaran y se divirtieran con la interacción que se da alrededor de un libro. Mientras tanto Rocío grabó con la cámara a todo el grupo reunido en equipos.

### La charla

Al terminar los niños su relectura, se les preguntó quien quería hacer algún comentario, reaccionaron de inmediato e incluso se hincaron en el pasto alzando la mano para que se les hiciera caso, fue tanto el entusiasmo que derivó en escándalo, así que les pedimos guardar silencio para compartir las ideas y comentarios de todo el grupo.

Los primeros comentarios fueron sobre las imágenes del bosque, los niños nombraron todos los animales y objetos que aparecían en esta ilustración, así comenzaron sus participaciones en la categoría *Yo veo*, señalaron todo lo que identificaban en el libro.



En esta imagen los niños encontraron diversas figuras, entre ellas la de un lobo.

Después de la identificación de objetos, los niños interpretaron que los hermanos en la historia se llevaban mal y trasladaron esta situación a su experiencia personal, un ejemplo fue la participación de Emmanuel.

**Emmanuel:** Cuando tienes hermanos, a veces te peleas con ellos pero luego entiendes que ellos pueden hacer otras cosas por ti

Los niños interpretaron en las imágenes que los protagonistas de la historia tenían un mundo propio, como se puede notar en los siguientes comentarios.

**Valeria:** En las guardas son que, ahí representan los dos mundos, uno es el de la niña y otro es el del niño

**Alejandra:** Que parecen como las portadas, las fotos de los dos niños

**Britany:** (Mostrando las guardas) Que aquí está el libro de la niña, está separado, junto con lo que dice del mundo del niño y acá ya están juntos los dos

*Y: Y ¿qué piensas de eso?*

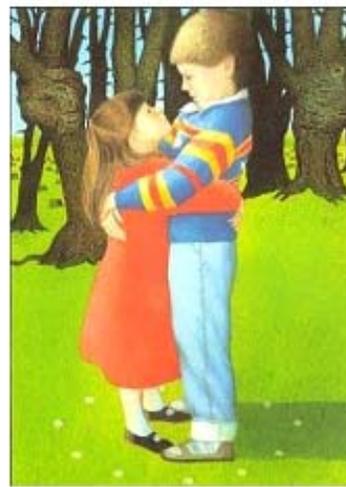
**Britany:** Que ya los hermanos ya no quieren estar separados, como por ejemplo aquí se ve que la niña quiere estar separada de su hermano, por eso su libro aparece acá y aquí se ve que la niña ya quiere estar cerca de su hermano porque aparece junto con el balón de su hermano (mostrando las guardas del libro)

**Laura:** (apoyándose en sus manos para expresarse ya que no tiene un libro) ahí en donde están los ladrillitos, si vemos en la otra imagen donde el niño está jugando con su pelota, atrás también se ven los tabiques casi del mismo color, y como ella dice yo creo también es su mundo donde él se divertía con sus cosas y el de la niña es donde ella lee, porque abajo donde ella está leyendo se ve que su piso tiene esa misma forma

**Verónica:** Que a lo mejor estaban separadas estas dos paredes (mostrando las imágenes del libro) porque a lo mejor antes como ellos no se caían bien, se peleaban mucho, entonces cada quién tenía características diferentes, pero cuando pasó eso, lo del bosque, a lo mejor fue cuando ellos ya se iban juntando poco a poco

Entre estos y otros comentarios se dieron excelentes miradas de los niños sobre la relación de los hermanos y la expresión plástica del autor en las imágenes sobre esta relación fraternal. Muchos niños querían participar, fue difícil escuchar los comentarios de todos sobre un mismo tema, pero se trató de que hablaran aquellos que participaban poco.

Los niños elaboraron hipótesis en el momento de la historia donde el hermano de la niña se convierte en piedra y la niña lo “desencanta”, esta parte del libro es interpretada por los niños como el parteaguas de la mala relación que tenían los hermanos y que después de este suceso cambió, ellos lograron llevarse mejor por el cariño que se tenían, los comentarios de los niños los consideramos en la categoría *A lo mejor*.



Algunos comentarios enfatizaron que la niña demostró el amor por su hermano.

**Emmanuel:** Yo digo que ahí la niña se podía imaginar todo, y en donde su hermano ahí aparece que según que está de piedra, puede ser que su hermano estaba observando algo y entonces se quedó tan entretenido que se quedó así parado y entonces la hermana como tenía miedo, pensó que su hermano estaba convertido en piedra y por eso lo fue a abrazar y entonces el niño giró para ver quien era y entonces por eso como vio que su hermana había ido con él a abrazarlo, entonces por eso de seguro se volvieron amigos

**Pedro:** yo pienso que tal vez cada uno se imaginaba que le iba a pasar algo a sus hermano, por ejemplo aquí la niña imaginó que su hermano se convertía en piedra, tal vez igual su hermano creyó que ella se convertía en piedra y por eso los dos corrieron y se abrazaron por que tenían miedo

**Laura:** En el libro (muestra las páginas donde la niña abraza a su hermano) la niña empieza a imaginar que su hermano está así de piedra, pero a través de que lo va abrazando y va llorando él va cambiando, va cambiando el color del pasto y van cambiando los árboles [...] yo creo que así estaba la amistad de ellos, primero estaba inmóvil, pero luego empezaron a quererse

**Alejandro:** Yo creo que a pesar de su temor por el túnel, que estaba oscuro, ella fue a salvar a su hermano, entonces el se dio cuenta y ya se volvieron amigos

**Diego:** Y en ese momento ya se volvieron más amigables, ya no peleaban tanto y siguieron el consejo de su mamá

**Laura:** Yo creo que la niña ahí entró al túnel por que ella pensaba que a su hermano le iba a pasar algo y prefirió vencer sus miedos con tal de salvar a su hermano

Sobre la relación de los hermanos, los niños comentaron que era un hecho real, pero que las imágenes del bosque y cuando el niño se convertía en piedra, era parte de la imaginación de la niña debido a los libros que leía.

En la mayoría de sus participaciones los niños se apoyaban de sus manos y brazos para expresar sus ideas y cuando tenían el libro mostraban las imágenes, inclusive algunos de sus compañeros les prestaban un ejemplar o enseñaban las ilustraciones por él.

Los niños no dejaron de retomar la imagen del bosque, participaron para nombrar las figuras que encontraron en los árboles; como jabalíes, lobos, osos, bastones, cocodrilos. Se les preguntó si a ellos les daría miedo estar en un bosque, todos contestaron con un rápido y largo “no”. Se les preguntó nuevamente si tendrían miedo, pero se les dijo que si estuvieran solos y sin luz en un bosque, unos niños contestaron que sí y otros que no. Este cuadro donde la niña va por el bosque lo interpretaron los niños como parte de la imaginación de la niña, mencionaron que por los miedos que tenía lo había imaginado, otra niña comentó que la protagonista pensaba que estaba dentro de uno de los cuentos que le gustaban tanto.

El tiempo que nos quedaba ya era muy poco y los niños querían hablar y preguntar sobre el libro, una pregunta que se realizó al grupo fue sobre el bosque, nos basamos en la duda de Ángel de por qué el bosque estaba ilustrado de esa manera.

*Y: ¿Por qué creen que el autor haría así esas ilustraciones?*

**Britany:** Por que todo lo que veía en su libro lo veía allí

**Yoseline:** Las cosas malvadas que veía en su libro la niña, ella las imaginaba por que tenía mucho miedo

**Diana:** Porque a lo mejor pensaba que ella estaba en un cuento

**Karla:** Está poniendo ahí sus temores que tiene

**Valeria:** Tal vez eran los pensamientos que tenía en ese momento y los transmitió al cuento

*M: ¿Quién tiene los temores?*

**Todos:** La niña

**Karen:** El autor

*R: El autor ¿tú dices que el autor?*

**Karen:** Pues si porque él está expresando ahí sus temores (señalando el libro)

**Emmanuel:** Ahí Anthony Browne puso ahí esas figuras en los árboles, porque así expresaba lo que sentía la niña, expresaba el miedo que tenía hacia otras cosas, porque ahí no ponen un lindo gatito, un perrito, si no que ponen animales que viven en lugares para devorar como es el lobo y el jabalí

**Laura:** Yo también creo que eran cosas que a ella o al autor le daban miedo y también el niño aparece como estatua, por lo mismo de que ella no tenía comunicación con su hermano

**Gisela:** Yo pienso que el autor dibujó el bosque así porque siempre en un bosque las personas se dan a la idea que va a salir alguien o un monstruo o algo, que es temeroso un bosque (señala la imagen del bosque que está mostrando Yessica)

**Pedro:** Tal vez para darle suspenso a la historia

En torno a las imágenes de los cuentos clásicos que aparecen en este libro, no tuvimos muchas respuestas identificándolos en un primer momento, se les preguntó a los niños que entendían por cuento clásico para encaminar así las participaciones, Emmanuel y Pedro contestaron que es un cuento muy famoso que se ha leído de generación en generación y que no pasa de “moda”, como ejemplo mencionaron el juego de *Mario Bros*, que para ellos no es como los video juegos actuales, pero que aún se juega por ser un clásico.

Después de estos comentarios los niños comenzaron a encontrar algunas referencias a los cuentos clásicos en *El túnel*, como el de *Caperucita roja*. También hicieron alusión a la medusa de Perseo cuando el niño se convierte en piedra y a la versión mexicana de *Juan y el frijolito mágico*. Se les preguntó a los niños de dónde conocían estos dos últimos cuentos, contestaron que los vieron en la televisión.

Hugo comentó que seguramente a la niña le gustaba mucho el cuento de *Caperucita roja* ya que en su recámara tenía muchos detalles relacionados con este cuento, Diana dijo que cuando el niño es desencantado se parecía a la historia de la *Bella Durmiente*. Los niños asociaron la historia con el cuento de *Hansel y Gretel*, por las migajas de pan que vieron en la imagen del bosque, Valeria relacionó estas migajas con el cuento de *Pulgarcito*. Continuó la relación con *Hansel y Gretel*, los niños comentaron que la niña salva a su hermano en este cuento clásico, así como sucede en *El túnel*.

El grupo en sus comentarios relacionó las imágenes con las que han visto en otros libros de Anthony Browne, como el papel tapiz que es distintivo en la recámara de Ramón Preocupón, comentaron también que había sombreros como en el libro de Voces en el parque.

### **El cierre**

La sesión terminó con nuestro agradecimiento, algunos niños ya estaban de pie e inquietos, los niños se despidieron con sonoros aplausos al concluir la sesión. Varios niños se quedaron con nosotras pues querían comentar sobre el libro y sus experiencias. Emmanuel nos contó que fue a Puebla con su papá, que se aventuraron en una barranca en la noche y vieron muchos animales.

### ***El túnel* por Rocio Camacho Hernández**

#### **El día empieza**

El día 23 de marzo del 2009 realizamos la séptima práctica con el libro *El túnel* de Anthony Brown. Esta historia trata de dos hermanos que no se llevan bien, Rosa y Juan. Su mamá los manda a jugar. Ellos encuentran en el camino un túnel húmedo, frío y oscuro. Juan decide explorarlo, su hermana va tras él. Rosa atraviesa un bosque tenebroso hasta que encuentra a su hermano quien está convertido en piedra.

Fui la primera en llegar a la escuela a las 10:20 a.m., mis compañeras llegaron más tarde, saludaron a la directora y nos dirigimos hacia el salón de clases. Los niños ya estaban dispuestos para salir al recreo, saludamos a la maestra Gaby, mis compañeras dejaron sus cosas y los libros sobre el escritorio, los niños las observaban y sonreían, éste era su saludo. Daniela se detuvo y me preguntó qué libro traíamos, yo le respondí que un libro muy bonito que le iba a gustar mucho, que esperara. En la cafetería platicamos sobre la práctica. Para nosotras en cada sesión aumenta nuestra confianza, en esta ocasión le tocó dirigir a Yessica la sesión, yo me haría cargo del video.

Hablé con la directora de la escuela para que autorizara llevar a cabo nuestra práctica en el jardín. Rápidamente fui al salón, les dije a mis compañeras que si teníamos la autorización, los niños al escuchar esto aplaudieron, sonrieron y hasta saltaban de gusto. En el jardín los niños se sentaron en media luna. Yo con la cámara ya preparada empecé a grabar.

#### **Leer por equipos**

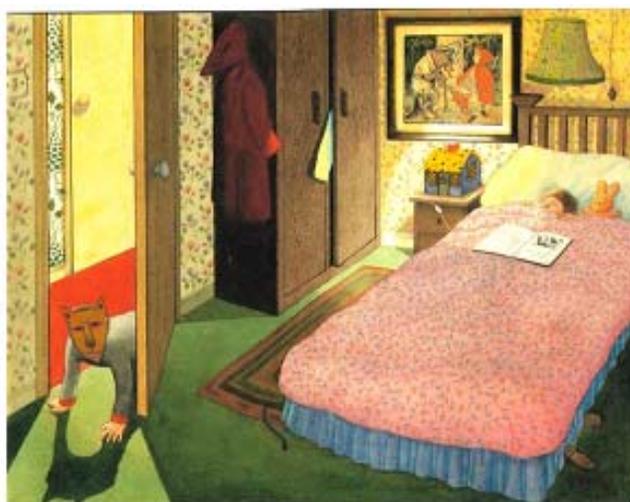
Se inició la práctica con un saludo. Yessica les mostró a los niños la portada del libro e inició con la pregunta sobre qué pensaban de la portada, muchos niños levantaron la mano. Luis respondió que le parecía algo misterioso el libro, Alejandro dijo que a la niña de la historia le daba curiosidad saber que había en el túnel. Yessica les preguntó quién era el protagonista de la historia, todos los niños al unísono dijeron Anthony Browne, al escuchar sus contestaciones Yessica les preguntó nuevamente quién era el protagonista de la historia, no el autor del libro.

A través de la cámara veía como los niños se interesaban en el libro *El túnel*. Miriam les mostró la contraportada, yo escuché a todo el grupo decir “la contraportada”. Al inicio de la práctica se dieron muchos comentarios y a pesar de que no se había leído el libro aún, los niños respondían lo que podía suceder en la historia. Un ejemplo fue cuando Emmanuel comentó “que la niña había dejado olvidado su libro, pero ya ahí se metió adentro del túnel para verlo”. Valeria indicó “que cuando iba entrando la niña al túnel, adelante vio un libro el cual lo iba hojeando por todo el túnel hasta llegar al final, cerrándolo y dejándolo ahí”.

Los niños se agruparon por equipos, se les dieron los libros, niños trataban de adelantarse y ver las ilustraciones. Miriam comentó que se haría una lectura grupal, en la que cada equipo participaría. Se inició la lectura en voz alta, yo grababa a los niños mientras escuchaban la historia, para filmar todo el ambiente me cambiaba de lugar constantemente y observaba las manos de los niños levantadas para participar en la lectura en voz alta, algunos intentaron levantarse para hacerse notar. Después de varias contribuciones de los niños, Miriam concluyó con la lectura.

### **Relectura vamos a leer las imágenes**

Se dio un tiempo al grupo para realizar su relectura, en casi todos los equipos los niños señalaban la imagen, mostraban a sus compañeros lo que habían encontrado, los niños decían “mira está en su cuarto, la niña”, “está en el bosque, y esto parece”. Los niños también hacían preguntas entre ellos, “¿por qué hay una puerta aquí?” y “¿a donde llevaba el túnel?”. Escuchaba las risitas de los niños y me preguntaba por qué se reían.



Los niños hicieron referencia sobre objetos que hacen alusión a los cuentos clásicos.

### **Fantasia o realidad**

Yessica preguntó ¿quién quiere comentar algo? Las manos de los niños se levantaron y a lo lejos se escuchaba a los niños decir “yo, yo”. Los niños comentaron a partir de la imagen que más les interesó, la del bosque. Sobre esta imagen donde la niña está en el bosque se dieron las siguientes participaciones:

**Ángel:** Hay un oso, un jabalí, un lobo, un pájaro, una casa y una lápida y un bastón

**Laura:** Que mire aquí en el libro, (muestra las páginas donde la niña abraza a su hermano) la niña empieza a imaginar que su hermano está así, pero a través de que lo va abrazando y va llorando y va cambiando, va cambiando el color del pasto y van cambiando los árboles

Y: *¿Qué te dice que está imaginando?*

**Laura:** Al principio el libro dice que la niña imaginaba monstruos y todo eso, yo digo que esto era su imaginación, pero solamente de ella. Yo creo que así estaba la amistad de ellos, primero estaba inmóvil como dice pero luego empezaron a quererse

### **Recuperar los cuentos**

A partir de la pregunta sobre que cuentos clásicos aparecen en el libro, Britany indicó que se encontraban referencias a *Caperucita roja* y *El lobo feroz*. Emmanuel respondió que aparece la planta de *Juan y el frijolito mágico*. Valeria señaló que la historia de *El túnel* se parece a *Perseo y medusa*. Los niños relacionaron también el libro con la historia de *Hansel y Gretel*, Karla comentó que este cuento trata de unos papás que no podían mantener a sus hijos.

En algunas oportunidades, me dirigía a Miriam para que les diera la palabra a unas niñas que casi no participan y que en esta ocasión tenían el interés de hacerlo. Fue así como el equipo de Daniela participó.

### **El interés seguía vivo**

Los niños elaboraron preguntas en sus intervenciones, Karla preguntó por qué el niño por estaba como congelado. Su interrogante generó respuestas.

**Karen:** A lo mejor ahí no había amor, había pura maldad y la niña a lo mejor pudo salvar a su hermano y rompió el hechizo

**Valeria:** Que entre más lo abrazaba y más le daba amor se iba descongelando todo

**Miguel:** Porque su hermana salvó a su hermano cuando se convirtió en piedra

Después de la práctica y al reflexionar sobre las respuestas de los niños, me fue grato descubrir que sus interpretaciones van más allá de la historia. Los niños muestran un desarrollo en cuanto a lectura de imágenes se refiere, en comparación con la lectura del libro *Voces en el parque*. En esta sesión no sólo describieron elementos de las imágenes, los niños elaboraron suposiciones sobre lo que pasa en la relación de los hermanos y su aventura en el túnel. La categoría *A lo mejor* la identifiqué plenamente en las intervenciones del grupo.

### ***El túnel* por Miriam Valderrábano Pérez**

#### **Empatía en nuestro equipo**

*El túnel* del autor Anthony Browne se presentó el lunes 23 de marzo del 2009, fue el 7° libro álbum que trabajamos con el grupo de 6° grado. A estas alturas del recorrido con las prácticas el equipo que se conformó con Rocío, Yessica y yo, se sentía muy sólido; nos reuníamos para realizar los planes de trabajo, dialogábamos sobre las cosas vividas en el aula, así como cuestiones personales e imaginábamos el trabajo final del proyecto; nos dábamos ánimo unas a otras para seguir y no rendirnos.

Esta vez llegué más temprano que de costumbre, Yessica me esperaba afuera de la escuela para entrar juntas, vimos a Rocío que estaba afuera de la dirección, nos saludamos y fuimos a la cafetería antes de que los niños salieran al recreo, mientras comíamos a Yessica se le ocurrió que sería una buena opción que la sesión fuera en el jardín.

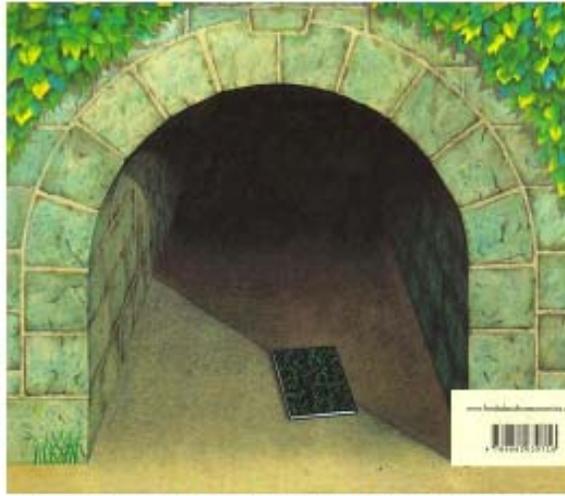
#### **El lugar apropiado para la historia**

Comentamos con la profesora Gabriela titular del grupo, la posibilidad de realizar la sesión fuera del aula, en el jardín de la escuela, lo cual le pareció buena idea. Yessica les dio la gran noticia a los niños de que la sesión la llevaríamos en el jardín, se pusieron felices. La maestra Gaby le pidió a los alumnos que salieran formados y sin hacer ruido para no distraer a los otros grupos.

Al estar en el jardín Yessica les pidió a los niños que se sentaran en media luna para iniciar la lectura, les presenté el libro y les mostré la portada, pregunté si al verla les interesaría leer el libro y por qué. Luis contestó que el libro se veía misterioso, Alejandro comentó que le dio curiosidad saber que había en el túnel. Yessica preguntó ¿quién creen que es el protagonista de la historia? Los niños contestaron al unísono Anthony Browne; Yessica les dijo “protagonista, no autor”; todos contestan “la niña”. Rocío en esta ocasión fue la encargada de la grabación, la maestra Gaby nos apoyó con las fotografías.

Les mostré a los niños la contraportada del libro, en coro todos mencionaron que se llamaba “la contraportada”. Al mostrar la contraportada les pregunté ¿qué se imaginan que pasó? Valeria contestó “cuando iba entrando la niña al túnel, iba hojeando el libro y cuando llegó al final lo cerró y lo dejó ahí”. Julio comentó sobre la misma imagen, que al pasar por el túnel la niña vio un libro y fue por él. Me entusiasmó la participación de los niños sobre la historia, así como las hipótesis que elaboraban con solo

observar las imágenes. Los niños se integraron por equipos con sus compañeros más cercanos. Les comenté que realizaríamos una lectura grupal. Se repartieron los libros y se inició la lectura en voz alta de *El túnel*.



Al mirar la portada y la contraportada los niños opinaron sobre lo que sucedería en la historia.

### **Sorprendida una vez más**

Comencé la lectura, leí el título y el nombre del autor del libro. Los niños atentos y en silencio siguieron la lectura en voz alta. Al término de esta actividad se dio un tiempo para que el grupo observara las imágenes. Varios niños terminaron y se levantaron, se les indicó a todos que ya platicaríamos sobre el libro.

Se les preguntó a los niños quién quería comentar, muchos levantaron la mano. Ángel estaba muy atento mirando las imágenes donde el libro muestra un bosque oscuro y árboles con formas de animales, él dice hay un oso, un jabalí, un lobo, un pájaro, una casa, una lápida y un bastón. Pregunté sorprendida ¿una lápida? porque yo no la había notado. Ángel me mostró la imagen señalando la lápida.

Con el libro *El túnel* cada equipo comentó sobre las ilustraciones que se les hicieron interesantes, por ejemplo Hugo se da cuenta de que el papel tapiz, donde aparecen las fotos de los protagonistas, es el mismo que está en las guardas, también nos comenta que en la recámara de Rosa, cuando ella está acostada en su cama se ve que tiene miedo ya que hay una persona debajo de la cama. Laura (muestra las páginas donde la niña abraza a su hermano) y comenta que la niña imagina que su hermano está como estatua de piedra, pero que “a través de que lo va abrazando y llora, va cambiando el color del pasto y van cambiando los árboles”.

Con este libro álbum se identificaron muchos niños, ya que la historia trata de que una mañana la madre de Rosa y Juan, los envía a caminar, esperando que las diferencias se disminuyan; los hermanos descubren un túnel oscuro, húmedo y resbaladizo. El hermano entra y la hermana aterrada espera afuera, al lograr vencer

---

su angustioso miedo la hermana decide ir a buscarlo; al pasar situaciones inesperadas dentro del túnel, se dan cuenta del cariño que se tienen.

En el libro *El túnel* el autor da pistas de cuentos clásicos y algunos de los niños se dieron cuenta de esto, Britany comenta que en la historia hay imágenes de *Caperucita roja y el lobo feroz*. Emmanuel dice que le recuerda el cuento de *Juan y el frijolito mágico*. Laura participó al mencionar que en el libro hay referencias del cuento de *Blanca Nieves*. Los cuentos clásicos a los que hicieron referencia los niños, los reconocen por las películas de Walt Disney que han visto.

### Las participaciones enriquecieron al grupo

Los comentarios de los niños iban en aumento y daban cuenta de lo que sucedía en la historia, partían de la relación que había entre la imagen y el texto. Los niños mostraban el libro al participar, la clase se enriquecía cuando uno de los alumnos opinaba sobre los temas de la historia y los otros se apoyaban en la misma idea y enriquecían la participación.

Ángel opinó que todo lo que vivió Rosa en el bosque se lo había imaginado. Yessica comentó “si se lo había imaginado, porque al final ya era amiga de su hermano”. Karen contestó “pudieron compartir los dos algo y ya no iban a pelear por que los dos se hacían mucha falta”. Miguel opinó que la hermana salvó a su hermano. Valeria comentó “Rosa se dio cuenta del cariño que se tenían y esto si era real”, Alejandro dijo que a pesar del temor que tenía Rosa al entrar al túnel, ella fue al salvar a su hermano y con esto se hicieron amigos. Diego mencionó “se volvieron más amigables, ya no pelearon tanto y siguieron el consejo de su mamá”.



Los niños opinaron sobre las diferencias que encontraron en las guardas del libro.

Se preguntó al grupo qué diferencia encontraron en las guardas, Karen al mirar su libro dijo “que representan los dos mundos, uno del niño y el otro de la niña”. Britany participó y mostró las guardas mencionó que en la primera imagen de las guardas, el libro de Rosa estaba separado del balón de Juan, y que en la otra imagen ya están juntos, esto quiere decir que los hermanos ya eran amigos.

### **Terminó la sesión**

Los niños tenían algunas dudas y las expresaron con preguntas acerca de lo que sucedía en la historia, nosotras continuamos como mediadoras, dimos oportunidad para que entre ellos respondieran. Ángel preguntó acerca de la imagen donde hay muchas figuras en los árboles, se dieron respuestas interesantes, como la de Michel quien dijo que era la imaginación de la niña. Yoseline opinó que “todo lo que la niña veía en sus libros lo veía en el bosque”. Karen argumentó “que eran todas las cosas malvadas que veía en sus libros y las imaginaba en el bosque, porque tenía mucho miedo”. Karla respondió que “era el mundo fantástico que ella se imaginaba”.

Yessica preguntó por qué el autor había ilustrado de esta manera el bosque, de inmediato Diana contestó que el autor reflejó sus temores en esas imágenes. Emmanuel argumentó que el autor dibujó el bosque de esta manera para proyectar el miedo de la niña. Karla dijo que “el autor dibujo el bosque así porque las personas tienen la idea de que puede salir un monstruo o algo que de miedo”. Pedro terminó con los comentarios sobre esta imagen al decir que el autor ilustró el bosque de esta manera para darle suspenso a la historia.

Los niños hablaban y alzaban la mano, repetían preguntas, comenzaban a distraerse, ya eran las doce diez de la tarde y tenían que regresar al salón para que la profesora Gabriela les diera instrucciones para la tarea, dimos por terminada la sesión y agradecemos su participación.

### **Análisis de *El túnel***

La sesión con este libro se dirigió a la lectura de imágenes. El libro cuenta con ilustraciones que les sorprendieron a los niños al parecerles misteriosas, el bosque fue la imagen más comentada, les impresionó bastante que en dos páginas aparecieran “escondidos” tantos animales o seres extraños, los mencionaban en cada oportunidad aunque sus compañeros ya lo habían hecho. Esta situación nos llevó a reflexionar lo importante que es para los niños expresar lo que ven en un libro. Los niños reafirman para sí mismos y para sus compañeros su mirada a las historias, sus descubrimientos.

La interacción alrededor del libro se diversificó, desde el momento en que la sesión se llevó a cabo en el jardín de la escuela los niños se mostraron contentos, entusiastas, felices, sus miradas, su actitud cooperativa nos lo demostró. En esta experiencia nos aventuramos a que los niños leyeran partes de la historia voluntariamente y al realizar su relectura por equipos comentaron entre ellos sobre las imágenes; se reían y la palabra que usaron fue “mira” para indicarles a sus compañeros lo que veían. Los niños hojeaban lentamente las páginas o regresaban a alguna imagen ante la solicitud de sus compañeros.

En las ilustraciones de *El túnel* los niños hicieron pausas para apreciar los detalles, algunos equipos tardaron en leer el libro. Valoramos algo que es necesario, el libro álbum les demandaba a los niños hacer relecturas de ciertas páginas e incluso de volver a ver todo el libro, por este motivo se les brindó más tiempo porque los vimos muy interesados con este libro álbum.

En esta sesión los niños compartieron los libros sin problema, se acomodaron de tal manera que sus compañeros de equipo pudieran apreciar la historia, algunos inventaron nuevas técnicas: colocar el libro sobre las piernas de alguna compañera para que quedara más alto. Los niños aprendieron nuevas relaciones de interacción, la individualidad o el sentido de pertenencia por el libro fue frenado por ellos, compartían, se mostraban tolerantes y con respeto a la lectura de sus compañeros.

En nuestras narraciones de *El túnel* referimos que aparecen imágenes que hacen alusión a cuentos clásicos, al tocar este tema en la lectura nos dimos cuenta que los niños conocían algunos de estos cuentos por películas, se les habló de éstos libros y tratamos de dejarles alguna inquietud por leerlos, pero lo importante fue que en un ejercicio de intersubjetividad se definió el término “clásicos” con la participación del grupo, fue interesante que los niños con sus palabras y ejemplos definieran este concepto y se apropiaran así del término. La lectura nos llevó a que los niños se apropiaran de palabras nuevas, y no sólo de la palabra sino de lo que significaba la misma, para los que no tenían muy clara la definición les sirvió y pudieron opinar más sobre los cuentos clásicos después de este ejercicio.

**Pedro:** Yo entiendo por cuento clásico que son cuentos muy famosos y que han trascendido de generación en generación y se han leído desde hace mucho tiempo

*Y: ¿Quién nos da un ejemplo de un cuento clásico?*

**Uriel:** Yo, el de la Cenicienta

**Hugo:** Blanca Nieves

El túnel es un libro que maneja un excelente diálogo entre las imágenes y el texto, nos brindó la oportunidad para que la participación de la mayoría de los niños recayera en la categoría *A lo mejor*, la historia nos brindó posibilidades para que se generaran hipótesis. Los niños relacionaron e interpretaron las ilustraciones con lo que pasaba entre los dos hermanos, identificaron que desde las guardas existen en las imágenes significados especiales, que en este libro nos dejó ver la relación que tienen los protagonistas antes y después del suceso que vivieron.

**Valeria:** En las guardas, ahí representan los dos mundos, uno es el de la niña y otro es el del niño

Los niños interpretaron como un hecho irreal cuando el niño se transforma en piedra, pero que significaba su distanciamiento o frialdad con su hermana. Las imágenes y el texto en el libro son muy claros, manejan que los personajes eran diferentes y peleaban todo el tiempo, los niños indicaron que después se hicieron amigos cuando se abrazaron. Los niños elaboraron comentarios importantes dentro de la categoría *A lo mejor*.

**Emmanuel:** Yo digo que ahí la niña se podía imaginar todo y en donde su hermano ahí aparece que según que está de piedra, puede ser que su hermano estaba observando algo y entonces se quedó tan entretenido que se quedó así parado y entonces la hermana como tenía miedo pensó que su hermano estaba convertido en piedra y por eso lo fue a abrazar y entonces el niño giró para ver quien era y entonces por eso como vio que su hermana había ido con él a abrazarlo entonces por eso de seguro se volvieron amigos.

**Gisela:** Es parecido por que la hermana salva al hermano como en el cuento de *Hansel y Gretel*, la bruja encerró a su hermano en una jaula y para salvarlo cuando la bruja se durmió le quitó las llaves o sea que es parecido.

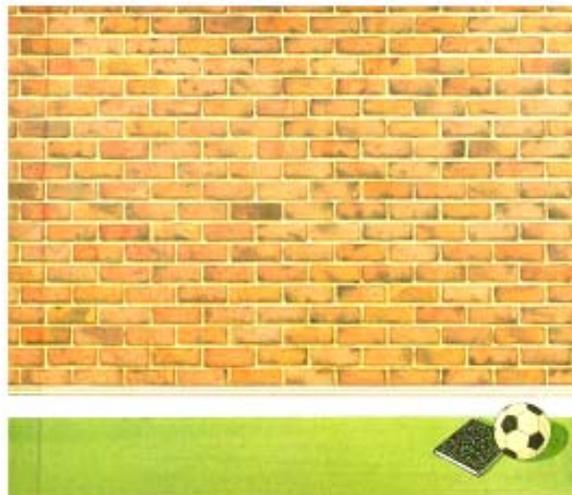
En las sesiones anteriores los niños se mostraron como expertos al hablar con mucha seguridad sobre los libros, con *El túnel* vimos que teníamos la oportunidad de realizar preguntas sobre los estilos de ilustrar de los autores, para saber que pensaban sobre ellos, se les preguntó específicamente ¿por que creían que Anthony Browne ilustró el libro de esa manera? Los niños contestaron con ideas relevantes, tomaron en cuenta la intensidad que tenía el autor para provocar temor con sus ilustraciones, mencionaron también que con sus imágenes el ilustrador buscó dar suspenso a la historia o buscó expresar lo que le daba miedo a la

niña, otros niños comentaron que ilustró cosas que le daban miedo al propio autor.

La historia abrió otras puertas, nos ayudó para que los niños expresaran vivencias de su entorno familiar, esto ya había sucedido en lecturas anteriores; en libros como *Ramona la mona*, donde se cuenta la historia de una familia; de igual manera *Ramón Preocupón* nos habla sobre los abuelos y su importancia en nuestra vida. El libro *El túnel* se enfoca sobre todo en las relaciones de conflicto entre hermanos; lo cual nos pareció excelente ya que una de nuestras propuestas es el mostrar que la literatura brinda la oportunidad para expresar experiencias íntimas y nuestros sentimientos, en un espacio escolar donde es propicio hacerlo cuando se ha generado un ambiente de respeto y confianza.

**Emmanuel:** Yo, porque a veces cuando tienes hermanos a veces te peleas con ellos pero luego entiendes que ellos pueden hacer otras cosas por ti...

Con *El túnel* apreciamos que los niños no tenían inconveniente en comentar sobre sus relaciones familiares, nos dio gusto y nos sentimos apreciadas por la confianza que nos brindaron y pensamos seguir sobre esta línea de trabajo.



Los niños relacionaron la unión de los hermanos con esta imagen.

### 6.3 *El higo más dulce*

#### *El higo más dulce* por Miriam Valderrábano Pérez

##### **La confianza adquirida**

En este recorrido con los libros álbum, he aprendido a sentir confianza al estar frente al grupo, conozco a los niños por su nombre y se generó una relación estrecha con el grupo. Cada uno de los niños ha entrado en mi baúl de los recuerdos, donde guardo las cosas que me han hecho crecer como persona.

El higo más dulce de Chris Van Allsburg es el penúltimo libro que se eligió para compartir con los niños de este grupo, yo fui la encargada de realizar la sesión.

El miércoles 1° de abril a las 7:30 a.m., emprendí el trayecto hacia la escuela primaria en Tecamachalco; durante el camino leí la guía de lectura y el libro para que no se me olvidara algún detalle, me detuve en los datos del autor repasándolos una y otra vez. Yessica y yo llegamos a las 10:15 a.m., a la escuela y fuimos en busca de Rocío, la encontramos en uno de los grupos de 5° grado, en el salón no había alumnos, ella escribía en el diario que llevamos de las prácticas, revisamos juntas la guía. A las 10:30 a.m., sonó el timbre para el recreo y fuimos a almorzar.

##### **La imaginación de los niños**

Sonó el timbre y el recreo terminó. Mientras tanto Rocío, Yessica y yo esperábamos a los alumnos en el salón, con el espacio listo donde se acomodarían. Los niños entraron y esperé a que todos estuvieran para iniciar con la sesión. Saludé y pedí al grupo que se acomodara en media luna en el piso, comenté a los niños que sería nuestra penúltima clase y que el libro con el que trabajaríamos se llamaba *El higo más dulce*. Mostré el libro y les dije “esta es la”, todos contestaron “portada”; seguí con las partes del libro que faltaban y ellos las nombraban en cuanto yo las señalaba, me sentía satisfecha al escucharlos y saber que no las olvidaron.

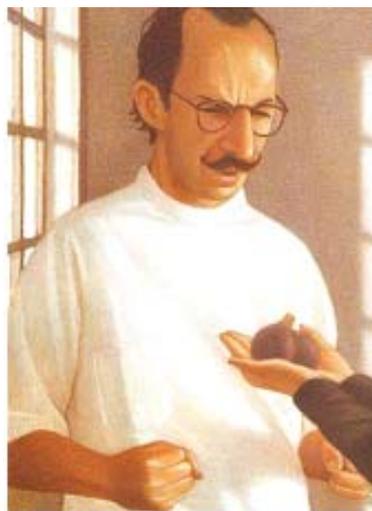
Les hablé del autor de este libro Chris Van Allsburg, comenté que nació en Estados Unidos y que por *Jumanji* y *El expreso polar* había ganado dos premios, ellos estaban muy atentos a lo que les decía. Mostré a los niños el libro para que a partir de la portada me dijeran de que trataba, los niños rápidamente levantaron la mano para hacer comentarios de diversa índole: que el higo era un chocolate, o que el hombre que aparece en la portada era productor de mermelada, o que éste hombre tenía una receta familiar para los higos, que era el higo más dulce que había probado en su vida.

Les solicité a los niños que formaran equipos de cinco integrantes, se repartieron los libros, mientras que les comentaba que la lectura se realizaría en voz alta con la participación de un integrante de cada equipo. Comencé con la lectura, al terminar de leer las primeras páginas, señalé a un equipo y un integrante siguió leyendo, así fue hasta que terminamos la historia. Los niños estaban muy atentos a lo que se leía y miraban las imágenes de cada página, Rocío estaba con la cámara fotográfica y Yessica con la cámara de video.

Miré a los niños interesados en las imágenes, les di algunos minutos más para que las observaran de nuevo. Les pregunté si querían comentar algo sobre la historia. Pedro basándose en las imágenes del libro explicó “yo entendí que don Bibot era un dentista que atendía a una viejita que le regaló dos higos y tiempo después, a la hora de comerse sus higos lo que soñaba se volvía realidad, entonces el soñó que la Torre Eiffel se caía como si fuera de goma eso paso; y también cómo su perro se comió el higo de seguro su perro soñó que él era Bibot y el Bibot era el perro, entonces eso paso a la mañana siguiente”. Pedro hizo esta interpretación de la historia, la cual corresponde a la categoría *Lo que sucede*.

### **Debate entre realidad y fantasía**

Enseguida un niño expresó que le gustó el libro porque a veces es bonito soñar, retomé esta idea y le pregunté a todo el grupo si la historia era real o fantástica; algunos niños dijeron que era fantasía, otros que era realidad. Verónica dijo que “era realidad porque los higos que le habían regalado, al comérselos los sueños se convertían en realidad y él lo veía con sus propios ojos”. Laura mencionó que “era fantasía porque al dormir un perro no se puede convertir en una persona o no puede cambiar de cuerpo”. Karla estuvo de acuerdo con su compañera Laura, comentó que “unos frutos no pueden convertir tus deseos en realidad”.



El grupo no creyó posible que existieran higos mágicos.

Emmanuel estuvo a favor de las dos posturas, señaló que en el libro se maneja realidad y fantasía y comentó “cuando Bibot está con ropa interior puede ser real y fantasía es que los higos cumplen deseos”.

Aunque yo llevaba la sesión Rocío y Yessica me apoyaron. Rocío le dio la palabra a Valeria que expresó “la historia podía ser real y fantasía como dijo mi compañero, cuando es real es cuando dice que es un dentista y está haciendo cirugía a la señora de la muela y es fantasía cuando el perro se pasa al cuerpo del señor, porque un perro no puede entrar en el cuerpo de un hombre”.

La participación de Valeria hizo que los niños intervinieran a favor y en contra de su comentario. Los niños opinaron sobre su experiencia con el dentista. Laura comentó “no creo que con unas pinzas le sacara la muela, el dentista primero tenía que anestesiarla”. Diana señaló que tampoco creía que con esas pinzas le sacaran la muela a una señora y dijo “esas pinzas eran para cortar alambre y no para sacar una muela”. Laura explicó que “un dentista no puede estar encima de ti, cuando te saca la muela” así parece en la ilustración. Karen explicó que las pinzas podían ser reales al pertenecer a otra época, un compañero al escuchar este comentario, gritó que podían ser en tiempos de la Revolución Francesa. Britany dijo que esta imagen era real y comentó que cuando ella va al dentista ha visto ese tipo de pinzas. Con este comentario terminó el debate sobre esta imagen.



Los niños mencionaron que Bibot le daría una lección a su perro por subirse a los muebles.

Se les sugirió a los niños volver a leer la historia y que escogieran la ilustración que más les había gustado. Mientras los niños leían y hacían comentarios, revisaba el plan de clase y me di cuenta que faltaba comentar la imagen donde el señor Bibot tiene un periódico en la mano y el perro está sobre el sofá. Levanté el libro y pregunté dirigiéndome al grupo ¿qué les dice esta imagen? Karen contestó “aquí en el texto dice que a Bibot

no le gustaba que su perro se subiera a los muebles y entonces le iba dar una lección a su perro Marcel”. Laura intervino mencionando que la imagen da a entender que el señor trae un periódico en la mano y que con él quiere pegarle al perro por estar en el sillón. Rocío le preguntó “¿crees que le pega al perro?”, se inició otro debate en el grupo. Valeria señaló que en el texto decía que Bibot nunca dejaba de darle lecciones a su perro, y por eso ella consideraba que sí le pegaba al perro. Emmanuel estaba en contra de lo que su compañera había dicho, argumentó que no le pegaba, que solamente lo asustaba. Ángel indicó que a Bibot no le gustaba que se subiera el perro a los muebles, por lo que lo asustaba con un periódico y “que solamente le enseñaba lecciones buenas y no malas”.

### **¿Los deseos se pueden convertir en realidad?**

Me sentí contenta al ver que los alumnos participaban de esa manera, los niños dieron pautas para seguir con las preguntas que ya teníamos planteadas en la guía. La intensidad de la clase crecía pero el tiempo no, yo estaba al pendiente del reloj. Para terminar pregunté al los niños si los deseos se pueden convertir en realidad. Pedro contestó “hay deseos que si se pueden cumplir y otros que no, por ejemplo nosotros podemos cumplir nuestro deseo de salir adelante pero tener algo al instante no”.

Los niños hacían comparaciones de las imágenes del libro *El higo más dulce* con los que hasta esa fecha habíamos leído. Laura expresó “a mí se me hicieron “padres” las imágenes y más reales que las de *Voces en el parque*”. Uriel explicó que las imágenes se entendieron más que en otros libros y nos citó el libro de *¿Sansón?* “ese libro no explicaba nada en los dibujos”. Los niños indicaron que las imágenes del higo se veían más reales, que hacían referencia a la vida cotidiana.

### **Sentimientos encontrados**

Se les preguntó a los niños qué imagen les había gustado más y por qué, a la mayoría le gusto la última donde se ve la cara del señor Bibot asomado debajo de la cama mirando a su perro. Los niños coincidían que les había gustado esta ilustración porque el señor Bibot no cumplió su sueño de ser el hombre más rico del mundo, pero el perrito sí cumplió su deseo, vengarse de su dueño.

Al terminar las participaciones de los niños les dimos las gracias y les pedimos que nos escribieran un comentario acerca del libro. Yo tenía sentimientos encontrados al saber que solamente nos faltaba un libro y terminaríamos con nuestras prácticas. Sonó el timbre y los niños salieron uno a uno, conforme terminaron de escribir. Los miraba y les sonreía para despedirlos.

### ***El higo más dulce* por Yessica Cortes Ibañez**

Esta fue la penúltima lectura con los niños, al pensar en este detalle me doy cuenta que las prácticas fluyeron rápido y que la conexión con los niños fue inmediata a pesar de que a veces se hacía desorden por que todos querían participar y hablar al mismo tiempo, logramos al paso del tiempo tener charlas muy placenteras, interesantes, sorprendentes y divertidas con todo el grupo.

En el transcurso de las sesiones, hicimos modificaciones que nos parecieron importantes y que utilizamos hasta el final, como por ejemplo el sentar a los niños en el piso en forma de media luna, así que esta penúltima sesión no fue la excepción. De igual manera al iniciar cada la lectura se mostró a los niños las partes que conforman un libro, como la portada o las guardas, ellos en coro las mencionaban para reafirmar sus conocimientos, pero sobre todo para familiarizarse con los libros.

#### **Algo más sobre el libro**

*El higo más dulce* fue un referente para comentarles a los niños que muchas películas son adaptaciones de libros. Se les mencionó que el autor Chris Van Allsburg fue el creador de otros títulos como *Jumanji* y *El expreso polar*, libros que se han llevado a la pantalla grande. Se le comentó al grupo de manera breve la biografía de Van Allsburg, se les dieron datos que los sorprendieran e interesaran.

#### **Comenzamos la lectura**

Sentados los niños en el piso, se les mostró la portada del libro, se les pidió que observaran la imagen, que leyeran el título y nos comentaran de que creían que trataba el libro, los niños usaron su imaginación y comentaron que el higo era de chocolate o que él hombre que aparece en la portada llenaba el higo de miel y le ponía cosas dulces, o que era un productor de mermelada, otros niños mencionaron que el higo lo descubría en un árbol y se lo comía. Fue interesante que los niños no se refirieran al protagonista de ninguna manera, ni como señor o personaje, solo decían “él”.

Al terminar este ejercicio se reunió a los niños en equipos, se les dio su libro y Miriam dirigió esta sesión e inició la lectura en voz alta. Más tarde los niños participaron leyendo en voz alta. Los demás equipos seguían la lectura en su libro, interrumpían para silenciar a sus compañeros que murmuraban. Este ejercicio se realizó también en otras sesiones, buscamos involucrar a los niños en la lectura y variar la manera en que leíamos los libros.

Los niños no se quedaron atrás en innovación y buscaron estrategias para leer y mostrar el libro a todos los integrantes de su equipo. Algunos optaron por sentar en una silla a la niña que tenía el libro y dar una mejor visión a sus compañeros que estaban en el piso, otros colocaban el libro sobre las piernas de un integrante.

Cuando concluyó la lectura, Miriam le preguntó al grupo si le gustó la historia, los niños respondieron en coro que sí, *El higo más dulce* causó debate en toda la sesión, este álbum maneja una historia donde un dentista recibe dos higos mágicos que conceden deseos, nuestro protagonista es muy egoísta y ambicioso y su única compañía es su perro Marcel, al cual no deja de darle lecciones para que obedezca, cuando el dentista llamado Bibot se da cuenta de que los higos son mágicos, sólo le queda uno, pero su perro se lo come, el final de la historia es sorprendente. La narración del libro es acompañada de ilustraciones muy reales, parecen fotografías.

### **Comienza la charla. Realidad o fantasía**

Al iniciarse la plática con los niños, ésta se enfocó a lo que ellos denominaban “realidad” o “fantasía” de ciertos pasajes e ilustraciones de la historia, conceptos que se había considerado en lecturas anteriores por el grupo. En esta práctica, las participaciones de los niños otorgaron diversas suposiciones sobre la historia, sus interpretaciones las identificamos en la categoría *A lo mejor*.

Pedro participó y narró la historia, comentó sus conjeturas sobre el final, abrió el debate y la participación de sus compañeros sobre el intercambio de personalidades de Bibot y Marcel.

**Pedro:** Yo entendí que Don Bibot era un dentista que atendía a una viejita, ella le regalaba dos higos y tiempo después, a la hora de comerse sus higos, lo que soñaba se volvía realidad, entonces como el sueño que la Torre Eiffel se caía como si fuera de goma, eso pasó y también como su perro se comió el último higo, de seguro su perro soñó que él era Bibot y Bibot era el perro, entonces eso pasó a la mañana siguiente

**Laura:** Yo creo que es fantasía porque al dormir un perro no se puede convertir en una persona o no puede cambiar de cuerpo

La mayoría, sino es que todos los niños del grupo, estuvieron de acuerdo con estas afirmaciones, no podía ser real el intercambio de cuerpos entre Bibot y su perro.

Los niños están a un paso de ir a la secundaria y a pesar que no los veo como preadolescentes, sino como niños, al momento de compartir éste libro con ellos, me doy cuenta que no creen en objetos mágicos.

**Karla:** Yo pienso que es fantasía, porque unos pequeños frutos no pueden hacer tus deseos realidad (graciosamente su compañera de atrás le da un empujón y le dice que ella iba a decir eso)

**Miguel:** No pueden ser, no puede ser real porque no hay frutas que te hagan tus sueños realidad o lo que quieres hacer

**Emmanuel:** Yo digo que es fantasía, porque los higos aunque son una fruta rica, no sirven para conceder deseos ni nada de eso

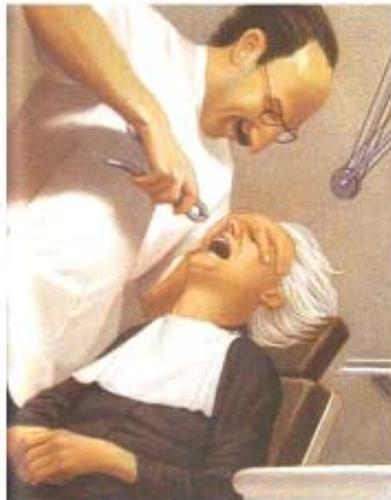
**Hugo:** Entonces yo creo que es fantasía porque no hay higos mágicos, ni puede pasar eso de que un perrito se convierta en una noche en humano

**Britany:** Es igual a lo que dice mi compañero Hugo, porque la verdad no existen higos mágicos o encantados que hagan ese tipo de cosas

**Diego:** Es fantasía porque los higos no pueden cumplir tus sueños y además si fuera realidad serían frutas mágicas

**Pedro:** Yo creo que tal vez el libro tiene, podría ser en algunas partes u hojas que es real y en otras podría ser fantasía

Se inicia un debate cuando Rocío le preguntó a Pedro qué parte de la historia podría ser real, él le contestó que real sería cuando Bibot se miraba al espejo y que fantasía sería la imagen de la Torre Eiffel doblada. Unos compañeros le dicen que esa imagen sí podría ser real, pues por un temblor podría quedar así.



Los niños debatieron sobre las pinzas que está usando Bibot.

Otra asociación con la realidad es la que los niños hacen sobre la profesión de dentista que ejerce nuestro personaje Bibot, pero el debate se inicia nuevamente cuando una compañera comenta que no es posible que al atender a la anciana el dentista use unas pinzas tan grandes y casi esté arriba de ella al sacarle la muela, otros niños opinan y hacen comparaciones muy graciosas sobre las pinzas, dicen que parecen pinzas para cortar el alambre o se refirieren a ellas como “pinzotototas”. Britany comenta que es realidad, porque cuando ella va al dentista éste usa unas pinzas similares, otro niño dice que si es verdad porque incluso le tapa los ojos a la anciana para que no vea lo que le hace. Karen hace una conjetura muy interesante, comenta que la historia puede estar ubicada en una época muy anterior a la actual y por lo tanto se podrían usar ese tipo de utensilios, inclusive un niño dice que sería en la Revolución Francesa, la cual se nombra una sola vez en la primera página del libro:

“Marcel, saltaba sobre los muebles, Bibot no dejaba de darle una lección. Excepto el día de la Revolución francesa, el pobre animal no podía ni ladrar.” (Van Allsburg, C. 1996)

### **La relectura**

Se les dio tiempo a los equipos para observar las ilustraciones, los niños comenzaron a releer y a comentar entre ellos, otros se distraen jugando. Noté que tienen más confianza con nosotras, pues antes casi no volteaban a la videogradora, ahora algunos niños cuando se les graba hacen caras, saludan o hacen señas de amor y paz, otros pelean por no ponerse de acuerdo para ver el libro, se les dice que sin pelear.

### **El debate. Bibot golpeaba o no golpeaba a su perro**

Al terminar éste ejercicio, se le pidió al grupo comentar sobre la primera ilustración del libro que contiene parte del texto citado anteriormente. Se comentó que el perro estaba dormido y que Bibot tenía un periódico en la mano, algunos niños suponían que le quería pegar al perro o solamente lo asustaba. Relacionaron sus comentarios con sus experiencias con mascotas, otros niños comentaron que sí lo golpeaba ya que en otros libros habían leído que las personas maltrataban a los perros, Laura mencionó lo siguiente:

**Laura:** Yo creo que esta imagen a lo mejor nos está queriendo dar a entender, que decía la lectura que desde la Revolución Francesa el perro no ladraba, yo creo que, a lo mejor se está asomando porque se le hacía extraño que su perro diario ladraba y esta vez a lo mejor no ladró, puede ser.

Durante la plática de si Bibot golpeaba o no a su perro, los niños se mostraron un poco serios, como preocupados por la posibilidad del maltrato al perro. Terminó este tema con un comentario de Diana, donde dice que Bibot tiene nombre de perro.

### **Los deseos**

Los niños relacionaron la historia con sus vivencias personales, Miriam les preguntó si creían que los deseos se pueden hacer realidad, los niños manejaron sus deseos como “ser alguien en la vida” frase que utilizaron a lo largo de las sesiones, comentaron que con esfuerzo se pueden volver realidad los deseos, pero que desear algo al instante no es posible, nos dieron varios ejemplos.

**Pedro:** Por que sería, por ejemplo, cosas simples, como dice Miguel, una paleta, pero no puede aparecer en este instante (mueve las manos y mira hacia arriba)

**Karen:** Porque para comprar una paleta, debes tener dinero y aparte tienes que ir a una tienda y si no tienes tiempo de hacerlo, donde la vas a conseguir, o si no tienes dinero

Ángel comentó que los deseos se pueden convertir en objetivos, Rocío se dirigió al grupo para preguntarles si pensaban que Bibot había hecho esto, a lo que todos contestaron al mismo tiempo que no.

**Britany:** Porque un día, bueno todas las noches, él se miraba al espejo y decía que iba a ser el hombre más rico del mundo y no, no pudo ser

**Emmanuel:** Pero ese si podría ser su objetivo, porque su objetivo era ser un hombre muy rico ¿no?, si trabajaba mucho y se esforzaba en su trabajo, de seguro si podría lograr ser rico

**Rocío:** Pero tu crees que con lo que hizo pudo hacerlo, pudo lograr su objetivo

**Emmanuel:** No

**Hugo:** Yo creo que no ha podido lograr su objetivo, porque según el final se convierte en un perrito, y no pudo lograr su sueño de ser el hombre más rico de todo el mundo

**Laura:** Yo creo que a lo mejor el señor no pudo lograr su objetivo o su sueño, pero el perrito si, porque a lo mejor el perrito siempre estaba espantado, ya estaba cansado de que su dueño lo regañara tanto, entonces al comerse el higo a lo mejor su sueño si se le hizo realidad, porque a lo mejor el quería vengarse de su dueño, de lo que él le hacía

### El cierre. La ilustración favorita

Para cerrar la sesión se les preguntó a los niños cuál fue la ilustración que más les había gustado y por qué, algunos no se refirieron a una ilustración, si no al final de la historia donde se intercambian los papeles de nuestros dos personajes. Las imágenes preferidas fueron las de la Torre Eiffel y la de Bibot cuando sueña su lancha de carreras. Sobre las imágenes en general lo niños comentaron que les gustaron mucho por ser muy reales y relacionadas con la historia, incluso dieron comentarios comparando éstas ilustraciones con las de otros libros.



Esta imagen dio pauta para que los niños hablaran sobre lo real y lo fantástico.

**Laura:** A mi se me hicieron “padres” las imágenes y más reales que otros cuentos, por ejemplo las de *Voces en el parque*

**Uriel:** Que está muy “padre”, y que los dibujos se entienden más que los de otros libros, como por ejemplo el de *¿Sansón?*, ese no, no me gustó porque no se explicaba nada en los dibujos

Se terminó la sesión, agradecemos como siempre a los niños su entusiasmo y participación, pensé nos quedaba una última sesión con ellos para aprender y sorprendernos de todo lo que aprecian en los libros.

### ***El higo más dulce* por Rocio Camacho Hernández**

#### **Nuevamente con los niños**

Esta es la penúltima práctica y en esta ocasión llegamos a la escuela con el libro *El Higo más dulce*. Miriam sería quien dirigiría la lectura, Yessica la apoyaría, yo grabaría la experiencia con los niños. Con los niños sentados en media luna, dimos inicio a este encuentro de los niños con el libro álbum.

#### **Frente a ellos**

Frente a los niños estaba Miriam, ellos se mostraban tranquilos y en espera de iniciar la lectura, otros se acomodaban. Se mostró el libro y se recordaron las partes que lo conforman, al unísono los niños las nombraban. Con atención escucharon algunos datos del autor, se les preguntó si conocían la película de *Jumanji* y *El expreso polar*. Se les mencionó que el autor había elaborado también esos libros álbum, los niños se sorprendieron.

#### **Lo que dicen los niños sobre la historia**

Antes de leer el libro, se les preguntó a los niños de qué creían que trataba el libro, Pedro respondió que tal vez el higo del señor, lo encontró a una bruja y lo volvió de chocolate. Karen dijo que el señor probaba las cosas o era productor de mermelada. Hugo imaginó que había un árbol que era de higos, que el señor los remojaba en una fuente de agua muy dulce. A cada contestación de algún niño, sus compañeros lo escuchaban. Como en otras sesiones, las manos levantadas se alzaban para participar.

Al estar grabando observaba a los niños cuando se distraían, pero Miriam que estaba muy atenta les hacía preguntas, me asombraba que respondían con coherencia, noté que los niños estaban en todo. Uriel comentó que *A lo mejor* podría ser un árbol de higos muy dulces. Los niños no dejaron de apoyar sus ideas con sus manos y con expresiones en su rostro.

#### **Se inicia un debate**

Se pidió a los niños que se acomodaran en equipos para realizar la lectura en voz alta, al entregarles los libros preguntaron si podían verlo, Miriam les dijo que sí. Yessica y yo estábamos al pendiente de que los integrantes de cada equipo apreciaran el libro.

Miriam inició la lectura y a cada equipo se le solicitó que un niño leyera en voz alta. Concluyó la lectura y se preguntó a los niños qué apreciaron de la historia. Se dieron comentarios de los niños, algunos alzaban efusivamente la mano para participar.

**Pedro:** Yo entendí que Don Bibot era un dentista que atendía a una viejita, ella le regalaba dos higos y tiempo después, a la hora de comerse sus higos, lo que soñaba se volvía realidad, entonces como el sueño que la Torre Eiffel se caía como si fuera de goma, eso pasó y también como su perro se comió el último higo, de seguro su perro soñó que él era Bibot y Bibot era el perro, entonces eso pasó a la mañana siguiente

**Miriam:** A ver este libro, ¿creen que sea realidad y fantasía?

Los niños respondieron a una sola voz que era fantasía. Laura comentó que ella que creía que era fantasía, porque un perro no se puede convertir en una persona, no puede cambiar de cuerpo.

Las respuestas de los niños fueron constantes, iniciaron un debate sobre la realidad o fantasía de la historia.

**Britany:** Yo digo que si es real, porque cuando yo voy al dentista, mi dentista tiene de esas, de ese tipo de pinzas

**Valeria:** Cuando está comiendo el higo es real y fantasía es cuando el perro se pasa al cuerpo del señor, eso es fantasía porque un perro no puede entrar en el cuerpo de un hombre ¿o sí? Y también fantasía es cuando dice que los higos son mágicos

**Karen:** Yo digo que puede ser real, porque pudo haber sido hace muchos años en la época en que no existían tantas medicinas como ahora

**Niño.** En la Revolución Francesa

**Pedro:** Sería real como, cuando Bibot se miraba al espejo (su compañero Miguel lo apoya mostrando la imagen en el libro) esto si podría ser (se refiere a la imagen donde la Torre Eiffel se ve doblada) que tal si un terremoto o algo así, aquí también podría ser muy real cuando Bibot despierta y ve que no tenía ropa (se refiere a otra imagen)



Los niños opinaron que esta imagen es real.

### **Tiempo para estar con el libro**

Se dio tiempo a los niños para releer la historia, como en otras ocasiones leían y observaba las imágenes, comentaron entre ellos los que les llamaba la atención. A pesar de yo apreciaba que hablaban mucho, me daba gusto porque su plática era en torno a libro. Los gestos, risas y asombros se hicieron notar cuando los niños veían las ilustraciones, como la de la Torre Eiffel que les pareció chistosa. Los niños señalaban las imágenes para que sus compañeros las vieran.

### **Bibot y su perro Marcel**

Al finalizar la relectura Miriam mostró la imagen donde el perro está en el sofá, les preguntó a los niños si tenían un perro, algunos contestaron que sí. En relación a la imagen les preguntó si creían que Bibot le pegaba a su perro, los niños en sus respuestas nos comentaron que sólo lo asustaba, fueron poco los dijeron que le pegaba.

**Valeria:** Yo creo que si le pega porque aquí en el texto dice, que Bibot nunca dejaba de darle lecciones a Marcel, porque Marcel era muy travieso, excepto el día de la Revolución y yo creo que si le pegó, para que aprendiera la lección

**Daniela:** Yo digo que no, que le ayudaba a entender que no se subiera en los muebles

**Emmanuel:** Yo digo que no le pegaba, si no que lo asustaba ¿no?, por que dice mi papá que con el periódico, cuando enrollas un periódico y se los enseñas, dice que los perros reaccionan y entonces se van corriendo, entonces era la lección, que lo asustaba para que se fuera

### **Tienen deseos los niños**

A través de una pregunta Miriam habló de los deseos “¿ustedes creen que los deseos se puedan convertir en realidad?” Muchos niños expresaron sus deseos.

**Karen:** Pueden ser objetivos que tú quieras hacer en la vida

**Pedro:** Hay deseos que si se pueden cumplir y hay otros que no se pueden cumplir, como por ejemplo, nosotros podemos cumplir nuestros deseos de salir adelante pero, un deseo de tener algo al instante no se puede

Los niños contestaban relacionando los deseos con los objetivos, Miriam en una oportunidad se dirigió a ellos y les preguntó ¿su objetivo cuál es?

**Karen:** Salir adelante y estudiar

**Julio César:** Terminar con mis estudios y tener un buen trabajo (sus compañeros de equipo le hacen burla y el les contesta) se vale soñar no

**Uriel:** Igual que Julio, acabar bien mi primaria, mi secundaria, mi prepa, mi universidad

Yo estuve constante en mi grabación, enfocando a los niños que participaban y a todo el grupo, veía a mis compañeras que a través de preguntas animaban a los niños para participar. Todos los comentarios que hacían eran importantes para nosotras. Para mí fue muy emocionante la sesión que al igual que las otras, era dinámica gracias al interés que los niños manifestaron por las imágenes del libro álbum. Se continuó platicando en la sesión sobre los deseos de Bibot.

**Laura:** A mí me gustó lo último, porque el señor por su avaricia no cumplió su sueño pero el perrito si

**Hugo:** Yo creo que no ha podido lograr su objetivo, porque según el final se convierte en un perrito, y no pudo lograr su sueño de ser el hombre más rico de todo el mundo

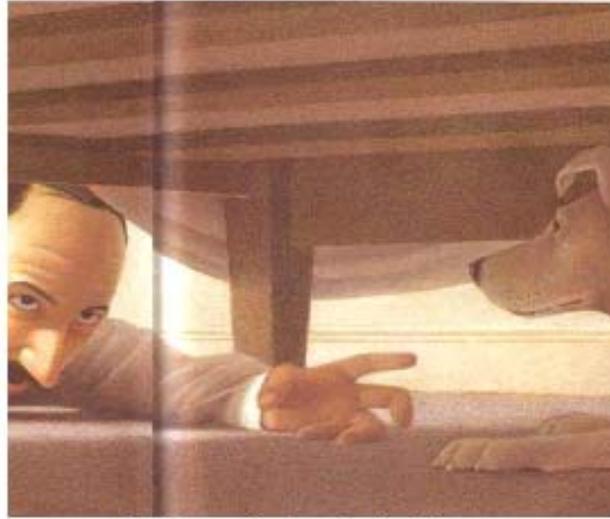
**Laura:** Yo creo que a lo mejor el señor no pudo lograr su objetivo o su sueño, pero el perrito si, porque a lo mejor el perrito siempre estaba espantado, ya estaba cansado de que su dueño lo regañara tanto, entonces al comerse el higo a lo mejor su sueño si se le hizo realidad, porque a lo mejor el quería vengarse de su dueño, de lo que él le hacía

Una de las últimas preguntas que se hicieron a los niños fue ¿cuál es la imagen que más les gustó? Los niños encontraron sus ilustraciones preferidas y las compartieron con el grupo.

**Daniela:** A nosotros nos gustó ésta (Valeria muestra la imagen del barco y el mar)

**Valeria:** Porque se ve “padre” con el mar, se ve como que él está en el mar nadando así (con su cuerpo ejemplifica como nada)

**Emmanuel:** A mí me gustó ésta (señala en el libro la imagen del final de la historia) porque muestra como el señor mete su mano para sacar al perrito y cuando quiere gritar no puede, ya me imagino a un señor ladrando guau, guau



Esta imagen fue la preferida del grupo.

Con la lectura de *El higo más dulce* los niños comentaron que las imágenes se veían más reales, me sorprendieron pues este libro a diferencia de los leídos previamente, no cuenta con tantos colores. Había pensado que las ilustraciones no les iban a gustar mucho, por lo sombrías que son las imágenes, pero a los niños les gustaron.

**Diego:** Se ven más reales

**Pedro:** Son mas referentes a la vida cotidiana

**Karen:** Dan más referencia a la historia y aparte utilizan más cosas reales que cuentan en el libro

**Uriel:** Que está muy “padre”, los dibujos como que se entienden más que los de los otros libros, como por ejemplo el de *¿Sansón?* ese no, no me gustó porque no se explicaba nada en los dibujos

Para finalizar la práctica mi compañera les preguntó a los niños sí querían comentar algo más, ellos respondieron que no. Les dimos las gracias cerrando la práctica con un gran aplauso.

### **Análisis de *El higo más dulce***

Cada libro que se aplicó con el grupo tuvo particularidades, cada historia nos brindó experiencias diferentes y singulares. El trabajo con “*El higo más dulce*” nos llevó con los niños a un debate, determinar si la historia era fantástica o real; con las imágenes del libro los niños vieron muy reales a los personajes, generaron con ellas el concepto de realidad. Los niños mencionaron que las ilustraciones hacían referencia a la vida cotidiana o que daban referencia a la historia al utilizar objetos y personas reales. En contraparte la propuesta que el texto maneja la consideraron fantástica. Ante la posibilidad de dos higos mágicos se mostraron incrédulos y justificaron sus puntos de vista, sus comentarios generaron intenso debate entre ellos.

**Karla:** Yo pienso que es fantasía porque unos pequeños frutos no pueden hacer tus deseos realidad

**Miguel:** No puede ser real, porque no hay frutas que te hagan tus sueños realidad o lo que quieres hacer

**Hugo:** Entonces yo creo que es fantasía porque no hay higos mágicos, ni puede pasar eso de que un perrito se convierta en una noche en humano

En esta lectura los niños apreciaron las imágenes sin dejar de lado el texto, algunas de sus interpretaciones se basaron en la narración, mencionaron frases o ideas relacionadas con el libro, como que la Torre Eiffel era de goma o que las herramientas utilizadas por el dentista eran de la época de la Revolución Francesa. Los niños lograron una lectura conjunta del libro álbum para captar el sentido de la historia.

Esta práctica fue importante, se les mostró a los niños que una historia no siempre es real aunque así lo parezca o que no todo es fantasía si se le da otra interpretación una narración. *El Higo más dulce*” llevó a los niños a interpretar que los deseos, que ellos consideraron objetivos, se pueden realizar haciendo el mejor esfuerzo, pero no se puede tener un objetivo inmediato como el del protagonista de la historia, de ser rico de la noche a la mañana, el comentario de Emmanuel es muy preciso “Pero eso si podría haber sido su objetivo, porque su objetivo era ser un hombre muy rico no, si trabajaba mucho y se esforzaba en su trabajo, de seguro si podría lograr ser rico”.

Con las palabras de los niños notamos que adquirieron conocimientos literarios, que experimentaron su participación como lectores en la elaboración de la historia, la cual puede tener diversas interpretaciones. Nosotras advertimos que mediante la intersubjetividad se puede enriquecer una lectura. Con las imágenes particulares de *El higo más dulce* el grupo apreció que existen diferentes estilos estéticos en lo que a ilustraciones de libros álbum se refiere. Los niños notaron que cada autor muestra sus propuestas, este libro elaborado en un color sepia llamó la atención porque no habían visto algo parecido.

**Laura:** A mí se me hicieron “padres” las imágenes y más reales que otros cuentos, por ejemplo las de *Voces en el parque*.

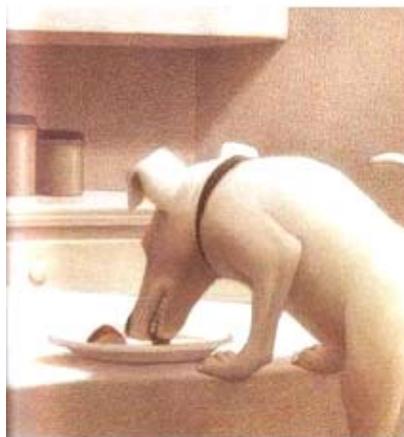
**Uriel:** Que está “padre” y los dibujos como que se entienden más que los de los otros libros, como por ejemplo el de *¿Sansón?* ese no, no me gustó porque no se explicaba nada en los dibujos

No podía faltar en los comentarios de los niños sus anécdotas particulares en relación con la historia. La imagen donde Bibot saca una muela mantuvo la plática en base a sus experiencias personales. Otra de las imágenes que nos remitió a la experiencia de los niños es cuando Bibot tiene un periódico en la mano y el perro esta echado sobre uno de los sillones, esta imagen dio lugar a que argumentaran si le pega o no al perro, la mayoría negó esta posibilidad, pensaron que sólo lo asustaba con el periódico; con esta respuesta mostraron una resistencia emocional, que va mas allá del texto y la imagen.

Ya para finalizar las prácticas analizamos que la categoría dominante en las participaciones de los niños fue *A lo mejor*, crearon sus hipótesis sobre la historia, se les hicieron preguntas como: ¿creen que este libro es real o fantástico?, ¿cuáles partes son reales y cuales fantásticas?, ¿qué nos dice esta imagen?, ¿creen que le pega al perro?, ¿los deseos se pueden convertir en realidad? Al contestar los niños elaboraron sus conjeturas.

A lo largo de las prácticas, los niños identificaron objetos en las imágenes, platicaron sobre lo que sucedía en las historias, pero de manera constante se podía ir más por el camino de la suposición, el cual fue interesante y aportó más a nuestro proyecto.

La interacción que se suscitó con el grupo, la aportación de los conocimientos previos o vivencias de los niños, concluimos se logró al brindarles la confianza para expresarse libremente, al dejarlos compartir los libros con sus compañeros cuando se reunían en equipos, pensamos que se les dejó una pequeña pero significativa vivencia, la lectura de una página, en el libro que les falta por leer.



Para los niños los deseos si se convierten en objetivos pueden ser realidad.

## Conclusiones

A través de nuestras historias lectoras, tanto individuales y colectivas, las cuales contrastamos con colegas, amigos, familiares y entre nosotras tres, advertimos que la lectura ocupa gran parte de la vida escolar, notamos que las prácticas de enseñanza que se llevan a cabo en la mayoría de las escuelas, alejan a los niños de los libros, generando un rechazo por la literatura, sin conseguir en la mayoría de los casos que se apropien de un gusto por la lectura.

El escribir nuestras historias nos hizo repensar que cuando uno es niño, está deseoso por aprender, por acercarse a libros o lecturas, los cuales con el tiempo dejarán un recuerdo, una idea o un pensamiento que inclusive se puede escribir y compartir con alguien más.

Así como los niños, nosotras tuvimos un trabajo colaborativo, lo trasladamos al grupo escolar y las asesorías, reflejado en la escritura de esta tesis, nos apropiamos de las palabras, expresamos nuestra experiencia como sucedió, nombramos al mundo como lo conocemos, sin olvidar que formamos parte de este proyecto, el cual nos permitió desarrollar una nueva forma de escribir un trabajo de tesis, de manera narrativa.

Al construir nuestro proyecto nos vimos inmersas en un mundo de imágenes, al cual no son ajenos los niños, el libro álbum fue una herramienta con la que acercamos a niños de sexto año a la lectura por medio de ilustraciones con las que se sintieron en un ambiente conocido.

Con nuestro planteamiento metodológico basado en “Dime” retomado del libro con el mismo nombre y cuyo autor es Aidan Chambers, se llegó a un aprendizaje a través del trabajo cooperativo, la integración en equipos fue fundamental para obtener los mejores resultados, sin olvidar que fue necesario que una de nosotras guiara la sesión, fungiendo como mediadora para las participaciones del grupo.

En esta metodología aplicada por nosotras existe un trabajo previo, no solo era llegar con el grupo, leer el libro, dejar hablar a los niños y ver qué sucede. Como mediadoras o facilitadoras existió un compromiso con el proyecto y los niños, se realizaron varias lecturas previas de cada libro, se discutió e interpretó cada una de las historias, tanto en lo individual como en lo colectivo. Elaboramos guías de trabajo para cada sesión, en éstas se planearon diversas rutas de lectura: se cambiaron los escenarios para leer, se modificaron las actividades de apertura, logramos que las actividades durante las mismas no fueran lineales sino atractivas y diferentes para que los niños no estuvieran predispuestos a lo que sucedería.

En la mayoría de las lecturas se hizo atractiva la sesión, lo notamos con la participación de los niños, con sus ganas de leer y de apreciar los libros. La propuesta que manejan los libros álbum de crear un diálogo entre texto e imagen, nos permitió atrapar la atención de los niños y fomentó que ellos hablaran sobre lo que veían, leían, pensaban e imaginaban.

La correspondencia que se dio entre los niños, el libro álbum y nosotras logró consolidarse desde un primer momento, es sorprendente el pensar que con intervenir lo menos posible durante una sesión de lectura, se obtuvieran experiencias enriquecedoras, lecturas minuciosas, reflexivas y emocionales. La mediación considerada por nosotras llevó como principales características el motivar a los niños en cada instante, aprobar cada una de sus participaciones, invitarlos para que hablaran pero sin presionarlos, la objetividad en las respuestas fue lo menos importante ya que el propósito fundamental siempre fue escuchar sus voces.

En las primeras sesiones consideramos que las preguntas (incluidas en las guías de trabajo) dirigidas a los niños nos llevarían de la mano para tener un orden en la lectura, estas preguntas fueron dirigidas y cerradas, no dieron apertura a interpretaciones más elaboradas de las historias, así empezamos nuestro proyecto ya que se buscaba preparar a los niños para una lectura más puntual, pero como ya se ha mencionado a lo largo de nuestra experiencia, los niños nos rebasaron y tuvimos que adecuar las preguntas y hacerlas de acuerdo al nivel con el que estaban leyendo. Las interrogantes consideradas no sólo sirvieron como herramientas para explorar lo que los niños veían en las imágenes, al avanzar con las lecturas funcionaron como andamiaje para llegar a una lectura más compleja.

A través de las prácticas planteamos nuevas formas de trabajo alrededor de la lectura, consideramos que el libro álbum al tener características particulares, necesita actividades particulares, lo notamos en cada sesión, se llegaron a generar problemas en torno a nuestros objetivos, pero en base a la experiencia, analizamos las situaciones en cada lectura y modificamos en caso necesario nuestra organización para las prácticas, logramos así obtener el tipo de interacción que buscábamos.

Al comenzar cada lectura se presentaba el libro álbum seleccionado ante los niños, se lograba percibir un ambiente de expectativa en el grupo, veíamos en los diferentes rostros que querían saber cual sería la historia del día, sin duda este género literario ocasionaba esta atmósfera y el deseo de mirar sus páginas. Cuando se leía la historia sin mostrar las imágenes era estimulante que los niños se mantuvieran en silencio y atentos a la narración, igualmente sucedía cuando ellos estaban en equipos y tenían su libro, se leía la historia mientras ellos observaban fijamente las páginas.

El libro álbum es un género literario que como muchos otros demanda una relectura, la cual proporciona nuevas miradas, nuevas interpretaciones, descubrimientos que tal vez en una primera lectura no se dieron, suscitando una apropiación diferente hacia el libro. En nuestras sesiones las relecturas se realizaron en equipos, lo cual implicó que los niños interactuaran alrededor del libro, nosotras solo observamos desde lejos sin intervenir. Durante estas relecturas los niños debatían sobre sus diversas miradas a la historia y las imágenes, se mostraban unos a otros lo que descubrían, intercambiaban impresiones, permitían hablar al compañero del equipo que así quería hacerlo, notamos que sus conversaciones siempre giraban en torno al libro.

Durante todo este proyecto de investigación consideramos que se lograron avances de lectura a lectura, estos progresos fueron notorios en las charlas o conversaciones que se tuvieron con todo el grupo. En un primer momento la participación de los niños se enfocó a mencionar lo que veían en cada una de las ilustraciones, nombraban los objetos o seres conocidos, posteriormente empezaron a identificar las emociones de los personajes, si se veían enojados, tristes, contentos o preocupados, avanzaron de estas identificaciones a interpretaciones de ciertos momentos de la historia, remitiéndose primordialmente a la imagen propuesta en esa página, comentaban lo que para ellos sucedía en ese momento particular del relato. La siguiente apreciación de los niños fue llegar a la construcción de la historia en su totalidad, comentaban de una manera elaborada y compleja lo que para ellos significó la propuesta literaria; al final remitían sus experiencias personales, relacionándolas con los hechos planteados en el libro.

La lectura de libros álbum resultó para nuestro proyecto un ejercicio con el cual se logró que los niños desarrollaran habilidades las cuales fueron desde que se interesaran por hojear el libro álbum de una manera detenida, hasta que buscaran y apreciaran los detalles que brindan las ilustraciones. Los niños conocieron autores de diferentes países y sus propuestas estéticas, reconocieron la relación de imagen y texto que manejan este tipo de libros para llegar a una lectura detenida y reflexiva.

El trabajo con el libro álbum es complejo y debemos de estar atentos pues puede pasar que los lectores dejen de lado el texto. Durante el proceso existió un parteaguas que sirvió para replantear con los niños la lectura de imágenes, el grupo comenzó a basar sus interpretaciones únicamente en las ilustraciones, aunque se leyera el texto, al percibir esta situación los remitimos a las palabras, hicimos énfasis en mirar la historia desde ambas vertientes, a partir de aquí comenzamos a realizar lecturas en voz alta con insistencia, originamos la participación de los niños y les mencionamos que una de las características fundamentales de un libro álbum es la relación que existe entre texto e imagen, relación que nos lleva a encontrar aún más detalles interesantes de la obra. A partir de esta situación los niños comenzaron a retomar la escritura de los

---

libros y basaron sus interpretaciones en ambos códigos, notaron el juego que existe entre estos dos códigos para apreciar totalmente las historias.

En el transcurso de las intervenciones, las conjeturas de los niños sobre situaciones que no vienen explícitas en los libros, se desarrollaron cada vez más a través de la conversación que surgía en la charla grupal, recuperaron diálogos o ideas de sus compañeros para enriquecer las suyas, lograron a su vez que los demás niños conocieran su punto de vista y que aunque no participaban se enteraron también de esas ideas, enriqueciendo así su interpretación muy personal.

Las diferentes miradas de los niños fueron enriquecedoras en las lecturas, se dieron puntos de vista diferentes ocasionando debates, tal vez algún niño mencionaba algo y algún compañero participaba con una idea diferente y comentaba que no estaba de acuerdo con la otra opinión, en este tipo de situaciones, se preguntó a los demás niños que opinaban, se les dejaba hablar y entre ellos a veces llegaban a un acuerdo o aceptación de la idea planteada por los demás como la adecuada.

Desde la primera sesión los niños en sus participaciones reforzaban sus ideas con expresiones corporales, tal vez al principio tímidamente, alzando la mano, señalando en el libro, ladeando la cabeza y moviendo las manos. Se logró apreciar durante este proceso que los niños avivaron sus reacciones corporales al paso de las lecturas, con su cuerpo nos mostraron el interés que el libro producía en ellos, mientras su participación era más extensa, seguían utilizando sus manos, pero acompañaban con expresiones faciales y movimientos corporales sus ideas, contagiaban a sus demás compañeros a participar de la misma manera; los niños tímidos que también participaron constantemente, hacían un uso moderado de sus expresiones, pero también se reían o señalaban en el libro las imágenes a las que hacían referencia. Al notar estas expresiones nos dimos cuenta que la lectura de imágenes tiene una influencia directa a los sentidos y a las emociones, la riqueza narrativa de los libros álbum hizo que los niños se apropiaran de la historia involucrándose íntimamente con ella.

Así mismo con el libro álbum como herramienta y nuestra propuesta metodológica como apoyo, se dio un espacio para la subjetividad, los niños hablaron de sus vivencias personales, las cuales se vincularon con las historias de los diferentes libros leídos, se dieron comentarios relacionados con las relaciones familiares, el entorno escolar, actividades cotidianas, tiempo libre, metas y objetivos. Dentro de este espacio subjetivo, los niños reflejaron diferentes sentimientos, todos éstos se vieron provocados por la lectura de los libros, formando parte paralela de nuestra propuesta, la cual tuvo la intención de ocasionar una apertura para que los niños apreciaran que la lectura puede generar un espacio compartido, común y humano, en el cual llegaron a hablar de sus miedos, alegrías, tristezas, enojos, rupturas, ausencias y anhelos. Al lograr generar

---

este espacio de confianza y respeto en el aula los libros no fueron vistos como objetos sino como un compañero mas que participó en las sesiones.

Esta propuesta condujo a los niños a tener una visión diferente de un libro, el libro álbum fue un excelente instrumento el cual ayudó a mostrar las partes de un libro, las cuales se encuentran conformadas de una manera estética, plástica y editorial, con una esencia singular e interesante para ellos, si bien en el sistema formal no se encuentran los ejemplares como tal, presentar un libro con características diferentes atrapa la atención y el deseo de mirar el contenido de sus páginas.

A lo largo de la lectura de imágenes que llevamos a cabo con los niños, descubrieron y compararon los diferentes tipos de ilustraciones que caracterizan a cada autor leído, identificaron particularidades como en el caso de Antony Brown ilustrador del cual leímos varios títulos. A la par los niños terminaron identificando el género literario del libro álbum, reconocieron que éste maneja una gama de colores, sombras, formas, figuras, texturas, que los llevó a mirar minuciosamente cada ilustración para encontrar así los detalles y secretos que la historia propone y que a pesar de haber visto en una fecha anterior, les dejó en la memoria plasmadas las imágenes, las cuales retomaron haciendo referencias como si tuvieran el libro en la mano.

Basándonos en nuestra experiencia, consideramos importante un acompañamiento para que los niños reconozcan el libro álbum y lleguen a desarrollar una lectura de imágenes e identificar la interacción que existe en este género entre texto e imagen. El propósito pedagógico de nuestro proyecto se cumplió y fue al reconocer en las prácticas las diferentes categorías implementadas, las cuales tienen un nivel o escalafón de lectura de imágenes. Los comportamientos lectores de los niños comenzaron desde un primer nivel, en el cual nombraban los objetos, los colores, señalando en el libro sus descubrimientos, agrupamos estas características de lectura en la categoría *Yo veo* y aunque a veces retomaban en sus participaciones las descripciones, llegaron a interpretar la historia, la contextualizaban basándose en lo que las ilustraciones y el texto les planteaban, estas características lectoras corresponden a un nivel intermedio de percepción definido en la categoría *Lo que sucede*.

Finalmente avanzamos con las lecturas a una tercera categoría nombrada *A lo mejor*, en la cual la lectura de los niños los lleva a realizar hipótesis en base al libro, a deducir situaciones alternativas a la historia planteada y donde comenzaron a apropiarse de un conocimiento literario basado en la experiencia de lectura que tuvieron.

La narrativa no quedó de lado en el libro álbum, se manejó en las líneas de los libros seleccionados, permitió que los niños comprendieran de manera amplia los sucesos de cada historia, el tiempo en que ésta se desarrolla y así mismo experimentaran que una historia está abierta a interpretaciones personales y subjetivas.

El desarrollo de nuestro proyecto dejó abiertas varias incógnitas como: ¿los niños serán capaces de leer autónomamente después de esta vivencia?, ¿se interesarán en el futuro por los libros?, ¿qué nuevas interpretaciones en torno al libro y la lectura lograrán los niños si continúan leyendo?, interrogantes que es difícil contestar pero que nos motivan a continuar con otras propuestas que nutran nuestra formación como pedagogas y estimulen nuestra sensibilidad como personas.

Con este proyecto de intervención logramos incorporar el libro álbum en un ambiente escolar formal, si bien la vida en clases se torna en un sistema regulado, donde la información viene fundamentalmente de los maestros y los libros de texto, con el desarrollo de nuestro proyecto logramos generar una comunicación y ambiente alternativo en el cual la literatura mostró algunas de sus vertientes, donde se desarrollaron también las habilidades solicitadas por la escuela como la crítica, la reflexión, el análisis, la lingüística, la metacognición, la intersubjetividad y la integración.

Estas habilidades escolares que nos llevó a desarrollar el libro álbum, deja de lado una habilidad importante que no se desarrolla en la escuela y que en las prácticas fue la base para llegar a interpretaciones tan interesantes por parte de los niños, la imaginación, habilidad que lleva a los seres humanos a crear y que desafortunadamente en el ámbito escolar es relegada. Reconocimos en las lecturas que los niños en ocasiones se brincaban la parte de identificación de objetos y llegaban con anterioridad a las reflexiones de lo que sucedía en la historia, esto también se debió a que las lecturas no siempre se llevaron de manera lineal y de principio a fin, se apeló a la imaginación de los niños con ejercicios en los cuales los niños respondieron con creatividad y con nociones de lo que sería la historia, algunas veces muy acertados en sus comentarios y otras con propuestas diferentes y atractivas que nos causaban asombro.

Proponemos después de la experiencia que tuvimos con nuestras prácticas, que se ofrezca con la materia educación artística (la cual dista mucho de ser una actividad que enriquezca el espíritu de los niños) la oportunidad para los niños de acercarse a este género literario, que se abra un espacio en el aula para observar, para leer, para compartir, para mirar imágenes de libros álbum, lo que llevará a los niños al deleite y disfrute de una experiencia artística. A la par de esta propuesta y basándonos en nuestra experiencia, afirmamos que el libro álbum constituyó un medio fundamental para borrar de nuestra memoria aquellos

momentos donde no se disfrutó la lectura, nos reconcilió con los libros y nos dio la oportunidad de vivir una experiencia única con los niños de sexto grado grupo A de la escuela pública Lázaro Cárdenas.

Creemos en la posibilidad de transformar el destino de los niños alrededor de la lectura, donde exista un compromiso hacia ellos, donde se generen los cambios necesarios para brindarles nuevas y enriquecedoras vivencias.

---

---

## Referencia Bibliográfica

### Libros aplicados

- Banyai, I. (2005). *El otro lado*. México: FCE
- Bourget, L. y Houdart, E. (2008). *El aprendizaje amoroso*. México: FCE
- Browne, A. (1993). *El túnel*. México: FCE
- Browne, A. (1991). *Gorila*. México: FCE
- Browne, A. (2006). *Ramón preocupón*. México: FCE
- Browne, A. (1999). *Voces en el parque*. México: FCE
- Carrasco, A. (2006). *Ramona la mona*. México: FCE
- Gedovius, J. (1997). *Trucas*. México: FCE
- Jeffers, O. (2005). *Cómo atrapar una estrella*. México: FCE
- Pavisic, J. y Sada, M. (2007) *¿Sansón?* México: FCE
- Van Allsburg, C. (2006). *El higo más dulce*. México: FCE

### Libros de referencia

- Arizpe, E. y Styles, M. (2004). *Lectura de imágenes. Los niños interpretan textos visuales*. México: FCE
- Banco del libro. (1999). *El libro álbum: invención y evolución de un género para niños*. Venezuela: Autor. (Parapara CLAVE)
- Behar, R. (2009). *Cuéntame algo aunque sea una mentira*. México: FCE
- Boimare, S. (2000). *El niño y el miedo de aprender*. Argentina: FCE
- Can, G. (1999). “¿Es la ilustración de libros para niños un arte condicionado?”, en *Ponencias del primer simposio. Premi Internacional Catalònia D’Il Lustració*. Barcelona: Universidad de Barcelona (paper).
- Chambers, A. (2007a). *Dime*. México: FCE
- Chambers, A. (2007b). *El ambiente de la lectura*. México: FCE
- Chambers, A. (2008). *Conversaciones*. México: FCE
- Colomer, T. (2002). *Siete llaves para valorar las historias infantiles*. Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruijérez
- Colomer, T. (2005). *Andar entre libros. La lectura literaria en la escuela*. México: FCE
- Escarpit, D. (1986). *La literatura infantil y juvenil en Europa*. México: FCE
- Garralón, A. (2004). *Historia portátil de la literatura*. México: SEP

- Hanán, F. (2007). *Leer y mirar el libro álbum: ¿un género en construcción?* Bogotá: Grupo Editorial Norma
- Lerner, D. (2008). *Leer y escribir en la escuela: lo real, lo posible y lo necesario*. México: FCE
- Meek, M. (2004). *En torno a la cultura escrita*. México: FCE
- Petit, M. (2001). *Lecturas: del espacio íntimo al espacio público*. México: FCE
- Silva-Díaz, M. (2005). *Cuando los niños discuten álbumes: lo individual y lo colectivo en la comprensión narrativa*. México: CONACULTA (Lecturassobrelecturas)
- Siro, A. (2005). *El desafío de la continuidad: una mirada sobre la intervención del mediador en la formación de lectores de álbumes ilustrados*. México: CONACULTA (Lecturas sobre lecturas)
- Vernon-Lord, J. (1997). “Algunos aspectos que el ilustrador debe tener en cuenta en el proceso de creación de libros ilustrados para niños”, en *Ponencias del IV simposio Internacional Catalònia d’Il·lustració*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament de Cultura
- Walter, B. (1991). *El narrador*. Madrid: Editorial Taurus
- Yepes, L. (1997). *La promoción de la lectura. Conceptos, materiales y autores*. Colombia: COMFENALCO